تفریق اولنه‌بیلیرلر ایسه‌ده ینه ، اسملری دوبه‌نك بورده‌سنده یازیلی اولدیغی حالده ، عمومیتله قبول اولنان اصول اوزره بویانمقده‌درلر . باخصوص دیرکلرینك تپه‌سنده بولنان کره وامثالی شکلده اولان اشارتلر کوندوزین بالعموم بحریونه کندیلرینك نه وظیفه ایله موظف بولندقلرینی درحال اکلاتیرلر .

دکزك رنکیله اك ایی مباینت پیدا ایدن بویالر قرمزی ایله سیاه اولدیغندن «فنار دوبه‌لری»ده عمومیتله بورنکلر ایله بویانمقده‌درلر . — ممالك شاهانه سواحلنده بولنان عموم فنار دوبه‌لری قرمزی رنکده‌درلر .

برحقیقت محضه اوله‌رق دینه‌بیلورکه « سجیلیا » آچیقلرنده‌کی « یدی طاشلر » ایله « قونینغ به‌ك » کبی غایت درین صولرده بولنان فنار دوبه‌لرینك دمیرلرینه ویردیکی زوراق « هامبه‌ر » آچیقلرنده‌کی « سپورن » ایله « اوورس » و « غالوپه‌ر » کبی صیغ محللرده بولنان دوبه‌لرك اجرا ایله‌دیکی تضییقدن دها آزدر . چونکه بوکبی درین مواقعده دمیرلی بولنان دوبه‌لرك قالیمه‌لری [١] موقعك ایجابنجه زیاده اوله‌جغندن دوبه‌نك دمیرینه ویره‌جکی زوراق‌ده بالطبع آز اولور .

درین مواقعه دمیرلنه‌جك اولان فنار دوبه‌لرنده بولندیریله‌جق زنجیرلرك مقداری زیاده اوله‌جغندن بونلر تکنه ایچون عادتا صفره مقامنه قائم اولوب دوبه‌نك دکزده اثنای سیرنده زیاده‌سیله صاللانمسنی منع ایدر . قالیمه‌سی آز اولان فنار دوبه‌لری بعض مواقعده ، علی‌الخصوص صیغ صولرده ، بیوك مخاطراته هدف اولورلر .

انکلتره سواحلنده بولنان فنار دوبه‌لرنده ٢١٠ : ٢١٥ قولاج زنجیر موجود اولوب بونلر ١½ پوس قطرنده وبالتجربه متانتی تحقق ایتمش دمیردن معمولدرلر . زنجیرك وولطه آلمسنی منع ایچون اوزرینه مناسب فاصله‌لرده فیر دوندیلر وضع ایدلمشدر . زنجیره « یلپازه » نوعندن بردمیر مربوط اولوب دوبه روزکار ویا آقندینك تأثیریله بونك اطرافنده ایسته‌دیکی طرفه صاله‌بیلور . فنار دوبه‌لرینك دمیرلرینه زیاده قالیمه ویرلدیکی حالده غایت شدتلی فورطنه‌لره‌ده مقاومت ایده بیلورلر . ١٧٣١ سنه‌سی « تایمس » نهری مدخلنه وضع اولنان « نور » فنار دوبه‌سی انکلتره‌ده وحتی کرهٔ ارض اوزرنده موجود فنار دوبه‌لرینك اك اسکیسیدر . بوسیستم اسکی فنار دوبه‌لری اون طقوزنجی عصرك نهایتنه قدر رواج بوله‌مه‌مشدر .

— مابعدی وار —

اسماعیل فائق



لزوملی شیلر

یکی برتداوی

(شارن) نامنده بر دوقتورك توصیه ایتدیکی واسطهٔ آتیه‌یی انکلیز غزته‌لرینك برچوغی نقل ایدییور . شویله‌که : چوملکجی چامورینی آلوب مواد اجنبیه‌دن تعریه وتصفیه ایتدکدنصکره قورودوب هوانده اینجه دوکملی . صکره قویوجه برچامور قوامنه کلنجه‌یه قدر صولندیروب بوچاموردن بر موسلین اوزرینه تخمیناً یارم سانتیمتره قالنلغنده برطبقه چکملی . وبورقیلان مفصلی اونکله قپاملی ایمش . بوتیمار برلاستیق صارغی ایله کوزلجه طوتدیریله‌جق اولورسه یکرمی درت ویا اوتوز آلتی ساعتده برکره‌دن زیاده دکشدیرلمسنه حاجت مس ایتمز ایمش . ودرحال کافهٔ عوارض تسکین اولنوب سکز اون کون ظرفنده خسته کسب عافیت ایدر ایمش .

∴

اسهال قطعیچون پك ساده برعلاج

یازین وصوك بهارده میوه‌لرك کثرتندن ناشی چوق اسهال وقوع بولور ، بو اسهاللرك قطعیچون (هالس ژورنال اوف هیالط) نام انکلیز جریده‌سی قولای بر علاج توصیه ایدییور . اوده سرکه ودها مکمل الما شرابی سرکه‌سیدر . بو علاجك مقدار دوائیسی کاهللر ایچون ایکی (اونس — تقریباً التمش غرام) برارداق صو دروننده ایچیلور . چوجقلر ایچون دخی برچای قاشیغی طولیسی بالغاً مابلغ کفایت ایدر .

اشبو ساده علاج ایله استحصال اولنان نتایج شایان

[١] کمیجیلکده بر شیئك بوش قویوویرلمش قسمنه تعبیر اولنورکه بوراده زنجیرك دکزده قالان قسمی دیمکدر . بوقسم عمق دریانك مقدارینه تابعدر .

دقت اولوب حتی دوقتور (ستلواغن) ادویهٔ سائره‌نك هیچ بریله اغشیهٔ امعانك التهابی تسکین ایدیله‌میان مزمن اسهاللرك بیله پك چوغنده موفقیات عظیمه‌یه نائل اوله بیلمشدر .

∴

شیشه‌لری یافته‌لمق ایچون برطریق

برقسم بیاغی حمض توتیا واون قسم مایع سیلیسیت سود آلوب ایجه قارشدرملی . ویافته‌لنه‌جق شیشه‌نك اوزرینه برخلیطه‌دن اوچ درت طبقه چکه‌رك برزار تشکیل ایتملیدر . اشبو زار قورودقده قولای ییقانور واصلا صارارمز .

بونلرك اوزرینه یازی یازمق ایچون مرکب یرینه معدن کموری قطرانی براز (ترمنتی) روحیله صولاندیله‌رق استعمال اولنور .

اشبو یافته‌لر پك اوجوز کلور . وجامده حس اولنه‌میه‌جق صورتده برتغیر وقوعه کلمکسزین استنلدیکی وقت چیقاریله بیلیر .

∴

پینر کولباصدیسی

امریقالیلرك کثرتله اکل ایتدکلری پینر کولباصدیسی عموماً هضمی کوچ عد واعتبار اولنمقده‌در .

(هرالداوف هئالط) غزته‌سی بوفکری رد ایدرك پینرك چیکندن زیاده پیشمشك هضمی قولای اولدیغنی ادعا وفقط لایقی وجهله پیشورلمسنی بیلمك لازم کلدیکنی انبا ایلیور .

بومقصده وصول ایچین یمك کتابلرنده برچوق طریقلر کوسترلمش ایسه‌ده طرق مذکوره‌نك جمله‌سی بری برندن قاریشقدر . اك ساده طریق پینری ماشه ویا ایسقره‌ده قزارتمق و (ساندوویچ) [١] طرزنده ایکی دیلیم اتمك اره‌سنه قویمقدر . اتمکك ده اك اعلا جنسندن اولمسی الزمدر .

مواد غذائیه‌دن اولمق اوزره پینرك منافع مخصوصه‌سی‌ده موجوددر . پینر مقدار کثیر جینین دینلن مادهٔ آزوتیه‌یی حاوی اولدیغنه بناءً ات کبی مغذیدر . بلامحذور هرکون وحتی چوقجه اکل اولنه‌بیلیر . یالکز برمحذوری اولوب اوده پك آز (پوتاس املاح) ی احتوا ایلمسیدر . فقط غدای مذکوره مقدار کلی پوتاس املاحی محتوی اولان سبزوات مثلا پاتانس ضمیله محذور مزبورك دفعی ممکندر .

استطراد طریقیله شونی‌ده بیان ایتمك مناسبدرکه املاح پوتاسك فقدانی اسقورپیت خسته‌لغنك سبب تولدیدر .

حسن ادیب

[١] (ساندوویچ) دیبه تره‌یاغی سورولمش وآره‌سنه بر دیلیم ات ویاخود خاویارکبی شیلر قونلمش ایکی اینجه دیلیم اتمکه دیرلر .


ایلك محبت

محرری : م . زاهر

— ١ —

عدنان بك مکتبدن شهادتنامه آلدقدن صکره قلملردن برینه دوامه باشلادی . مساعد وقت بولدقجه مطالعه ایله مشغول اولور ، بومطالعه نتیجه‌سی اوله‌رق اوفاق تفك بعض مقاله‌لرده یازار ، هفته‌لق غزته‌لره کوندریردی .

مکتب عالمنده پنجشنبه اقشاملری تعطیلنه اعتیاد پیدا ایتدیکی ایچون شمدی‌ده هفته آره‌لرنده‌کی کیجه‌لری مطالعه‌یه حصر ایده‌رك یالکز جمعه وپازار کونلری ایله کیجه‌لرنده اکلنجه محللرینه کیدییوردی .

بتون یاز ، موسمه کوره کاغدخانه ، کوك صو ، ولی افندی ، چیرپیجی صاری یار مسیره‌لرنده خوشجه وقت کچیردی . قیش کلوبده صوئوق روزکارلر قیرلرك چایرلرك زینتلرینی موقتاً کیدرنجه عدنان بك‌ده کوندوزلری چالغیلی قرائتخانه‌لره ، کیجه‌لری‌ده سودیکی ارقه‌داشلریله برابر تیاترویه کیتمکه مجبوریت حس ایتدی . کرچه بویله سکسان بیك آغزدن چیقان حامض قاربونلی بر محلده اوتورمق قیرلرده ، صاف هوا یوته‌رق کزمکه هیچ‌ده بکزه‌میوردیسه‌ده صوئوغك شدتنه مقاومت‌ده براز کوچ اولدیغی ایچون — هوا مساعد اولدقجه ینه قیرلرده

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

تنزهلر یتمك هوسیله — چارناچار بوصقندی‌یه تحمل ایدییوردی .

عدنان بك قره قاشلی ، قره کوزلی ، اوزون بویلو ، یاقیشقلی بر دلیقانلیدی . حسی بر تربیه کوردیکی ایچون طبیعتی‌ده اودرجه حساس برحاله کلمشدی که پدرینك خفیف برباقیشی بیله‌یك معنیدار تأثیرات اجرا ایدر ، اونی ساعتلرجه دوشوندیره‌رك نهایت قباحتنك اساسنی بولدیرنجه‌یه قدر ارغراشدیرردی . بو حسی تربیه‌یی ویرن پدری‌ده چوجغنك بو حالنی کورنجه مطلوبنك حصول بولدیغنی ، چوجغنه — باغیرمقله اکلاده‌میه‌جغی درین بر تربیه‌یی — حسیاتله تلقینه موفق اولدیغنی اکلار ، اسکی طور نوازشکارانه‌سنه رجعت ایدردی .

عدنان ، پدرینی سودیکی قدر والده‌سنی‌ده سوردی . هله طول قالمش خاله‌سنی ایکنجی بر والده یرینه قویدیغی ایچون اونکله دها کوزل کچینردی . دها کوچوکدن بری پدرینك باقیشلرینی اوکا ایضاح ایدر ، « بونی بك بابام ایسته‌میور ، بن‌ده یاپمیه‌جغم » دیه سوزلر ویرردی .

خاله‌سی بو حالدن صوك درجه ممنون اولور ، عدنانك بو کشفلرینی تحسین ایدردی . حقیقةً دوشونیله‌جك اولور ایسه عدنان سننك اقتضا ایتدیره‌بیله‌جکی یارامازلقلردن قطعیاً بی خبردی . مکتبدن چیقدقدن صوکره‌ده صفوت ومعصومیتنی محافظه ایدرك کزمکه کیتدیکی زمانلرده بیله — هکیملرك خفیف خسته‌لره معالجه مقامنده توصیه ایتدیکی ایچون — یالکز بیرایی ایچر ، او بر ایچکیلره هوس کوسترمزدی .

خاله‌سی اونك ایچون اك بیوك برناصح کسیلمشدی . زواللی قادینجغز مسکرات مبتلاسی بر قوجه‌یه واردیغی ایچون هم بویله وقتسز طول قالدیغنی ، هم‌ده دنیایه بر یاوروجق اولسون کتیره‌مدیکنی متحسرانه حکایه ایتدکجه عشرتك مضرتی عدنانك کوزنده تجسم ایدر ، اکراهلر ایچنده قالیردی .

عدنانك اك برنجی مقصدی مسعود برعائله تشکیل ایتمکدی . کوچوك یاشندن بری اوقودیغی رومانلرك ایچنده جنائی اولانلرینی شویله برطرفه آتمش ، خیالی اولانلرینه هیچ التفات ایتمامش ، عائله معیشتنه ، دائر حکایاته حصر انظار ایتمشیدی . مسعود برعائله .. چولوق چوجق اطرافنه طوپلانمش ، متموج لپسقه صاچلر ، ماوی قورده‌لالر ، قیرمزی فسلر ، معصوم قهقهه‌لر ، صوفه‌نك برباشندن اوبرباشنه آت قوشدورمه‌لر ، طوپ اوینامه‌لر ... صکره درس ، صکره مذاکره‌لری ، پیانو صدالری ... بونلر هپ کوزینك اوکنده طولاشیر ، قولاغنك ایچنده طنین ایدردی .

یازدیغی اوفاق حکایه‌لرده هپ بویله مسعود فامیلیالر تصویر ایدر ؛ اونلری کولدیرر ، اوینادیر ، صکره دیردی که : بن‌ده بویله اولسه‌م !..

حاله‌سی ، اوزمان خاله‌سی بوشهیق تحسری ألملی قلبندن قوپان آهنکدار سوزلرله قارشیلار ، « عدنان ! الله قلبکه کوره‌ویرسین » دعاسنی سوزلرینه تردیف ایدردی .

— ٢ —

عدنانك کندی کبی کوزل طبیعتلی ، ایکی قومشو آرقه‌داشی دها واردی . صدیق بك ، رائق بك بونلر مکتبك هر صنفنده برابر بولندقلری ایچون یکدیکرینه اوقدر صمیمی برارتباط پیدا ایتمشلردی که دها کوجنمك نه‌اولدیغی آره‌لرنده ایشیدلمامشیدی ! عدنان بونلردن بر آز بیوکجه ایدی . کوردکلری تربیه اقتضاسی اوله‌رق بونلرده عدنان قدر خلوق ، اونك قدر معصوم ایدیلر . یالکز صدیق بك براز جیلیزجه اولدیغی ایچون کیجه‌لری ایکی آرقه‌داشنه رفاقتده اکثریا معذرت بیان ایدر ، سوقاغه چیقمازدی .

اوزمان عدنانله رائق ال اله ویره‌رك کزرلر فقط ینه اوکیجه محقق أوه دونرلردی . بونلر ایچون برکیجه‌یی أوك خارجنده کچیرمك پك بیوك برخطا صاییلیردی .

برقاچ کون اول دیوارلره تعلیق اولنان ایری یازیلی اعلان ورقه‌لری پازار کیجه‌سی ایچون « قونقوردیا » ده مشهور برقومپانیه طرفندن اك مکمل براویون ویریله‌جکنی بیلدیرییوردی . بوندن اعلا ، استفاده‌لی اکلنجه‌می اولور ؟ فرانسزجه‌یی ایلك بلله‌مکه چالیشانلر ایچون فرانسزجه تیاترو دیکله‌مك قدر ایچ صیقیجی برشی اوله‌مازکن ، آزیجق فرانسزجه آکلایانلر ایچون‌ده بوندن کوزل پراتیق بولنه‌ماز .

[مابعدی وار]

محمد اکرم

٥٧ نومرو — ٢٤ شعبان ١٣١٩ — (پنجشنبه) — ٢٢ تشرین ثانی ١٣١٧ ایکنجی سنه

مجموعهٔ ادبیه

١٣١٨

امور اداره وتحریریه‌سی ایچون عالم مطبعه‌سنه مراجعت اولنمق لازمدر .

منافع ملك ودولته خادم وادبیات وفنون ومعارف وصنایعدن باحث هفته‌لق غزته‌در .

مرکز توزیعی باب عالی جاده‌سنده استانبول کتبخانه‌سیدر .

غروش شرائط اشترا :

٢٠ برسنه‌لك آبونه بدلی } درسعادت
١٢ التی آیلق « « } ایچون
٢٦ برسنه‌لك « « } طشره
١٥ التی آیلق « « } ایچون

استانبول ایچون محل اقامت تعیین ایدیلیرسه طشره فیئاتی آلنیر .

٥٢ نومرو برسنه‌لك ، نصفی آلتی آیلق اعتبار اولنور .

درج ایدلیان آثار اعاده اولنماز .

نسخه‌سی ٢٠ پاره‌در — پنجشنبه کونلری نشر اولنور عثمانلی غزته‌سیدر — نسخه‌سی ٢٠ پاره‌در

کمیجیلك

دکز فنارلری

[مابعد]

شمدیلرده ایسه ایرلانداساحلنده ١١ فنار دوبه‌سیله اسقوچیا ساحلنده بولنان ٢ دوبه داخل حساب ایدیله‌جك اولورسه انکلتره سواحلنده موجود فنار دوبه‌لرینك عددی ٧٦ یه بالغ اولمقده‌در . بومقدارك قسم اعظمنك « تایمس » نهری آغزنده بولندیغنی سویلر ایسه‌ك تعجب ایتمه‌ملیدر . ممالك سائره سواحلنده‌کی فنار دوبه‌لری غایت آزدر . حتی مجتمعهٔ آمریقاده بیله یالکز ١٧ عدد وفرانسه‌ده ١٠ عدد موجوددر . [١] لکن عددلر بیننده‌کی فرقه باقه‌رق انکلتره سواحلنك دیکر ممالك سواحلندن دها ایی برصورتده تنویر ایدلدیکنی ظن ایتمك‌ده بیوك برخطادر .

انکلتره سواحلنده‌کی فنار دوبه‌لرینك طوللری ٨٠ ایله ١٨٠ قدم بیننده تخلف ایدر . جمله‌سنك ماءمخرجلری ایسه ٩٢ طونه‌یی متجاوزدر . ٢٨٢ طونه ماءمخرجنده اولان « کنتیش نوق » فنار دوبه‌سی اك جسیم دوبه‌لردندر .

غایت مکمل برصورتده تجهیز ایدلمش اولان حال حاضر برنجی صنف فنار دوبه‌لرینك مصارف انشائیه‌لری ١٠,٠٠٠ لیرادر . دوبه ایچون سنوی صرف ایدلمکده اولان ١٢٠٠ لیرا بوحسابه داخل دکلدر [٢]

فنار قوله‌سی مستخدمینی ایله فنار دوبه‌سی طائفه‌لری :

فنار دوبه‌لرینه مقدار کافی طائفه قونیله‌رق استخدام ایدیله‌جکلری مواقعه سوق اولنورلر . طائفه‌لرك استراحتلری هرصورتله تأمین ایدلمش وجمله‌سنك خشنودیتنی موجب اوله‌جق درجه‌ده معاش تخصیص قلنمشدر .

انکلتره حکومتنك تحت اداره‌سنده بولنان فنار قوله‌لرندن خالی قیالر اوزرنده بولنانلرنده درت خدمه موجود اولوب بونلردن اوچی دائما قوله‌ده وظیفه‌سی باشنده بولنور باقی بردانه‌سی ایسه ارزو ایتدیکی مواقعده امرار اوقات ایده‌بیلور . فنار قوله‌سی مستخدمینندن هربری ایکی آی قوله‌ده مأمور اولدیغی وظیفه باشنده بولنوب بعده بر آی طشره‌یه رخصت ویریلور . سواحلده بولنان عادی فنار قوله‌لرنده استخدام ایدیلن فنارجیلرك عددی فنارك بولندیغی موقعك اهمیتیله متناسبدر .

فنار دوبه‌لرنده مستخدم طائفه‌لرك عددی ١١ در . بونلردن یدیسی دائما کمیده بولنوب طائفه‌لرك رئیسیله معاونی مناوبةً نوبت آلورلر باقی قالان طائفه‌لر ایسه ایکی آی کمیده بر آی ساحلده وقت کچیررلر . ساحلده بولنان طائفه‌لرك هیچ بروظیفه‌لری اولمیوب ایستدکلری محلده چالیشه بیلورلر .

وسائط تلغرافیه :

شمدیلرده فنار اداره‌سی مأمورینك انظار دقتی ، منفرد قیالر اوزرنده بولنان فنار قوله‌لریله بالعموم فنار دوبه‌لرینك تحت البحر قابلولر ایله سواحله ربط اولنمسی چاره‌لرینه منعطف اولمشدر ، که بوواسطهٔ سریعه ایله خالی قیالقلر اوزرنده بولنان فنار قوله‌لریله آچیق دکزلرده‌کی فنار دوبه‌لرنده موجود فنارجیلر درعقب برمخاطره‌دن

[١] مقدما مجتمعهٔ آمریقا سواحلنده فنار دوبه‌لرینك عددی بومقداردن پك زیاده ایدی لکن شمدی بونلر قالدیریله‌رق برلرینه « اسقورلی دمیر چبوقلر » ایله قوله‌لر انشا ایدلمشدر .

[٢] مجتمعهٔ امریقا سواحلنده‌کی فنار دوبه‌لرینك مصارف سنویه‌لری ١,٣٥٤ لیرا راده‌سنده‌در .

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

۱۷۹۷ سنه‌سنده ، برچوق آثار مهمه‌سیله کسب اشتهار ایدن (فلیب لوبون) نامنده برفرانسز مهندسی پارس فنون آقادمیسنه تاریخ فنونده بر موقع مخصوص طوتمش اولان برراپورط تقدیم ایده‌رك غازك تنویر ایچون استعمال ایدلمسی قابل اولهجغنی وبومقصده وصول ایچون نه‌کبی وسائطه مراجعت ایتمك لازم کله‌جکنی بیان ایتمشدی.

لوبون غازی کموردن اخراج ایتیوب اودون وحامض خل خشبی‌دن چیقاریبوردی . فقط ویردیکی مخطره‌ده معدن کموردن دخی اخراج ایدیله‌بیله‌جکی بیلدیرلمشدی . بالکز ۱۰۸۱ سنه‌سنده نشر ایدلمش اولان برراپورطده شو صورتله تعریف ایدیلیوردی . « تهرمو لامپ (thermo lampes) اقتصادله اشتعال وتنویر ایدرومنوع ماکینه‌یه تطبیق اولنه‌بیلیر برقوهٔ محرکه‌یی حاوی غازدر ، بوصورتله لوبون دها اووقتدن بری غاز موتورلرینی اکلاتمشدی .

۱۷۹۹ سنه‌سندن ۱۸۰۲ سنه‌سنه‌قدر پارسده لوبونك أونده بر چوق تجربه‌لر یاپیلدی . فقط ایجادك موقع تطبیقه وضع ایدیله‌بیلمسی ایچون بر چوق نقصانلرینك اکمال ایدلسی لازم کلیور ایدی .

غازایجه تقطیرایدلمدیکندن برقوقوانتشارایدییوردی . (برمینغام) قربنده (سوهو) ده (موردوخ) نامنده برمهندس ، بخار ماکینه‌سنك موجدی اولان (جیمس-غوت) ك کیش فابریقه‌لرنده کمور معدنی تقطیر ایچون بیوك آلتلر احضار ایتمشدی . فرانسه ایله انکلتره اره‌سنده (نه‌دن) ده عقد ایدیلن صلح ملابسه‌سیله فابریقه‌سنك هر طرفی غازله تنویر ایدلمشدی . بر مدت صکره لوبونك تجربه‌لرینه واقف اولوب بوافکاری آلمانیاده نشر ایتمش اولان (وینسور) نامنده بر المان مهندسی انکلتره‌یه کیده‌رك (موردوخ) ایله اشتراك ایتمش ولوندره‌نك غاز ایله تنویری امتیازینی آله‌بیلمشلردی . بوامتیاز پارلمنتونك ۱۸۱۶ سنه‌سنده‌کی قراریله تصدیق ایدلمشدر . بش آلتی سنه صکره (غازلایت) غارضیاسی لوندره‌نك هرطرفنه یاپلمشدی .

پارسده لوبونك تجربه‌لرینی اونوتمشلردی . فقط انکلتره‌ده‌کی (وینسور) ۱۸۱۵ ده فرانسه‌یه کله‌رك بردکان استیجار ایتمش ودکانی صکره تکمیل محله‌یی هوا غازیله تنویر ایله‌مشدی .

اصول جدیده عمومك ممنونیتی جلب ایتدیکی جهتله همان (وینسور) برشرکت تأسیس ایلدی . فقط بوشرکت مظهر موفقیت اولهمادی . او شرکتدن صکره بر چوق غاز شرکتلری دها تشکل ایدلمش وکیدیجه هوا غازی تنویراتی بتون پارسده قوللانمغه باشلانمشدی . ۱۸۵۵ ده پارسده سکز شرکت موجود ایکن هپسی اشتراك ایده‌رك (غاز واسطه‌سیله‌تنویر وتسخین شرکتی نامیله) برشرکت تشکیل ایتمشدی . ۱۸۵۵ سنه‌سی کانون اولنده اللی سنه مدتله سوقاقلرك تنویر امتیازی شرکت مذکوره‌یه احاله قلنمشدی . بو امتیازك مدتی ۱۹۰۵ سنه‌سنده ختام بوله‌جقدر . ایشته بوتفصیلاتدن اکلاشلدیغی اوزره غازك جداً تنویراتی اجرامی ۱۸۰۱ ده لوبونك مخطره‌سیله باشلایور . بوجسابجه شمدی یوز سنه مرور ایتمشدر .

لوبونك یکنلرندن و (انستیتو) اعضاسندن بری اولان موسیو غودری مومی‌الیه حقنده بعض معلومات ویرمکده‌در . لوبون بوکشفی اوتوز یاشنده بولمش و ۳۶ یاشنده وفات ایتمشدر .

بعض فرانسز غزته‌لری لوبونك شرفنه غاز ایله‌تنویر اصولنك یوزنجی سنه‌سی ملابسه‌سیله بر رسم مخصوص اجراسنی تکلیف ایدییورلر .

غازك خدماتی نظر اعتباره آلنیرسه بو فکر شایان تقدیر کورولهبیلیر .

ایلك محبت

محرری : م . زاهر

[۵۶ نجی نسخه‌دن مابعد]

عدنان ، رائق اوکیجه کیتمکه قرار ویردیلر . ایشی صدیقه آچنجه اوده برکره باشنی یوقاری طوغرو قالدیره‌رق هوایی ایچه معاینه ایتدکدن صکره موافقت جوابی ویردی . برسوینجکه دکمه کیتسون .

آرتق نه‌اولور ایسه اولسون ، اقشامدن قارشیه کچیله‌جکدی ، تیاترو وقتنه قدر معصومیت دائره‌سنده بر اکلنجه ترتیب ایدیله‌جکدی .

ساعت اون‌بره طوغرو کوپرو باشنده‌کی قرائخانه‌ده بولوشه‌جقلر . اوچنك‌ده چهره‌لرینی وظیفه‌لرینی حسن ایفا ایتدکدن صکره کوکسلرینی کره کره اکلنمکه حاضرلنان صنعتکار طوری کوریلیوردی . بر ساعت قدر دها بك اوغلونك طوغرو یولنده ، بونمارشه‌نك ایچنده وقت کچیردکدن صکره یانینك بیراخانه‌سنه کیردیلر . بوراده هپ قیلقلی قیافتلی آدملر کوزه ایلیشدیکی ایچون اوچ آرقه‌داش شوراده‌کی حضورلرنده صیقیله‌جق بر حال کورمیوردیلر .

تیاترو وقتنه قدر خوش صحبتلرله وقت کچیردیلر .

آهسته آهسته قونقوردیانك کیشه‌سنه صوقولدیلر .

عدنان — موقعمی آللهم ؟

رائق — (قولاغه طوغرو اکیله‌رك صدیقی کوسترتدکدن صکره) بکا قالیرسه بر لوجه طوتهلم ، فریج ، فخور اوتورورز .

صدیق — (اوکنه کلان هوا لامبه‌سندن کوزلرینی بتون بتون قیپشترهرق) أوت ، أوت ، لوجه ... بن‌ده براز اویورم . دیدی .

صاغ طرفه دوشن لوجه‌لردن برینی کرالادیلر . شمدی عدنانله رائق اسکی صحبتلرنده دوام ایدرکن صدیق‌ده باشنی تختهیه طیایه‌رق سرسملکنی تعدیله چالیشیوردی .

اورکسترو باشلادی . بر هوا ، بر دها . قارمن ، تراویاتا اوپرالری تیاترونك هرطرفنی آهنکه بوغیوردی . صاتیجی سسلری یوق . یالکز لوجه‌لرك قوریدورنده طولاشان غارسونلرك سسلری ، مشتریلرك آیاق پاطیردیلری براز آهنکه قاریشیوردی .

دیرکن ، صحنه‌نك ایچندن قوپان برذیل سسی تیاترونك هر طرفنه یاییلدی . پرده‌نك ارکلری یوقاری طوغرو طوپلانه طوپلانه صحنه کاملاً میدانه چیقدی .

نیم عریان بر قیز ، بر طور عشوه‌بازانه ایله اوهر کون سویلنه سویلنه چاپیتی چیقمش قطولری کیم‌بیلیر قاچ بیکنجی دفعه اولق اوزره تکراره باشلادی .

بونلر قونقوردیانك رأس‌المالی در که هرحرکت ورفتارلرنده انسانی ازیجی بر ثقات کوزه ایلیشیر .

پرده قاپانوبده ایکنجی دفعه آچیلنجه عدنان اکی قوکی شاشسالادی . غیر اختیاری بر حرکتله صدیقك دیزینی صیقدی . صدیق اوزون اوزون اسنه‌دکدن صکره کوزلرینی یاری آچه‌رق عدنانه باقه‌بیلدی . ایشی اکلاتمغه وقت قالمه‌دن کوزلری ینه کندیلکندن قاپاندی . ذاتاً عدنان‌ده بویله‌دینی احتیاطسزلقدن طولایی بك فنا محجوب اولمش ایدیسه‌ده اوته‌دن رائق عدنانك حالنه دقت ایتدیکی ایچون بوسفر اوآتیله‌رق عدنانه تلاشنك سببنی صوردی .

عدنان بك درین بر استیضاحه مساعد بر « هیچ » دیدکدن صکره کوزلرینی ینه صحنه‌ده عرض اندام ایدن اوفاق یاپیلی قیزه دیکدی . رائق بر مدت دها بر عدنانه بر قیزه باقدقدن صکره ینه دایانه‌میه‌رق سؤالنی تکرار ایتدی . همده بو سفر دها جدی صوردی . عدنان ایشی اهمیتسزجه صاووشدیرمق ایسته‌دیسه‌ده رائق بهمه‌حال مسئله‌یی اکلامق عزمنه دوشدیکی ایچون پرده قاپانیر قاپانماز عدنانی صیقشدیردی . آرتق صاقلامغه میدان یوق .

عدنان دوداقلری یاری حدت ، یاری محجوبیتله تقاص ایتمش بر حاله دیدیکه :

— اوقدر غریب بر حاله اوغرادم که قابل دکل تعریف ایده‌م . شوقیزی بو یاز بر قاچ دفعه‌لرکاغدخانه طرفلرنده کوردم . بکا هرکوروشمده بر درلو تأثیر القا ایدردی . بن‌اونی ظریف عربه‌ده کوردیکه یالکز کوزل برچیچکه تصادفدن متحصل بر کیف کبی موقت برمستی کچیریردم . چونکه ، آره‌مزده‌کی مسافه معلوم آ .. بیهوده برخیال آرقه‌سندن طولاشه‌جغم صانیوردم .. فقط شمدی .. یارب، کوزلرمه اینانه‌جغم کلیور . عجبا اومی ؟

— او اولورسه نه اولهجق !

— بیلمم ..

عدنان بیلمامکده معذوردی . او یاشده ، او ربیه‌ده بر دلیقانلی بونی کسدیره‌مزدی . اونك ایچون محبت ، صمیمی، حسی اولهبیلیردی . سومك وسولمك نظریه‌سیله تحدید ایتدیکی عشق ، شمدی ذهننده اوقدر درین بر محاکمه‌یه احتیاج حاصل ایتدیریوردی که رائقك سؤالنه

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

جف‌القلم جواب ویرمك ، اقتدارینك خارجنده ایدی .

أوت ، نه اوله‌جق ؟ اکر کاغد خانه‌ده تصادف ایتدیکی قیز بو ایسه اوصاف ، اونزیه بیلدیکی خصیصهٔ محبت بردن بره بودرجه‌لره تنزلی ایدیویره‌جکدی ! قلبنده عشق ایچون ازبرلدیکی نشیده‌لر شو پرده آرقه‌سنده اون دقیقه ظرفنده یاپلمدق عشوه بازلقلر براقمایان بوقیزه‌می انحصار ایده‌جکدی .

رائق حالا جواب بکلیور ، فقط عدنانك یوزینه باقدقجه قلبنده فیرطنه‌لر قوپدیغنی‌ده اکلایوردی . عدنان صیقندیسندن عادتا تر دوکیوردی . دیدی که :

— اکر بوقیز او ایسه قلبمك اوکا قارشی حسیات بسیله‌ین جهتنه بن‌ده بر پرده چکه‌جکم . فقط ، اکلایه‌بیلسه‌م !...

بو صره‌ده اوتوردقلری لوجه‌نك قپوسی اوروله‌رق رائق بکك اسمی تلفظ ایدلدی . رائق درحال قپویی آچدی ؛ کلانك بر آرقه‌داش اولدیغی کورنجه :

— آی ، زاهد بك ایمش ، دیه‌رك ایچری کیرمسی ایچون اشارتده بولندی .

زاهد بك یوقاری طوغرو قیوریق بیقلرینی اللریله برر دفعه دها دوزلتدکدن صکره :

— بنم ، یا !.. ده‌میندن بری قارشیکی لوجه‌دن صارقیتمدیغم سلام قالمدی ... اما دالمشسکز ها ...

رائق — جانم سندن صاقلایه‌جق دکلز آ ... بزم آرقه‌داشله — ها طور ، اولا بری بریکزه پره‌زانته ایده‌یم — سزك کبی سوکیلی آرقه‌داشلرمدن عدنان بك شوراده‌کی اویویان‌ده صدیق بك ... صیجاقدن باشی طوتدیغی ایچون اویویه قالدی .

عدنانله زاهد بك یکدیکرینه تشکر ایتدکدن صکره رائق سوزینه دوام ایدرك :

— أوت ، سندن صاقلایه‌جق دکلز آ ... شمدیکی قنطویه چیقان قیزدن بحث ایدییوردق . آرقه‌داشم ، بونی برینه بکزه‌تمش ، عجبا اومی ، دکلمی ؟ دیه‌دوشونوب طورییوردق :

زاهد — هانکیسنی ؟ شو سیلویایی می ؟

رائق — شوایکنجی چیقانی .

— تا کندیسی !.. اونك قولایی وار ، آیول .

دیجه ، عدنانك کوزلری درت آچیلدی . زاهد بکك آغزینك ایچنه دیکیلدی .

زاهد — (عدنانه دونه‌رك) سز اوبیلدیککزی ایچه طانیرسکز دکلمی ؟

عدنان — طبیعی افندم .

— اوحالده ، شو پرده قاپانسونده سزکله برابر فوییه‌یه کیده‌لم ، اوراده بول بول کورورسکز . فقط چوق پاره خرج ایتمیه‌جکسکز ها !..

عدنان بوتکلیفسزجه سوزلردن بتون بتون صیقیله‌رق عادتا شو مراق ایتدیکی شیئه بوقدر اهمیت ویردیکنه کندی‌ده متحیر اولدی .

— ٢ —

قونقوردیانك (فوییه) سندن ایچری کیریلنجه شانتوزلرك هپ بر آره‌ده اوتوردقلری کورولور . عدنان بویله بر قادین غروپنه ایلك دفعه تصادف ایتدیکی ایچون اوتانجندن چهره‌سی قیزاردی . باخصوص یاننده‌کی زاهد بك‌ده دها ایلك کوروشدیکی بر آدم اولدیغی ایچون — کوستردیکی شوخلغه رغماً — ینه تکلیفسزلك عالمنه دوکوله‌یوردی .

ایکیسی‌ده کلیشی کوزل ماصه‌نك برینه اوتوریویردیلر . رائق اویویه قالان صدیقی یالکز براقه‌مدیغی ایچون لوجه‌ده قالمشیدی . غارسون کلدی ، نه ایچه‌جکلرینی صوردی . زاهد بك :

— بر شیشه بیرا ، دیدی .

صکره کوله‌رك عدنانه : — دیدیککز بوقیزمی ؟ دیه صوردی . حال بوکه عدنان کوزلرینی دها ایچری کیرر کیرمز اوکا دیکمشیدی :

— أوت ! دیدی .

غارسون بیرایی کتیرمشیدی . زاهد بر کوز اشارتی ایدنجه سیلویا یرندن قالقه‌رق بونلرك ماصه‌سنه کلدی ؛ تکلیفه حاجت براقمادن صندالیه‌یه اوتوریویردی .

— مابعدی وار —

محمد اکرم

٥٨ نومرو — ١ رمضان ١٣١٩ — (پنجشنبه) — ٢٩ تشرین ثانی ١٣١٧ ایکنجی سنه

امور اداره وتحریریه‌سی ایچون عالم مطبعه‌سنه مراجعت اولنمق لازمدر .

منافع ملك ودولته خادم وادبیات وفنون ومعارف وصنایعدن باحث هفته‌لق غزته‌در .

مرکز توزیعی باب عالی جاده‌سنده استانبول کتبخانه‌سیدر .

مجموعهٔ ادبیه

١٣١٨

غروش شرائط اشترا :

٣٠ برسنه‌لك آبونه بدلی } درسعادت
١٢ التی آیلق « « } ایچون
٢٦ بر سنه‌لك « « } طشره
١٥ التی آیلق « « } ایچون

استانبول ایچون محل اقامت تعیین ایدیلیرسه طشره فیئاتی آلنیر .

٥٢ نومرو برسنه‌لك ، نصفی آلتی آیلق اعتبار اولنور .

درج ایدلیان آثار اعاده اولنماز .

نسخه‌سی ٢٠ پاره‌در — پنجشنبه کونلری نشر اولنور عثمانلی غزته‌سیدر — نسخه‌سی ٢٠ پاره‌در

مخطره

شرق تیمور یوللری

بر مملکتك عمرانه باعث اولان مواددن بری‌ده وسائط نقلیه‌در . بو وسائطك اك برنجیسی تیمور یوللردرکه ، کرك سرعت وکرك سهولت نقطهٔ نظرندن دیکر وسائطه دائما مرجح بولنور . بناءً علیه تیمور یولنك خدماتی هر زمان شایان تقدیردر . فقط قومپانیالرده بوخدمات مقابلنده کوردکلری استفاده‌یی نظر اعتباره آله‌رق اسباب ترقی‌یی هرکون آراملیدر .

شرق تیمور یوللرینك احوالنه دائر شیمدی‌یه قدر بر چوق مکتوبلر آلدق ؛ بونلردن بعضلرینی غزته‌مز صحائفنه کچیردك . مقصدمز قومپانیانك — احتمال که برحسن نیت ایله — باپدیغی بعض حرکاتك مشتریلرجه نه یولده تلقی ایدلدیکنی بیلدیرمکدی . برقومپانیه طبیعیدرکه وارداتی تدنی ایتدیره‌جك مقررات اتخاذ ایتمز . هپ مملکته وکندینه نافع تشبثاتی دوشونور . نته‌کیم حیدر پاشا — آناطولی تیمور یولی قومپانیه‌سی کبی که ایلك خطوطی تفریشنده ارن کوی وقیزیل طوپراق ودها ایچری طرفلرده ابنیه انشا ایده‌جك اهالینك کراسته‌لرینی ولوازم انشائیه‌سنی محل مقصوده قدر مجاناً نقل ایتمکی اصول اتخاذ ایلمشیدی . بوحرکت اوچ جهتله جالب منفعتدر : برنجیسی مملکتك اعماری ، ایکنجیسی خزینهٔ جلیله ایله قومپانیه‌نك وارداتنك تزییدی ، اوچنجیسی‌ده اهالینك استفاده‌سی .

آناطولی تیمور یولی قومپانیه‌سنك اتخاذ ایتدیکی بوتدابیر طبیعیه هرقومپانیه ایچون شایان امتثال صاییلیر .

فی‌الواقع شرق تیمور یوللری ایشلدیجی قومپانیه‌سی‌ده برقاچ سنه اول اجوراتك تعدیل وتنزیلی وقطارلرك تزییدی صورتیله ارائهٔ تسهیلات ایلمش ایدیسه‌ده ینه مشتریلرك آره‌صیره شکایتنه میدان ویرن اسبابی کاملاً رفع ایده‌مامشدر .

بودفعه آلدیغمز مکتوبك برنده دینیلیورکه :

« واغونلردن ایچری کیرلدیمی ؛ انسان بوزدن یاپلمش دیوارلر آره‌سنده قالمش کبی اولیور . یازین واغونلرك دوشه‌مه‌لری — اوچنجی صنف واغونلری قاله آلمیورم . یالکز برنجی وایکنجیلری سویلیورم — هپ یوکلی قدیفه‌دن ایکن تشرین اول ابتداسندن اعتباراً بودوشه‌مه‌لی واغونلر صاقلانه‌رق برلرینه یامشیندن ویاخود اینجه دلیکلی تخته‌لردن متشکل دوشه‌مه‌لی واغونلر استعمال ایدلمکده‌در . »

بربشقه مکتوبده‌ده شو یولده ادارهٔ کلام ایدیلیور :

« واغونلره بینن آدملر مطلقا یانلرینه یکی چیقان جیب صوبه‌لرندن برر دانه آلملیدرلر . چونکه واغونك ایچنده استیمله تسخین ایده‌جك آلتلر بولنمدیغی ایچون انسان مشین دوشه‌مه اوزرینه ویاخود تخته‌دن دوشه‌مه‌یه اوتورنجه اوشومسی قات‌قات آرتیور . واغونلرك قدیفه دوشه‌مه‌لیسنك یازین استعمال اولنوبده قیشین قوللانلمامسی سببنی آراشدیردیغم زمان برفکر تصرفکاری‌یه محمول اولدیغنی‌ده خبر آلدم . »

دیکر برمکتوبده‌ده ادارهٔ مخصوصه‌نك کوپریدن هر اسکله‌یه اوغرامق شرطیله تا آیاستفانوسه قدر اقشام صباح ایکیشر دفعه پوسته اجرا ایتمسی تمنی ایدیلیور . بز بوسوزلره فضله بر شی علاوه ایتمکه لزوم کورمیورز . امید ایدرزکه شوسطرلر دائما مشتریلرك منافعنی دوشونن ایشلدیجی قومپانیه‌نك نظرینه ایلیشیرده اسباب استراحتی تامینه کافل تدابیر اتخاذ ایدر .

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

شو حالده حيوانات ايله نباتات بينده طرز تغذيجه كوريلن فرقك تعميمى صحيح وخطادن سالم اولهمز . « دەسوسورك » بويلەمكى تجاربى ايله ثابت اولمش ايدى كه مولدالحموضەنك مدت معينەده يعنى نباتك دوام حياتجه لابد افعالدندر . شمديكى حالده معلومدركه نباتك يشيل اولان بالجمله اقسامى وحتى كيجه اثناسنده بيله « اعضاى طريه » كبى اقسام محقرەنك كافەسى بيله حيوانات كبى علائم تنفسيه ارائه ايدرلر ؛ يعنى بك ظاهر صورتده حامض قاربون دفع ايدرك موالدالحموضەيى بلع ايدرلر .

بوقدر عمومى ومنتظم صورتده جريان ايدن « مضاد تحمض » احوالدن ماعدا نبات ، اغتداى حيوانينك تأثيرى تحتنده وقوعبولان تحمض علائمنه مشابه برطاقم علامتلر ابراز ايدركه بونلرك سايەسنده بلع ومص اولنان موادك برقسمى يكيدن تحلل ايدر . نباتاتك تجسمى مولد - الحموضه بلع وحامض قاربون نشرودفع ايدلديكى حالده قابل اولەماز . فعل تجسم تقدير فعال اولور ايسەمص اولنان موالدالحموضه مقدارى اوقدر چوق اولديغى ، تفلزايدن بزور ايله سرعتله نشوونما بولان اوراق وازهار وطمور - جقلرده مكمل صورتده كوزه چارپار . فىالواقع بشقه برمدت ظرفنده عظيم مقداردە موالدالحموضەيى استهلاك و حامض قاربون دفع ايدر . بوصورتله پرتوپلازمەنك حركاتى موالدالحموضه شهيقلرينه مربوط بولنمش اولور .

تفلز فعلنده تحصل ايدن حرارت « آغاريكوس اوله آريوس » كبى نباتاتده مشاهده اولنان علائم مصيبه پك زياده فعال برموالدالحموضەاستملاكنه عرض احتياج ايدر .

الحاصل حجرەو « شيرزوميسەت » لره مشابه برطاقم عضويات واردركه بعض مركبات آزوتيه و زلاليه توليد ايدرلر . فقط حامض قاربون بلع ايتمەرك كنديسنه لازم اولان قاربونى مائيت قاربونيلردن تدارك ايدرلر . عضويات مذكوره اركان مثلثه مركباتنه نظراً حيوانلركى تلقى ايدلك ايجاب ايلديكى حالده ديكر طرفدن مواد پرونيه تكوين ايتمك اقتدارينى حائز اولدقلرندن نباتاته مشابهت عرض ايدرلر .

موازنهٔ عضويه . — اغتداى عمومى ، افعال اغتدائيەيى حصوله كتورن جهاز ايله بالاخره عناصر تشريحيەنك تجسم وتكوننى بادى اولان اغتداى حجرويتك ايفا ايلديكى وظائف وفعلياتك هيئت مجموعەسى در . جهاز تغذى نباتاتده برطاقم انسجەدن تشكل ايتمشدر كه بونلرك هربر اقسامى بينده خفيف برتفرق فيسيولوژيدن ماعدا بر فرق كورلمز . بناءً عليه بونلرى — هربرقسمى وظائف متشابهه ايله مكلف اولان — خصوصى عناصر تشريحيه حزمەلرى كبى تلقى ايلديكمزدن اغتداى عمومىيى اغتداى حجروى افعالنه منحصر ايدەبيلورز . بعض مؤلفين طرفلرندن الياف مصوريه يعنى پروتوپلاز مائيه واسطەسيله حجرەدن حجرەيه مناسبت اولديغى قبول اولنمش ايسەده بوحال حجرەنك فرديتنه اصلا خلل ايراث ايدەمز .

بوندن استنتاج اولنور كه حسيات نبات حيات حيوانك مجموعەسندن بشقه برشى دكلدر .

برصورت مطلقەده ديه بيلورزكه ذى حيات اولان مخلوقات متعضوەنك هربرنده ادخالات ايله اخراجات بينده برموازنه موجود اولمق ايجاب ايدر .

حيواناتده جهاز تغذى ، جهاز تنفسى ، جهاز افرازات كبى پك فرقلى وپك مكمل اولان اجهزه واسطەسيله ادخالات واخراجات يعنى مأخوذات ومدفوعات طبيعى برصورتده دفتر حسياتنه قيد اولنور . و بعض حيواناتده مشاهده اولنديغى وجهله وجود عضويتده ثابت و غير متحول بردرجهٔ حرارت موجود اولەجق اولورسه ادخالات و اخراجاتك يكونى تعيين وتقدير ايتمك سهل برصورتده قابل اولور .

نباتاتده ايسه حال بسبتون بشقەدر . بونلرده نەافعال اغتدائيەده احوال موقوته وار ، نەده داخل عضويتده ثابت بردرجهٔ حرارت موجود !

فرديتك شو حالى هردقيقەده محيط خارجينك عكس العملنه دوچار اولور ؛ زيرا نباتاتده شخص متعضوى تشكيل ايدن هيئت مجموعهٔ حجيراتك فعاليتى برحزمەده جمع ايدرك افعال حياتيەيى مكمل برانتظامه وضع ايدەجك مركز عصبيت يعنى دماغ يوقدر . بوندن اكلاشيليوركه نبات هرنقدر تفرق عضويەنك الك يوكسك درجاتنه واصل اولمق يعنى اعضاء مشكلەسى بر قاچ مرتبه تبديل حال وشكل ايتمش ايسەده ينه حيوان قدر تكامل ايتمش ديمك شويله طورسون اكا جزؤيجه تقرب ايتديكنى ادعا ايتمكده خطادن سالم اولەمز . فىالواقع نباتاتده تقسيم

اعمال مشاهده اولنمسه بيله — اقسام مشكلەسى بينده روابطك عدم موجوديتندن ناشى — بوتقسيم اعمال قاعدەسنك نتيجەسى اولەرق حيات نبات كيميا نقطهٔ نظرندن مغلق وغير معين اولمقدن كندينى قورتارەماز .

مسرورداتمزدن استنتاج ايديلەجكى وجه اوزره اعمال عضويه فعليەسنده كوريلان بو حالك نتيجەسى اولەرق نباتاتك حيات عضويەسى حيوانك حياتنه نسبتله پك زياده مظلم عدايدلميدر . بونك ايچوندركه — تعميقات وتدقيقات فيزيولوجيه دها آز مساعددر .

ابتدادن مشاهدات ذاتيەسيله اكتفا ايدن زراعتك طول مدت اغتدانك افعال حياتيەسنه اطلاع تام كسب ايدەمامسى محضا موازنهٔ عضويەنك نباتاتده نه صورتله تأسيس ايديلەجكندن بى خبراولمسنه عطف ايدلسه سزادر .

ع . ر



محررى : م . زاهر

[٥٦ نجى نسخەدن برى مابعد]

عدنان ، عربەلرده كوردكجه بر نكاه ملاطفانەسنه بيله حسرت چكركن يوسفيل قادينك بويله برحال ايله بردن برە اوكنه چيقيوير مسنى اولا قواعد محبت ايله كلياً ضدبولدى . ذاتاً اقشامدن برى هيچ اعتياد حاصل ايتمديكى بر طاقم احواله تصادف ايدرك ذهنى صوك درجه يورغون دوشمش ايكن بوصوك لوحه قارشيسنده نەكبى برخط حركت تعيين ايتمك لازم كلەجكنى كسديرمكه هيچ اقتدارى قالمامشيدى .

زاهد عدنانك بونخيلاتى كوردكجه زوالى دليقانليغنك سطحى برطاقم افكار وملاحظاته طالمسنه ميدان براقامق ايچون سيلويا ايله مصاحبەيه كيريشەرك ديدى كه :

— بوتياترويه چوقدن بريمى دوام ايدييورسكز ؟

— آلتى آى قدر اولدى . (تكليفسزجه بر قدح بيرا طولديرەرق) سز هرزمان بورايه كليورسكز ، دكلمى ؟

— خير . بز نجار آدمز . ايشلرمز هرزمان استانبولده بولنمغه ميدان براقماز . ازمير ، سلانيك ، بيروت كزر طورورز .

— (عدنانك نظر دقتنه پك معروض بولنديغنى حس ايتديكى ايچون خفيف برنشاط ايله) پك افندىدە سزكله برابر كزرمى ؟

عدنان جواب ويرمدى . زاهد ديدىكه : — خير ، او بوراجه اولان ايشلرمزه باقار .

— تحف شى .. اما شمدىيه قدر هيچ كورمدم . (عدنانه دونەرك) پك افندى ، سز هيچ تياتروية كلمزميسكز ؟

عدنان — پك آز . ديدى .

سيلويا ، شمدىيه قدر بويله برجوق ارككلرك طبايع واحواليله الفت ايدرك عادتا اوسته كسيلديكندن عدنانك شومعصوم نكاهلرينى كوردكجه فرحندن كوكسى شيشوب شيشوب بوشاليوردى . ابى اكلادىكه شو ماصەدەكى حضورينه سبب زاهد بك دكل ، عدنان بكدر . زاهددە اونك ارقداشى .

قدحك برى بوشالدى . نەقدر كوزل ، جاذبەدار اولسەلر ، بونلر مشتريى بيقمازلر ايسه مقبول دكلدر . درحال دكانجينك تعذيرينه ، توبخنه اوغرارلر .

زاهد بوعالملرك پك بيكانەسى اولديغى جهتله سيلويانك مسكرات صرفندەكى انهماكنى معذور كورييوردىسەده بواستهلاك طوغريدن طوغرىيه كيسەلرينه طوقوندينى ايچون مقصده دها كسديرمه يولدن كيرمكه عزم ايتدى . صوردى كه :

— سز كيجەلرى قاچەقدر بوراده بولنورسكز ؟

— كيجەيارىسندن اوج ساعت صكرەيەقدر .

— مادەموازل ، بزه آدرەسكزى ويرەبيلير مىسكز ؟

سيلويا غايت طبيعى برطورايله :

— ... جادەسى ، نومرو ... ديدى .

زاهد — تشكر ايدرز شمديلك آديو !

سيلويا هيچ برحسه قاپلمقسزين بويكى زائرلرى تشييع ايدەرك ينه قادين غرورينه التحاق ايتدى .

زاهد فويەدن طيشارى چيقنجه عدنانه ديدى كه :

— قونوشديغمز قيز اوقيزمى ؟

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

— تاکیدی .

— شمدی عزیزم ! سزه شونی سویله‌یم که ، تجربه‌سزلکلکزی اکلارسه بوقادین سزه پك چوق اویونلر ایدر ، احتیاطلی طاورانك !

عدنان لوجه‌نك قپوسنی آچارکن بو نصیحته قارشی برشی سویله‌میه‌رك یالکز منتدارانه برتبسمله مقابله‌ده بولنه‌بیلدی .

— ٤ —

عدنان آرتق تیاترونك تکمیلنی تماشا ایتمك عزمندن قطعیاً نکول ایتمشیدی ، اوشمدی ذهننی تصفیه ایده‌جك بریر ایستیوردی که ، صکره بول بول دوشونه‌جکدی .

برساعته ، برده رائقه باقدقدن صکره کوزلرینی اوغوشدیره‌رق : کیده‌لم ! دیدی .

رائق بویله اویون اورته‌سنده قالقوب کیتمکده هیچ برمعنی بوله‌مدیغی جهتله قاشلرینی چاته‌رق :

— اویقوك کلدی ایسه شورادن بر غازوز ایچ ، آچیلیرسین . یاخود صدیق کبی سن‌ده باشکی دابایبویر . عجله‌ك نه !

— (مشوش خاطراتنی طوپلامغه چالیشه‌رق) هیچ بر شیئم یوق رائق . یالکز شوغلبه‌لکدن چکیلمکه چوق احتیاجم وار . سکا رجا ایدییورم . بشقه براقشام ینه کلیرز .

— (مستهزیانه بر طور ایله) یوقسه مادموازل سیلویا طرفندن قوغولدیکزمی ؟

— اوخ ، خیر ! دیه بر ایکلتی قوییویردی .

— هم آجانم ، بکا نه‌یاپدیغکی‌ده اکلاتمیورسك ! بویله‌می اوله‌جقدی !

— اه عشقنه رائق ، شمدی صیره‌سی دکل ... یالکز ...

— پکی ، پکی ! کیده‌لم . (صدیقك قولندن صارصه‌رق) هی ! قالقسه‌ك آ ، آرتق . اما اویودك‌ها !..

صدیق کوزلرینی آچه‌رق مخمور باقشلریله رائقی ، عدنانی سوزدی . — نه‌او ؟ دیه صوردی .

رائق — صباح اولیوربه ! قالق آرتق ، کیدییورز .

صدیق ، کویا پك چویك برحالده بولندیغنی اثبات ایچون بردن بره یرندن فیرلادی ، کوزلرینی اوغوشدیره‌رق :

— هادی ! دیدی .

دها تیاترونك ایکنجی پرده‌سنده ایکن اوچی‌ده قالقه‌رق استانبوله کچدیلر .

عدنان أوك قپوسندن ایچری کیرنجه خاله‌سنی اداره قندیلیله قارشیسنده بولدی .

— آ اوغلوم ، بووقتلره قدر قالنیرمی ؟

عدنان بتون بتون ازیلدی . ایشله‌دیکی قباحتی خاله‌سی کاملاً بیلیور کبی کلدی . صکره عقلنی باشنه طوپلایه‌رق :

— جانم ، دها تیاترونك ایکنجی پرده‌سنده قالقدق .

— نه‌تیاتروسی ؟

— فرانسز تیاتروسی ، بك اوغلنده .

— آفریم ، عدنان ! عاقبت اورالره باشلادك‌ها !

بوایکنجی تعذیر عدنانی ینه شاشیرتدی . خاله‌سنك بوینه صاریله‌رق :

— خاله‌جغم . قرق ییلده بر کره اولدی . یکی بر قومپانیه کلمش ، اونی سیر ایتمکه کیتدك . هروقت دکل‌یا ! دیه‌رك اوطه‌سنه طوغرو یوریدی . خاله‌سی‌ده چکیلدی .

عدنان اوطه‌سنه کیروبده یالکز قالنجه فیرطنه‌یه طوتلمش بر کمی کبی شاشالادی . نه‌یاپه‌جغنی کندی‌ده تعیین ایده‌میوردی . صوینوب یتاغه کیردی . اوزمان امواج افکار بتون بتون اوزرینه صالدیردی . اکلادی‌که بوحال دوام ایدر ایسه هیچ برشی دوشونه‌میه‌جك ، هیچ بر شیئه قرار ویره‌میه‌جکدی . قالقدی ، تکرار لامبه‌یی یاقدی ، محیطنی کوز اوکنه کتیردی .

— شمدی دوشونمك لازم ! دیدی . اولا سیلویا اوعشوه‌باز طوریله کوزینك اوکنه کلدی . او افسونکار کوزلر بایبلدقجه عدنان کندینی ینه غائب ایتدی . یووارلاق بر چهره ، یاناق کمیکلری آزیجق چیقمتراق ؛ کوزلر اغلارکن بردن بره سوینجه دونن برچوجغك کوزلری کبی هم جاذبه‌دار ، هم ألا باقیشلی . قویو قومرال صاچلر آلتنك یاریسنی صاقلادقدن صکره شقاقلرندن اشاغی کلیشی کوزل سرپیلمش . اینجه یاپیلی ، پنبه ایکی دوداق آچیلمش ؛ — بنی براقمه‌یکز ! دینجه عدنان صارصلدی .

— مابعدی وار —

محمد اکرم

٥٩ نومرو — ٨ رمضان ١٣١٩ — (پنجشنبه) — ٦ کانون اول ١٣١٧ ایکنجی سنه

امور اداره وتحریریه‌سی ایچون عالم مطبعه‌سنه مراجعت اولنمق لازمدر .

منافع ملك ودولته خادم وادبیات وفنون ومعارف وصنایعدن باحث هفته‌لق غزته‌در .

مرکز توزیعی باب عالی جاده‌سنده استانبول کتبخانه‌سیدر .

مجموعهٔ ادبیه

١٣١٨

غروش شرائط اشترا :

٢٠ برسنه‌لك آبونه بدلی } درسعادت
١٢ التی آیلق « « } ایچون
٢٦ برسنه‌لك « « } طشره
١٥ التی آیلق « « } ایچون

استانبول ایچون محل اقامت تعیین ایدیلیرسه طشره قیثانی آلنیر .

٥٢ نومرو برسنه‌لك ، نصفی آلتی آیلق اعتبار اولنور .

درج ایدلیان آثار اعاده اولنماز .

نسخه‌سی ٢٠ پاره‌در — پنجشنبه کونلری نشر اولنور عثمانلی غزته‌سیدر — نسخه‌سی ٢٠ پاره‌در

مصاحبه

صاغر ودیلسز چوجقلرك تدریسی

انسانیت نامنه صرف اولنان مساعیدن بری‌ده صاغر دیلسز چوجقلری اوقوده‌رق عمان جهل وسفالتدن قورتارمقدر .

سایهٔ مراحم وایهٔ حضرت پادشاهیده بش آلتی سنه مقدم استانبولده کشاد اولنان وبومقصد انسانیت پرورانه‌یه خادم اولان مکتبك مساعیٔ مشکوره‌سی ثمره‌سیله صاغر و دیلسز چوجقلرك آز وقتده نعمت معارفدن حصه چین اوله‌رق افادهٔ مرام وتنویر اذهان ایده‌جك درجه‌لرده اوقویوب یازمق اوکرندکلری چشم افتخار ایله کورلمکده‌در .

اساساً صاغر ودیلسزلر ویاخود اعمی چوجقلر فطرتك قوای معنویه‌سنه ، یعنی قوای تفکریه وقوای حسیه‌یه پك زیاده مظهر اولدقلری ایچون اصوات واشکالی قولایلقله ضبط ایدرلر .

پارسده (ئه‌په) راهبنك تأسیس ایتدیکی برمکتب واردرکه صرف صاغر دیلسزلرك تعلیم وتربیه‌سیله مشغولدر .

بو مکتبك معلملرندن بری شویولده بیان مطالعه ایدییور :

« صاغر ودیلسز چوجقلرك قونوشمامسی آوان طفولیتلرنده هیچ ایشیتماملرندن ویاخود پك نادر اوله‌رق ایشیتملرندن ایلری کلیر . اونلرده‌کی قوای سمعیه معطل برحالده‌در ؛ اعضای سمعیه ، قولاقلر یالکز کوزه ایلیشیر ، فقط خواصی بوزوقدر . اوکا بدل اعضای تکلم موجوددر . بوکبی چوجقلرك اکثرنده تاجکرلردن باشلایه‌رق دوداقلرك اوجنه قدر بواعضا مکمل وتمام برحالده بولنور . یالکز استعمال ایدلماملرندن ناشی براز قوتسز طوررلر .

« ایلك طوغان بر چوجق لاقیردی ایتمسنی نصل اوکره‌نیور ؟ اولا ایشتدیکی صدالری عجمی عجمی تقلید ایتمه‌لرله دکلمی ؟ فقط صاغر دیلسز هیچ برشی ایشیتمدیکی ایچون تکرارلایه‌جق برشی بیلمز . اوحالده اونك قوهٔ سمعیه‌سنی ایشله‌ده‌جك ، صدایی اورایه‌قدر ایصال ایده‌جك وسائط لازم‌که اوده ایشیده‌رك تجربه‌لرله صدایی حفظ ایده‌بیلسون .

« ذاتاً دوشونیله‌جك اولور ایسه انسانلرك آغزندن چیقان کلمات هب اصواتدن متشکل دکلمیدر ؟ فقط بونکله بیتمیور ، اواصوات آغزدن چیقارکن نشاط آور ، یاخود حدتلی اوضاع وحرکات کوسترر ، صالینمه‌لر پیدا ایدر . دیمك‌که کلمات یالکز اصواتدن متشکل دکل ، اوضاع وحرکاتدن‌ده مرکبدر . صاغر دیلسزك کوزلری کوردیکی ایچون قارشیسنده‌کی متکلمك صدایی چیقاررکن دوداقلرینك ، نه‌درلو وضعیت کسب ایتدیکنی کورمسی ؛ اللری بولندیغی ایچون صدا ایله برابر وجودك نه‌کبی اوضاع وحرکات اخذ ایتدیکنی ، کوکسك غیرتلاقك ، قحفك ، الحاصل هربر اعضانك نه‌کبی اهتزازلره معروض اولدیغنی حس ایتمسی طبیعیدر .

« ایمدی برصاغر دیلسزه اولا صدالر تلقین ایدیلیر ، متکلمك هرصداده کوستردیکی اطوار واوضاع اوکره‌دیلیر ، آلیشدیریلیرسه یواش یواش دیلسز اولا صدالی حروفاته ، صکره حرکه‌لره ، هجالره ، کلمه‌لره ، عباره‌لره ، صکره ، صکره لسانك کافه‌سنه کسب وقوف ایدر . »

اصول تدریسك قسم نظریسنی شویولده اکلادقدن صکره قسم عملیسنه کچه‌لم :

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

اصحاب فكرو وجدانى دوشوندیروب دوریور . دور اندیشان ارباب عقل وحكمت طرفندن عیاشین اوزرینه حقلی اوله‌رق وقوع بولان شو هجوم دائمی نه‌دن برتأثیر حقیقی ، تدبیر شافی‌ایله ایده‌بیور ؟

كئول اعضاء بدنیه‌دن ـ تشكل عضویتك حاكم مستقلی قوای‌حسیه ومزیات بشریه‌نك مقربكانه‌سی اولان ـ عضو دماغی خبرپالایور . حركات وافعالنده آنی زبون ایدیور .

مكیفات سائره . (توتون ، آفیون .. الخ) بی‌قو- لایقله اعتیاد ایدوب كوچلكله ترك ایتمكده بزكه سبب یكانه‌سی بونه‌مواد مذكوره‌نك دماغ اوزرنده‌كی تأثیراتیدر.

كئولك تأثیرات مهمه‌سی یالكز دماغ واعصاب اوزرنده جاریدر ظن‌اولنمسون !

دنیله‌بیلیركه : كئولك دست تخریب وتهدیدندن همان كافهٔ اعضا مصاب آفت اوله‌رق افعال عضویه‌لرنده اركچ تغیراته ، تشوشاته دوچار اولورلر .

معده ؛ كئول ایله دوغریدن دوغری‌یه تماسده بولندیغندن عیاشینده ابتدای امرده كودیلن تشوشات معده جهتنده ظهور ایدر .

معده‌نك عصارهٔ هضمیه‌سی كیت كیده قاتیلاشه‌رق اطعمهٔ مورودهٔ (مواد آزوتیه‌یی) هضم‌ایده‌مكه باشلار بدنده فعل تمثلك دوچار تأخر اولمسیله امراض مختلفه‌یه میدان ویرلمش اولیور ، بویك آشكاردر. آلنان اغذیه‌دن وجود استفاده ایتمزسه كوندن كونه ضعفیت بدنیه ایلریلیه بیله‌جكی كبی وجودك ضعفیتدن بلااستفاده امراض مختلفه اسباب موجبه‌سنك كوریله‌جكی بدیهاردر . اعضاء جهاز هضمیدن امعاء (باغرصاقلر) كبد (قره‌جكر) وسائره‌ده كئول ایله مناسبتده بولندقلرندن بالآخره انلرده ده التهابات مختلفه وامراض مدهشه تكون‌ایده‌كلمكده اولدیغی لدی‌المعاینه مراجعت ایده‌كلن یوزلرجه خسته‌كلرده تشخیص اولنه‌كلمكده‌در. امراض مذكوره‌نك باشلیجه‌لرینی صایه‌لم :

مراكز عصبیه‌ده عوارض ، صرعه ، فالج وآثاری ، رعشهٔ كئولیه ، قوای عقلیه‌ده ضعف وناتوانی ، هذیانات مختلفه ، ـ امراض كلویه ، كه پك مدهشدر . برچوق فضلات بدنیه‌یی حاصل اولان ادرار خرابیت نسج كلیه سبیله بدندن اطراح اولنمایجه [اوره‌می] مرض بی‌امانی ظهور نمای دهشت اولمغه باشلار . بوندن ماعدا امراض سائره‌نك سرعت ایله اجرای خبائث وسهولتله میدانه كلمرینه واسطهٔ تالیه اولیور .

استعمالات مكررهٔ كئول ایله ظهوره كلن حالت انخفاضیه‌یی دفع وعیاشینده سرمایهٔ قدیمه اولان اشتهاسزلغی تعدیل ایچون شرب خمره شتابان اولان بدمستان برقاچ تك‌دن صكره سویلنمكه ، هذیان ایتمكه باشلار یوبرتنبه دماغیدر برقاچ ساعت دوام ایدن دور تنبهی متعاقب دور انخفاض چوكر؛ شخص‌مستی ، فضله قاچرمش‌ایسه یولده كیدركن موازنتی غائب ایدرك صاللانمغه باشلار ونهایت خاك تذلاله كندیسنه برفراش موقت ویاهؤبد حاضرلار . برنشئهٔ موقت ایچون افنای حیاته‌سبب یكانه‌اولان كئولك استعمالنده‌كی اصراره نه معنا ویریله بیلور ؟ ٢٤ ساعت ظرفنده درون بدنه ادخال ایدیلن كئول طرق بولیه و تنفسیه وجلدیه ایله اطراح ایدیلور .

استعمال مكرره بدنلری باشدن اشاغی‌یه اسپرتو فابریقه‌سنی آكدیران عیاشین تسمم حاده مبتلا اولانلر زمره‌سندن صاییلامزلر .

ایشته انلره بز ، اطبا تسمم مزمن كئولی‌یه مبتلا نظریله باقه‌رق تداوی ایچون مراجعتلرنده تشخیص ایدوب حقیقته وصول ایچون انلره ایلك سؤالمز : — وقتیله چوق ایچرمیدك ؟ اوله‌جقدر .

چونكه تولید وتهیه ایتدیكی امراض اوقدر چوق‌كه همان دسته باشی امراضده كئولدر دنیله بیلور امراض قلبیه ، كبدیه ، كلیویه وسائره .

قبریسلی
ایوب نجم‌الدین

ایلك محبت

محرری : م . زاهر

[٥٦ نجی نسخه‌دن‌بری مابعد]

— آه ، یوفنا ! دیه سویلندی . یوفنا . یوپك فنا . سن برابی قادین دكلسك ، سیلویا ! (زاهدك صوك سوزلری خاطرینه كلمرك) سنك اینلریكك جعلی اولدیغنی بیلدیكی حالده قلبم سندن اوزاقلاشه‌میه‌جق .

دیه‌رك یتاغنه اوزاندی . اویویه قالدی .

پازاره‌قدر عدنان قلمده اولسون ، أوده اولسون ، اویقوده اولسون هپ سیلویانك خیالیله اوغراشدی طوردی . كندنده پك فنا برمغلوبیت عاشقانه حس ایدییوردی.

پازار كونی اولجه تكمیل توالتك نظریاتی اوزرنده تطبیقه باشلادی . قپودن طیشاری چیقاركن خاله‌سی آرقه‌سندن باقه‌رق بوكیدیشنك ایی بر كیدیش اولدیغنی كندی كندینه باشنی صاللایه‌رق حكم ایتدی .

عدنان بر آرالق زاهد بكده بوله‌رق برابر كینمكه نیتلندی ایسه‌ده صكره بوكبی ملاقات عاشقانه‌نك تنهاجه وقوعی دها زیاده تأمین سلامت ایده‌جكنی دوشونه‌رك نیتندن واز كچدی . اصول اصول یولنه دوامه باشلادی .

— ٥ —

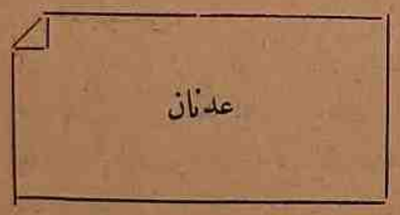
سیلویا ، اسمندنده اكلاشیله‌جغی وجهله استانبولده طوغمش بیومش بر قیزدی . آناسی برچاشیرجی قادینیدی . بابا‌سنی هیچ بیلمیور . دها كوچوك بر قیز ایكن قومشو چوجقلرندن بریله مناسبات عاشقانه‌یه ، صكره غیر مشروعه‌یه میدان ویره‌رك اورته‌یه آتیلمش ، اوعمان سفاهتده اكنه بوینه یوزمكه باشلامشیدی . برآره‌لق سسنك كوزللكی نظردقتی جلب ایده‌رك بزم سفهاده شهرتشعار اولمش ، راست كلن بوقیزك حسننه ، سسنه عرض تمایل ایلمكه باشلامشیدی . صكره آناسی قیزك بوخصیصه‌سندن استفاده‌یه یلتنه‌رك تیاتروجیلرله قونطوراتلر عقد ایده ایده جبنه فضله‌جه پاره‌لر كیردیكنی كورنجه شانتوزلك طرز معیشتی قیزینه دها مناسب بولدی .

فقط سیلویا بوحیات كردابلرینك ایچنده طولاشدقجه قازاندیغی اطوار عشوه‌بازانه نسبتنده اخلاقندن ضیاعه اوغرایه‌رق ، سومك ، آجیمق خصائصندن بالكلیه بهره‌سز قالدی .

اوكنه‌راست كلانی سومكدن زیاده دشمنجه خبرپالامق ، زوالللی عاشقنك حسابی تصفیه ایتدیكنی اكلاینجه بی‌رحمانه قپو دیشاری ایتمك اك برنجی صنعتی صیره‌سنه كیرمشیدی .

عدنانله اوچ كیجه اولكی صحبتی خاطرندن بیله چیقمشیدی . او ، بر شیشه بیرا ایله حاصل اولهجق معارفه‌لری هیچ حكمنده طوتاردی . شمدی بر قاچ عاشقی اداره ایتمك فنی موقع تطبیق واجرایه وضع ایتمكه چالیشیوردی .

قپونك زیلی چكیلوبده آره‌دن اوچ دقیقه صكره قپوجینك كتیردیكی بر قارت دوویزیته كوز كزدیرركن سیلویا ذهننده هیچ بر خیاله وجود ویره‌مدی .



سیلویا — بوده كیم ؟.. هیچ بویله بر اسم خاطرمه كلیور ... هایدی كلسون باقه‌لم . دیدی .

سیلویانك برفكر منفعتجویانه ایله قبوله قرار ویردیكی عدنان، اوچوق چهره‌سیله اوطه‌دن ایچری كیرنجه-كندینی بوس‌بتون غائب ایتدی . « بونژور مادموازل » دیدی ، وآیاقده طورمغه مجالی قالمایان خسته‌لركبی ، مسترحمانه نظرلریله اطرافده اوتوره‌جق بر آرامغه باشلادی .

سیلویا بویله منظره‌لره صوك درجه آلیشقین برحال ایله هیچ طورینی بوزمیه‌رق : — وای ، بك افندی ، سزمیسكز ؟ بونژور ! اسمكزی‌ده اوكرندم . شویله بیوریكز .

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

دیدی ؛ اوطه‌نك صاغ طرفنده طوران بر قولتوغی اشارت ایتدی .

عدنان اوتورور اوتورماز بتون جسارتی قیرلدی ؛ بوقادین نه‌سی ایدی ؟ بو أوه نه صلاحیتله کیرمشیدی ؟ سوییورمیدی ؟ بویله ایکی کونلك بر محبت سودیکنك اوطه‌سنه کیرمکه مساعده ایده‌جکمیدی ؟

عدنان بو تصوراته بر قرار ویرمکله اوغراشیرکن سیلویا ، اوفتان قیزده محاکاتی بشقه بر طرزده یورودییوردی :

شمدی آدینی اوکره‌ندیکی بو عدنان بك اوچ کیجه اول بش دقیقه ، نهایت اون دقیقه قدر کندیسیله قوییه‌ده کوروشمشیدی ؛ فقط حالنده ایچه حرارت انکیز بر خاصه واردی ؛ صیقی ، صیقی آدره‌سی صورولدی ؛ بوکونده قارشیسنده عشقك بتون اوضاع معصومانه‌سیله عرض وجود ایدیلیور . عجبا بودلیقانلیده پاره وارمی ؟

بوبری برینه ضد سؤاللر ، طبیعی نتیجه‌سز قالدی .

سیلویا صوردی که : — قهوه ایچرمیسکز ؟ اوکنه طوغرو کوتوردیکی غیر مقطوعدن بر سیغاره تکلیف ایده‌رك : — اوخ ، بن‌ده نه تحف طبیعتم وار !.. بوراده قهوه ایچلمیه‌جکنی حالا اوکره‌نه‌مدم . بکم ، ایچکیلردن برشی آرزو ایدرمیسکز ؟

عدنان — (محجوبیتی برطرف ایتمکه چالیشه‌رق) بر بیرا امر ایدرسه‌کز ، تشکر ایدرم . دیدی .

سیلویا خدمتجی‌یی چاغیره‌رق ایکی شیشه بیرا کتیرتدی .

عدنان بك‌ده سیغاره‌یی تللندیرمشیدی . سیلویا عدنانك قولتوغنك یاننه بر قولتوق دها سوروکله‌دکدن ، ایکی قدحه‌ده بیرا طولدیردقدن صکره اطوار شوخانه‌سنه برقات دها کرمیت ویره‌رك قدحك برینی عدنانه اوزاتدی . عدنان فکرنده‌کی محاکمانه سوق طبیعی ایله برسد چکه‌رك قدحی آلدی ، سیلویانك اوبر النده‌کی قدحله مصادمه ایتدیره‌رك او حرارتله قورویان غیرتلاغندن اشاغی قوییویردی .

عدنان ذاتاً سوزینی ، صحبتنی بیلیر ، یرینه کوره مصاحبه‌یه رونق ویرر طاقمندن اولدیغی ایچون بو برقدح بیرا اوکا عادتا منبه‌کبی تأثیر ایتمشیدی . قدحی بتیریر بیترمز سیلویانك یوزینه اوقدر معنیدار برنظر فیرلاتدی که قیز بونظر اوکنده کوزلرینی یره ایندیرمکه مجبوریت حس ایتدی .

فقط سیلویا بوطورینی بولندیغی عالم معیشتله قابل تألیف کورمدیکی ایچون موقت برحسك زبونی اولوبده بوعجمی عاشقه قارشی رولنی اونوتمغه لزوم اولمدیغنی دوشونه‌رك کوستردیکی طوری کندنجه‌جعلی برحاله افراغ ایتمك ایچون عدنانه دیدی که :

— یو ... بویله محزون باقیشلره کله‌مم ... بن سزکله بوکون طاتلی برعالم کچیرمك امیدنده‌یم . شبهه‌سزکه سزده کوروشمك شرفنی باغشلادیغکز بوقادینله برکونلك ، بلکه برقاچ ساعتلك بروقت کچیرمك فکرنده‌سکز . رجا ایدرم ، بنی آلداتمه‌یکز . صکره هیچ عفو ایتمم .

— اویله برقصورده بولنورسه‌م ، ذاتاً عفوکزی ایستیه‌جك یوزم قالماز که ... هم سزه قارشی بن فنا بر طور کوسترمدم که ایلك سوزکز بنی تکدیر اولسون !

— بزم بولندیغمز عالمسزك کبی بکلرك نظرنده براز اشاغی درجه‌ده کورولدیکی ایچون ، بزده حیاتمزی کوز اوکنه کتیره‌رك ، نائل اولدیغمز التفاتلری هب خاطر خوشلغی کبی تلقی ایدرز .

عدنان جواب ویره‌جك یرده سیلویانك طلاقتنه حیرت ایتمکه باشلادی . قلبنده حسن انتخابندن طولایی برغرور حس ایتدی . فقط چوق کچمه‌دن سیلویانك دیدیکی عالمده کوزینك اوکنه کله‌رك وجودینی تتره‌تدی . ایشته شمدی ، کندی‌ده اوکرداب سفاهتك کنارنده صوك خطوه‌سنی آتیوردی .

برر بیرادها ! عشقك چاپراز یوللرندن طولاشیرکن انسانه اك بیوك مدار تسلی ایچکیدر ؛ عدنانك یوزی مراق وحجابدن قیپ قیرمزی کسیلدی . نه‌دیه‌جکدی ؟ هیچ ! نه‌سویلسه ، کندی افکارینه مخالف . فقط قلبی اویله ایستیور .

— مادموازل ، شمدی بنم طورمده سزه فنا کورینه‌جك برحال کوریورمیسکز ؟

— مابعدی وار —

محمد اکرم

٦٠ نومرو — ١٥ رمضان ١٣١٩ — (پنجشنبه) — ١٣ کانون اول ١٣١٧ ایکنجی سنه

امور اداره وتحریریه‌سی ایچون عالم مطبعه‌سنه مراجعت اولنمق لازمدر .

منافع ملك ودولته خادم وادبیات وفنون ومعارف وصنایعدن باحث هفته‌لق غزته‌در .

مرکز توزیعی باب عالی جاده‌سنده استانبول کتبخانه‌سیدر .

مجموعهٔ ادبیه

١٣١٨

غروش شرائط اشترا :

٢٠ برسنه‌لك آبونه بدلی } درسعادت
١٢ التی آیلق « « } ایچون
٢٦ برسنه‌لك « « } طشره
١٥ التی آیلق « « } ایچون

استانبول ایچون محل اقامت تعیین ایدیلیرسه طشره قیثاتی آلنیر .

٥٢ نومرو برسنه‌لك ، نصفی آلتی آیلق اعتبار اولنور .

درج ایدلیان آثار اعاده اولنماز .

نسخه‌سی ٢٠ پاره‌در — پنجشنبه کونلری نشر اولنور عثمانلی غزته‌سیدر — نسخه‌سی ٢٠ پاره‌در

لیال ساهریت

— ٩ —

— برسوکیلی‌یه —

هر یرده روحه نافذ اولان برسکوت خواب ...
یالکز پریٔ لیل ایله بن قارشی قارشی‌یه
دالدق مشافهاته ، ده‌کیزلرده پرضیا
برسرولرزه‌ناك چیزر عکس ماهتاب ،

انجم فیصیلداشیرکن أثیری نشایدی .
قلبمده برتهیج واندیشه هب سنی
صوردم پریٔ لیله ، مقدس خیالکی
کوردم جناح مظلمی اوستنده ، تیتره‌دی

روحم براشتیاق ومحبتله ، ایسته‌دم
اعماق صفوتنده ملکلر کولن‌نزیه
چشمانکك ، اوشوخ ومعزز کونشلرك

آغوش پرحریرنکاهنده اك درین
برآن ابتلا یاشامق ، صوکره مستریح ،
یاقمق محیط نائمه مغرور ومبتسم !..

جلال ساهر

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

کیمی محزون ، کیمی‌ده شن وشاطر کلوب کچنلری کویا سیر ایتمکله وقت کچیرییوردم. حالبوکه برچوق شیلرله مشغول اولدیغم، برچوق شیلر دوشوندیکم حالده هیچ برشی دوشو نمیوردم. دها طوغریسی دوشونه میوردم. بوتون بومناظر مختلفه پیش نکاهمده برقی برسرعتله دورایدییور ، بناءً علیه عصب بصریمده هیچ برحقیقی تأثیر حاصل ایتمیوردی . بردنبره قپوده‌کی زیلك تیزچیغلغی بنی ایقاظ ایتدی . بن پنجره‌دن باشمی چیقاروبده کلنك کیم اولدیغنی اکلاینجه‌یه قدر قپو قاپانمشدی . اوطه قپوسنك اشیکنده کوزیکن. خدمتجی احمد نرمی‌بك کلدی دیمشدی . احمد نرمی !.. اشته بوتون وجدانمله ، بوتون صمیمیتله ، بوتون ، بوتون موجودیتمله بر روح ... .

دها مردیوه‌نك ایلك باصه‌ماغنه ایاغنی آتمه‌دن بوینه صارلمشدم . ایکی سنه‌در بربرمزی کورمامشدك ، اوطه‌یه کیروبده کندیمزی برر قولتوغك اوزرینه آتدیغمز زمان کوز یاشلریمزه رخصت جریان ویردك . فقط نیچون ؛ بیلیورمی‌یم یا ! بیلدیکم برشی وارسه اوده بلکه یارم ساعت برمدت ساکت وصامت اوطوردیغمزدی .

نهایت سکوتی احمد نرمینك جلیز ، حسته برقوش سسندن فرقی اولمیان سسی اخلال ایتدی :

— چوق بوزلمشم ؟ دکلمی ؛ دیدی .

أوت چوق بوزولمشدی . بن بونی اکلامغله برابر کندیسنه قارشی قوری ، بوش برتسلی‌ده بولمق ایچون :

— خیر ، هیچ برشیئك یوق ، یالکز براز ضعف کورییورم . فقط براق بونلری ، شمدی بکا وعدایت بقایم ، بوراده بنده برآی مسافر قاله‌جقمیسك ؟ دیدم سسمده اویله برصمیمیت ، واردی‌که‌رد ایده‌مدی :

— فقط ، اونبش کون ایچون . دیدی .

بن اولماز دیدم ، نهایت یکرمی کونه قرار ویردك ، بویکرمی کون احمد نرمینك آرزوسنه کوره تمدیدی قابل ، فقط قصری محال برمدتدن عبارتدی . نرمی :

— سنی بوکونلر ظرفنده نقدر معذب ایده‌جکمی بیلسه‌ك ..... دییوردی .

پنجره‌لری آچدم ، تکمیل قفسلری قالدیردم . دکز راکد ، پریشانیٔ الوان ایچنده بوغولیورکبیدی. واپورلرك باجالرندن چیقان سیاه دومانلر خفیف برسیس کبی استانبولی قاپاتمشدی یالکز مناره‌لرك قسم علیالری سیسلر آره‌سنده فرق اولنه‌بیلیوردی . ریختمك اوزری غلبه‌لکلشدی ، محلبیجیلرك دکز کنارینه آتدقلری صندالیه‌لر مشتریلرله دولمشدی .

— آرزو ایدرسه‌ك ، بزده براز دولاشه‌لم ، دیدم .

موافقت ایتدی . شمدی بزده اوغلبه‌لکك ایچنده ایدك . آغیر خطوه‌لرله حیدر پاشایه دوغری کیدییوردق . پارارکونی اولدیغی ایچون چایرده فوق‌العاده برغلبه‌لك واردی . هاجی میناسده اینجه سازطاقمی کوزل برسوزناك فصلی باپیوردی . احمد نرمی دالغین دالغین یورییوردی . آرتق غازینونك اوکنه قدر کلمشدك . فصل کسلدی ، شمدی عودله تقسیم باشلامشدی . بردنبره الملك صیقلدیغنی حس ایتدم ، اوقدر که کیکلرم قیریلیوردی . نرمی صاپ صاری کسلمش ، بنی اورادن چکمك ایچون عادتا سورکلیوردی :

— آمان ، اوزاقلاشه‌لم .. دیدی .

بن بوآرزویه ، متابعت ایتمکدن کندمی آله‌مدم . عادتا قوشیوردق . براز صوکرا آیریلق چشمه‌سندن قوش دیلنه‌کیدن یولك اوزرنده ایدك . برازایلروده مزارلغك دیوارلرندن دوشن برطاش اوزرینه اوطوران نرمی قویو یشیل رنکلی سلویلرك یوصونلی مزار طاشلرینی اورتن کولکه‌لری آلتنده لاهوتیلردن استمداد ایدییورمش کبی هنچقره هنچقره آغلادی ، بن قارشیسنده صامت ومتحیر قالمشدم . براز صوکرا یاشلرله ایصلانان چهره‌سنی بکا چویردی :

— سنی تعذیب ایتدم ، بنی عفوایت ، نه‌یاپه‌یم المده دکل ، بوعود ، بومحرق آلت بنی اولدیرییور بیترییور دیدی . یواش یواش أوه عودت ایتدك .

§

احمد نرمی‌یی بوندن درت سنه اول طانیمشدم . هیچ اونوتمم ! صوك بهارکونلرندن بری ایدی . اوسنه صیفیه‌یه کیتمدیکمز ایچون استانبولده قالمش ، کدك پاشا طرفلرنده اوطورییوردق . برکیجه اویقوم قاچدی ، صباحه قدر هیچ کوزمی قیرپمدم . آرتق انفلاق صباحی بکله‌یوردم . طلوع همان باشلامشدی .

[مابعدی وار]

ایلك محبت

محرری : م . زاهر

[٥٦ نجی نسخه‌دن بری مابعد]

— کورمیورم ، فقط بن براز خیرچین اولدیغم ایچون قارشمده‌کینك قلبنی پك چابوق اکلامق ایسترم .

عدنان درین برکوکس کچیره‌رك : — بن بیله قلبمك نه‌دیمك ایسته‌دیکنی اکلایه‌مدم ... اوقدر مغلق برمعما .

— اوخ ، بن مطلقا اکلایه‌جغم .

— برابر حل ایدرسه‌ك سزه منتدار قالیرم .

اورته‌ده بیرا قدحلری دوندکجه عدنان‌ده ، سیلویاده تکمیل محیطی ، بولندقلری اوطه‌دن عبارت کورمکه ، اومحیطك ویردیکی افکار دائره‌سنده مصاحبه‌یه باشلادیلر .

بری عجمی قلبنك حسیاتنی یکه‌رك چیغرندن چیقان حیاتنی اسکی مسلکنه عودت ایتدیرمکه چالیشیور ، اوته‌کی‌ده بوعجمی قلبی ایستدیکی کبی أویره چویره قوللانه بیلمك ایچون بتون قادینلغنك خواصنی صرف ایدییوردی .

بویله ایچین ایچین باشلایان جنك وجدال سیلویانك روحنی أزبیوردی . او ، شمدی‌یه‌قدر قارشیسنده بوقدر مقاومتله مدافعه ایده‌جك بر دلیقانلی‌یه ایلك دفعه تصادف ایتدیکی جهتله حیات سفیهانه‌سنده بونی‌ده یکی بروقعه طرزنده تلقی ایده‌رك هجومده دها متلذذانه ایلری کیدییوردی . عدنانی بتون راز درونی اورته‌یه سور - یویره‌جك درجه‌ده برمبتدی ظن ایدرکن — که بوظن پك یاکلش دکلدی — اوندن بوقدر شدید برمقاومت کورمك حیرتنی موجب اولدی . غرورنسوانیسنی عادتا خیرپالادی . اوزمان قالقدی ، برشی آلمق بهانه‌سیله قونسولك اوکنه کیتدی ، آیینه‌ده کندینی کوزلجه معاینه ایدرك حسننك زائل اولمدیغنه ایجه قناعت کتیردکدن صوکره شوخانه برادا ایله تکرار یرینه کلدی اوتوردی. جاذبه‌دار کوزلرینی عدنانه چویرنجه زواللی شوریده‌دل ، باشنی اکدی :

— بکا اویله باقمه‌یکز ، دیه‌رك سیلویانك اللرینه صارلدی .

سیلویا فرحندن کولومسیه‌رك : — بن قادینلغمله ده‌مین بوقدر ضعف کوسترمدمدی . دیدی .

— اوخ ، ینه کوسترمه‌یکز . بکا آجیورسه‌کز ، قلبکزده ازیجق مرحمت وارایسه بکا بردها اویله باقمه‌یکز . دیدی .

— عدنان بك ، سز بنی بوقدر استهزایه تحمل ایدرمی فرض ایدییورسکز ؟

— استهزا ایدییورسه‌م ، قهر اوله‌یم .

— یکی ، نه‌دیمك ایستیورسکز ؟

— بن بیلیورمی‌یم یا !.. یالکز باقیشکز بکا طوقونیور .

— نفرتمی ایتدیرییورم ؟

— اوخ ، خیر ...

— سزی تعجیزمی ایدییورم ؟

— خیر ، خیر ، خیر !..

— ئه ، نه‌اولیورسکز ؟

— هیچ برشی بیلمیورم ... باشم دونیور . رجا ایدرم مادموازل ، اوبحثی قاپایکز .. قوتم کیتدکجه زائل اولیور . بن بورایه آزیجق آلامی دفع ایتمك ایچون کلدم سزایسه بونلری برقات دها قوتلندیرمکه چالیشیورسکز .

سیلویا جواب ویره‌مدی. بوسفر اوکاده برطورغونلق کلدی. قارشیسنده‌کینك محبتنه امین اولدیغی‌قدر ، کندی قلبندن اعتمادی صیرلدی . خیر ، بوقلب ایکی ساعت اولکی قلب دکل ؛ اوقلب آسوده بردکیزکبیدی .. هیچ بردالغه یوقدی . شمدی ؟.. فورطنه ، خلجان ... عجبا کندی‌ده‌می ؟.. سیلویا اللریله یوزینی قپادی ، قلبنی دیکله‌مکه باشلادی . عدنان الندن چکدی . سیلویانك ایچکی تپه‌سنه فیرلامشیدی . صاغ طرفنه تمایل ایدرك باشنی عدنانك اوموزینه دایادی . آره‌صره دریندن کلن نفسلردن بشقه سلویاده حیاتك وجودینی اثبات ایده‌جك براثر کوریله‌میوردی . صکره باشنی قالدیردی ، الیله اشارت ایدرك بربیرا ایسته‌دی . عدنان قدحی قیزك اغزینه کوتوردی . سیلویا حرارتدن بایلانلرده کوریلان برحرصله قدحی صوکنه‌قدر ایچدی ؛ صکره اللرینی عدنانه اوزاتدی .

— مابعدی وار —

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

اوسترالیا
و
اوسترالیالیلر

— مابعد —

١٨٢٩ و ١٨٣٠ سنه‌لرنده مشهور قپودان (ستورات) دارلینغ و موررەی نهرلری مجرالرینی کشف ایده‌رك اوسترالیا جغرافیاسنه پك چوق خدماتده بولندی که کندیسنه دائر بر آز معلومات ویرمکه لزوم کورورم .

ستوراتك موفقیاتی پك زیاده‌در . اسقوچیالی (ژون ماق دوغال ستورات) ١٨٤٨ سنه‌سندنبری (آده‌لایید) ك شمالنده واقع اوسترالیا چوللرنده مشهور (ستورات) ایله برلکده اجرای سیاحته چالیشردی . حتی ١٨٦٠ سنه‌سنده نزدنده یالکز ایکی کیشی اولدیغی حالده اوسترالیا داخلنه کیرمك ایستدی .

فقط موفق اوله‌مدی ، ینه اصلا دوچار مأیوسیت اولمدی . ١٨٦١ سنهٔ میلادیسنده کندی ایله برلکده اون برکشی آلوب (شامبرس) دره‌سی یقینلرندن حرکت ایتدی . داخلده مأکولاتی بیته‌رك آچ قالمش اولدقلرندن مجبوراً عودت ایتدیلر ، ینه طورمدی . بر سیاحت مفرزه‌سی ترتیب ایدرك سیاحته چیقمق ایستدی . طبیعیوندن آرقداشی (واترهاوز) ایله رفیقی (زرینغ) (ققویق) و (ودوقورد) و (اولاد) ودها درت کشی یعنی اون کشی تشبثه اشتراك ایتمشدی . ستورات ، ١٨٦٢ سنه‌سنده معیتی ارکانیله (نووقاستل وتر) حوضه‌سندن حرکته ابتدار ایلدی .

ستورات اولا ، صیق اورمانلری کچه‌رك شمال جهتنه طوغری کیتمك ایستدیسه‌ده ایچندن چیقلمسی امکان خارجنده اولان چالیلقلر یولی تماماً ستر ایدییوردی . ستورات عزیمتنی دکشدیره‌رك (هووه‌ر) بتاقلغنه واصل اولدی . بعده شرق جهتنه دونوب (دایلی) نهرینك ساحلنه کلدی .

مشهور (لیشارد) طرفندن کشف ایدیلن (سترانغوا) و (روبر) ایرماقلرینك کنارینه واصل اولدی . نهایت خط حرکت شمال شمال غربی‌یه متوجه اولدی . ستورانك مقصدی (وان دیه‌من) کورفزینه دوکیلن (آده‌لایید) دره‌سنك ایاقلرینی بولمقدن عبارتدی . بولدیلر . خورما فدانلری ، بامبو آغاجلری دروننده جریان ایدییور ، کیتدکجه توسع ایدییور ، سواحلی بطاقلق حالنده بولنیوردی .

بر زمان صوکره بوصولاق اراضیده ایلریلیه‌رك (قرش وتر) بطاقلغی یقیننده بالمرور مفرح بر اووه‌یه چیقدیلر . بوراده : قاز وطورنه کبی قوشلرله صوقوشی کبی غایت وحشی بر چوق طیور طولاشیور ، یرلیلر عادتا هیچ کورولمیوردی .

تموزك یکرمی دردنجی کونی ستورات صباحلین شمال یولنی طوتدی . بو یوکسك اراضیده طولاشیرکن دمیر معدنی آثاریله ینار طاغ بقیه‌لرینه تصادف ایدییورلردی . نهایت دوز بر اووه‌یه واصل اولدیلرکه نهایتی جسیم اوقالیپتوس آغاجلریله محدود ایدی . ستوراتك قولاغنه ، قاره‌یه چارپان دکز دالغه‌لری صدالری کلدی . فقط آرقداشلرینه سویلمدی . براز صوکره صیق بر اورمانه داخل اولدیلر .

ستورات ایلرلر ، بحر محیط هندی سواحلنه واصل اولدقلرینی برصدای مسرورانه ایله آرقداشلرینه سویلر . زرینغ دخی حیرتله « دکز !.. دکز !.. » دیه باغیرر . دیکر آرقداشلری‌ده کلیرلر . هوررا !.. هوررا !.. صدالریله دکزی آلقشلارلر .

اوسترالیا قطعهٔ جسیمه‌سی بو وجهله کشت وکذار ایدلمشدر . عودتلرنده ستوراتك حالی تبدل ایتدی . خسته اولمش ایدی . برمدت صوکره پك فنالاشدی . فقط آده‌لایده همان برکونلك بر مسافه‌ده حالی بردن بره تبدل ایتدی . وکوچك مفرزه بر چوق آلقشلرله دخول ایتدی . سیاح مشهور ستورات ١٨٦٦ سنه‌سی حزیراننك ٧ نجی کونی (نوتینغام هایل) نامنده برفقیرك خانه‌سنده ترك حیات ایلمشدر .

١٨٤٠ و ١٨٤١ سنه‌لرنده (آیر) ایله (لیشارد) نام سیاحلر دخی سیاحت ایدوب قطعه‌نك برقسمنی کشف ایتدی .

مابعدی وار

محمد اکرم

---

٦١ نومرو — ٢٢ رمضان ١٣١٩ — (پنجشنبه) — ٢٠ کانون اول ١٣١٧ ایکنجی سنه

مجموعهٔ ادبیه
١٣١٨

امور اداره وتحریریه‌سی ایچون عالم مطبعه‌سنه مراجعت اولنمق لازمدر .

منافع ملك ودولته خادم وادبیات وفنون ومعارف وصنایعدن باحث هفته‌لق غزته‌در .

مرکز توزیعی باب عالی جاده‌سنده استانبول کتبخانه‌سیدر .

غروش شرائط اشترا :
٢٠ برسنه‌لك آبونه بدلی } درسعادت
١٢ آلتی آیلق « « } ایچون
٢٦ برسنه‌لك « « } طشره
١٥ آلتی آیلق « « } ایچون
استانبول ایچون محل اقامت تعیین ایدیلیرسه طشره فیئاتی آلتیر .

٥٢ نومرو برسنه‌لك ، نصفی آلتی آیلق اعتبار اولنور .

درج ایدلیان آثار اعاده اولنماز .

نسخه‌سی ٢٠ پاره‌در — پنجشنبه کونلری نشر اولنور عثمانلی غزته‌سیدر — نسخه‌سی ٢٠ پاره‌در

بی تابیٔ تحسس

بن اساساً سنك یابانجیك ایکن
هرنکاهکله بر خطاب ایتدك ؛
ایشته طفلانه بر عناد ایله سن
بنده پیدای پیچ وتاب ایتدك .

آه بیلسه‌ك که دائما بندن
ینه خندان ایکن تباعد ایدن ،
هپ کوزللکلرك خیالمده

بر ملال فراقی وار ، مطلق
ایسته‌مزسك نم لیالمده
فضله بر کربهٔ ملال اولمق .

کیره‌رك صفوتکله خولیامه
سن‌ده روحمده مضطرب بر امل ،
سن‌ده فکرمده شعره بر مشغل ،
سن‌ده شعرمده بر خیال ولما .

— ٨ کانون اول ، ١٣١٧ —

فائق عالی

بر لوحه ایچین
مجروحهٔ عشق

کیجه بالقونده‌سك .. اوککده دکز ،
کوزلرك آسمانده روح انکیز
بر أمل ، بر نکاه عشق آرییور .

« صوربیورلر سمایه بر شیلر »
سنی کوردکجه موجه‌لر ، کللر ،
بویله اشکستهٔ ألم ، مهجور .

سن ، محیطك ، دکز ، سما هپ سر
اویله بر سرکه اونده پیدادر ،
حسن وعشقك نکات اسراری .

متبسم سمای مینا فام ،
بوکوزللك ، بوسحر پرالهام ،
هپ سنك روح بکر شعرکدن .

انتشار ایلمش نهان وعیان ،
ایشته هریرده کیزلی بر خلجان
ایشته هرشیده شمدی وارسین سن .

زهره‌نك ابتسام شوخنده
تتریبور بر بکارت سودا
بوسنك نفخهٔ نهانکدر .

لیل خاموشه بر نفس ، بر شی
سویلیور بر ترانه پیدربی
بوسنك راز پرفغانکدر .

بر ضیا ، بر شرارهٔ پرنور ،
عمق ظلمتده تتره‌یوب سونیور .
بوسنك نظرهٔ جنانکدر .

شمدی کوکلرده‌کی قوافل حور
دوکیور بر پیام دورادور
بوسنك نکهت بیانکدر .

ناظم نظمی

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

لرنده بيله بورالردن چاور اكسيك اولماز . فقط استاسيونه كيده بيلمك ايچون باشقه يول بولنمديغندن ، انسان بومرداسوقاقدن كچمك خصوصنده مضطر قاليور.

استاسيونه قدر كلمشدك ، كنديسنه ميدان براقمه‌دن ايكى دانه بيلت آلدم . قبول ايتمك استدى . نهايت قبول ايتديره بيلدم . براز صوكرا ترمن بزى سركه‌جيه طوغرى كتورييوردى . قومپارتيمانده ايكيمزدن باشقه كسه يوقدى . جيندن اوفاق بردفتر چيقاردى ، ايچروسنه بعض شيلر قيد ايدييوركى كورونيوردى. اوچ دقيقه قدر مشغول اولدى . دفترى قاپاتدى ، جيبنه قويارکن يكرمى دقيقه اول كچن محاوره‌مز شيمدى اوليورمش كبى :

— أوت ديدى ، بن مجبوريت تحتنده بولنمسه‌م ، هركسك خرابكاهنده استراحت ايتديكى برزمانده سوقاقده بولنورميدم ! (كولەرك) حتى سزده ... براز توقفدن صوكرا علاوه ايتدى :

— ظن ايدرسه‌م اون ، اونبش كوندر سزده بك ايركن اوكزدن طيشارى چيقمق مجبوريتنده بولنيورسكز ، چونكه سزى‌ده هركون عين وقتده بو قومپارتيمانده كورييورم .

— أوت ، تحف برمجبوريت . ديدم . بوتون وقوع حالى كنديسنه اكلاتدم . ساكنانه سويلدكلرمى ديكله‌يوردى . غريب برنظرله يوزيمه باقدى :

— اسمم احمد نرميدر . جمعه كونى بولشه‌لم . آرزو ايدرسه‌كز ، سزه بوبابده ايضاحات ويريرم ديدى .

جمعه كونى ساعت بشده كوپرى باشنده قرائخانه‌ده بولنه‌جقدق . سركه جيمدن آيرلدم ، اوينه بك اوغلنه طوغرى كيتدى .

جمعه كونه صبرسزلقله انتظار ايدييوردم .

نهايت يوم موعود كلدى . بن ساعت بشدن اول محل معينده اثبات وجود ايتمشدم . براز صوكرا ترمى كلدى ، كنديسنى بويوك برصبرسزلقله قارشيلادم . اوكون براز مسرور كبى كورونيوردى . بر ساعتدن زياده دوام ايدن مصاحبه‌مز هپ هوائى شيلر اوزرينه جريان ايتدى بردرلو جسارت ايدوبده كنديسنه ايكى كون اولكى وعدنى اخطار ايده‌ميوردم .

— اووخ ، ديپوردى . بوكون هوا نقدر لطيف ، صانكه بوتون بدايع كائنات تكاثف ايتمش‌ده قطره قطره استانبولزك اوسته دوكليور .

— آرزو ايدرسه‌كز ، شيشلى‌يه طوغرو شويله بركزينتى ياپساق . ديدم . درحال موافقت ايتدى . كوپرى باشندن بر فايطون پازارلق ايتدم ، بندك ، « شيشلى‌يه » ديدم . يولار پك غلبه‌لكدى . تقسيمدن پانقالتى ، شيشلى‌يه قدر ممتداولان جاده‌لك اوزرى آرابه ، آت ، وه‌لوسپيد قطارلريله دولمشدى ، خلق آقين آقين كاغدخانه صرتلرينه طوغرى يايليوردى . براز صوكرا عثمانبك غازينوسنك اوكنده آرابه‌دن ايندك . ارابه‌جيه اوراده بكلمه‌سنى تنبيه ايتدكدن صوكرا بيره‌خانه‌يه كيردك ؛ بيره خانه‌ده دها كيمسه يوق كيبيدى ، قويتى بركوشه‌يه چكيلدك قارشومزده نه‌استديكمزه صبرسزلقله انتظار ايدن غارسونه برر بيرا ديدك ...

[مابعدى وار]

ايلك محبت

محررى : م . زاهر

[٥٦ نجى نسخه‌دن برى مابعد]

— ٦ —

عدنان أوك تيوسدن ايچرى كيررکن اورته‌لق‌ده قارارييوردى . اوعجمى‌عقليله نيم نشئه‌لى قفاسنده اطوارينى سزديرميه‌جك پلانلر قورييوردى . اوطه‌سنه كيردى صويوندى ، يمك باشنه اوتوردى . دره‌دن تپه‌دن عائله‌جه صحبتلر ايدلدكجه اوده صيره‌سنه كوره جوابلر ويرمكه غيرت ايتدى . اللرينى بيقايه‌جنى صيره‌ده خاله‌سى كيزليجه يانه صوقولەرق مستهزيانه برطور ايله :

— بوكونكى اكلنجه‌كز پك پارلاق كچدى ، غالبا بك افندى !.. ديدى .

عدنان هيچ برسوز بوله‌مدى . قباحتنى اعتراف ايدر برحال ايله سكوت ايتدى .

خاله‌سى دوام ايده‌رك : — واه ، عدنان واه . سن‌ده بنم اميدلرمى بوشه چيقارمغه باشلادك . صباحكى حالكله شمديكى حالكى بركوره‌جك اولسك ... بركره آينه‌يه باقده باق ! يوزك نه‌حاله كيرمش ! ديدى .

عدنان يئه برسوز سويله‌مكسزين يورودى ، اوطه‌سنه كيردى . فقط ايلك ايشى آينه‌يه باقمق اولدى . ايواه ، كندنده معصوميته دلالت ايده‌جك هيچ براوضاع قالمامشيدى . اوصفوت ، اومعصوميتدن هيچ برائر كوره‌مدى . اوزمان قلبنده فنا برچارپنتى حس ايتدى . برسيغاره ياقه‌رق ، قولتوغه اوتوردى . سيغاره‌نك لامبه‌يه قارشى هوايه يايلان دومانلرينى سيره دالدى .

نه‌پايه‌جغنى بردرلو كسديره‌ميوردى . ذاتاً باشنك سرسملكى حالنى دوشوندير‌مكده‌ده ميدان براقديغى ايچون دها يمك‌هضم ايتمه‌دن بويلو بوينه‌قاريوله‌يه اوزانيوردى .

ايرتەسى صباح اويانديغى زمان سرسملكدن براثر كوره‌جكدى ، بونى دوشونديكجه قلبنك ضربانى سيلوپانى تخطر ايتديرجه نه‌وخيم بردرده كرفتار اولديغنى كشف ايتدى .

اويله‌يمكنه‌قدر وقت كچيره بيلمك‌ايچون كتبخانه‌سندن برقاچ كتاب چيقاردى ، صحيفه‌لرينى چوبره چوبره برشى اوقومه‌دن ، برشى كورمه‌دن يئه يرينه براقدى . اوزمان كندنده عاشقانه برمقاله يازمق هوسى اويانديى . اوزون ، طار برکاغد آلدى ، دوشونمكه باشلادى . باش‌طرفه « نشيدهٔ غرام » ديدى ؛ اولمدى . نهايت « ايلك محبت » سوزلرينى يازدى ؛ يئه دوشونمكه دالدى . نه‌يازه‌جقدى ؟ ايلك محبت !.. اويله‌يا ، سيلويا ايله اولان بومحبتى تصوير ايتمك لازم . عدنان ذهنى قورجالاشديردقجه بوكا بردرلو « محبت » سوزينى ويره‌جك استعداد بوله‌مادى . اونك فكرنجه محبت صميمى ، حسى اوله‌جقدى . متحسرانه آغلانه‌جقدى . بومحبتده اويله برخاصه وارمى‌يا !.. اوف ، بوكا محبت دينمز ، چونكه معصوميت يوق ... آه ، يئه خاله‌سنك اخطارى كوزينك اوكنه كلدى . هايدى آينه‌يه ! خير ، هيچمى هيچ ، كندنده معصوميت طورى قالمامش ! فقط بوقلبنده‌كى خلجان نه‌اوله‌جق ؟ البته كه بو برمحبت اثريدى . آه ديمك كه ، محبتك بوجنسى‌ده اوله‌بيليرمش ! زوالليعدنان ، بن محبتك بوجنسى ايسته‌مم .

المدن كلديكى قدر بونى معصوميته ارجاع ايده‌جكم واويله ياشايه‌جغم ، ديه كندى كندينه وعدلر ايتمكه باشلادى .

اويله يمكنى يدى ، كيينه‌رك سوقاغه چيقدى ، يورودىكى يوللر هركونكى چيكنه‌ديكى طوپراقدن عبارت ايكن بوكون كنديسنه عادتا يكانه كبى طوريپوردى ؛ چونكه قلبى اسكى صفوتى غائب ايتمش ؛ اوشمدى يكى برعالمه ، قلبنك ايسته‌مديكى ، قورتولمق ايچون جان آتديغى برعالمه كيرمشدى . مثلا ، كوشه باشنده‌كى بقالك اوكندن كچركن چراغك كنديسنه دىك دىك باقديغنى كوردى . احتمالكه بوچراغ هركونكى مساعئ مشقت آورانه‌سى ايچنده كندينى اوماوى اوكلكنه مقابل بويله شيق كينمش ، الندەكى سوپوركه صابنه بدل ظريف برپاستون‌طاشيمش كورمك آرزوى متحسرانه‌سيله هر تصادفده عدنانى سوزديده عدنان فرقنده بيله اولمازدى . بوكون چراغك كوزى كوزينه ايليشنجه چراغ محجوبيتندن كوزينى يره ايندىردى . فقط عدنانك بويله ايچه دوشونه‌جك قواى حسيه‌سى قالمديغى جهتله چراغك بوتبديل نظر ايديشنى كنديسى ايچون عادتا برعلامت حقارت عد ايده‌رك حالنده‌كى سوء تبدلك بر چراغ طرفندن بيله‌سزلديكى انديشه‌سيله‌قلبى خيرپالاندى . غير طبيعى بر رعشه ايله قيزاره‌رق يوزنه دوام ايتدى .

كنديسنه برمعتاد فيرلاتيلان نظرلرى هپ قلبنك شرح ايتديكى سوء معنى ايله تلقى ايدرك بيوك برعذاب درونى ايچنده قالدى .

برآرالق تكليفسزجه كوروشديكى آرقه‌داشلرندن برى برسيغاره ياقدقدن صكره عدنان بكك يوزينه دقتله باقه‌رق :

— بك ! بوكون‌سزده برطورغونلق‌وار . راحتسزمى‌سكز ؟ ديه صوردى .

عدنان‌تپه‌سندن‌قاينار برصو دوكولمش كبى صارصيله‌رق :

— ها ، اوت ، ديدى . دون‌كيجه براز راحتسزلق كچيردم ، اويويه‌مادم‌ده اوندندر .

— بللى برادر ، كوزلركزك آلتندن بللى . بارى بوكون كنديكزى چوق ايشه ويرمه‌سه‌كز .

آرتق عدنانك الندەكى مسوده چيزيكلر ايچنده قالمغه

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

باشلادی . نه یازه جغنی بر درلو تعیین ایده میوردی . خاطرینه دونکی سرگذشت کلدکجه هیچ برایش کوره میه جکنی آکلادی . قاره لامه یازار کبی بوش کاغدلر اوزرنده برچوق چیزلمش خطلر دوکه دوکه نهایت اقشامی ایتدی . پارده سوسنی صیرتنه کیینجه اوطه نك قپوسندن صیرلدی . و آرتق کیمسه نك یوزینه باقمغه جسارت ایده میه رك أوینه دوندی .

— مابعدی وار —

اوستراليا

وَ

اوستراليالیلر

لیشار د ١٨٤٤ سنه سنده آوستراليای شمالیده شایان دقت برسیاحت اجرا ایتمش و ١٨٤٨ ده شمال شرقی یه طوغری کیتمش ایسه ده بردها عودت ایتمامشدر .

بونك اوزرینه دوقتور موللر لیشاردی تحری خصوصنده بر هیئت تشکیل ایتمك ایستدی . و (ماق انتابر) ك تحت اداره سنده اولمق اوزره بر هیئت تشکیل اولندی .

١٨٦٤ ده (پارو) دره سندن حرکت ایتدیلر . وشمدی یه قدر تحری ایتمشلرسه ده بوله مامشلردر .

١٨٤٦ سنه سنده (غره غوی) ایله (هالیمیان) اوستراليا ده اجرای کشفیات ایلدیلر . ١٨٤٧ ده (قنادی) ویقتوریا ایالتنده تحریاتده بولندی . بعده داخله طوغری ایلریله دی . ١٨٥٢ ده ینه سیاح (غره غوری) و ١٨٥٣ ده دخی (اوستان) قطعه یی کشت وکذار ایلدیلر .

نهایت ١٨٦٠ دن ١٨٦٢ تاریخنه قدر بر چوق سیاحلر فن اوغورنده کشت وکذار ایتمشلردر که آتیده بعضلری بیان اولنمشدر .

(دامپستر) ، (هابر) ایله (فلارقسون) ، (بروق) ، (نیلسون) ، (قوویت) (ماکنله ی) ، (لوندسبورغ) دن عبارتدرلر .

اوستراليا قطعهٔ جسیمه سنی باشلوجه سیاحت ایدن — یعنی بر باشدن دیکر باشه قدر قطع ایدن — آنجق درت سیاح موجوددر :

١٨٦٠ و ١٨٦١ سنه سنده سیاحت ایدن (بروق) ؛ ١٨٦١ و ١٨٦٢ ده سیاحت ایدن (ماکنله ی) ؛ ١٨٦٢ ده تحریاتده بولنان (لاندسبورغ) ؛ وینه ١٨٦٢ ده اجرای کشفیات ایدن ستوراتدر . (ماکنله ی) ایله (لاندسبورغ) غائب اولمش اولان سیاح مشهور (بروق) ی تحری ایچون اعزام اولنمش اولوب (ماکنله ی) قارپانتاریدن ملبورنه قدر و (لاندسبورغ) آده لاییددن قارپانتاری یه قدر کیتمشدر . (روبر بروق) ضابطلکدن مستعفی بر آدم اولوب ١٨٦٠ سنه سنده یاننده هیئتشناس (جون ویلس) ، دوقتور (غرای) ، برهندلی ضابط ، (لاندالس) ودها سائر بر قاچ یرلی اولمق اوزره اون بر کیشیدن مرکب بر هیئت ایله سیاحته چیقدی . بر چوق زمان او وادیلرده طولاشدی . نهایت دارلینغ ، وموررهٔ ی نهرینی مرور ایده بیلدی . (بروق) ك هرنه دنسه جانی صیقیله رق (لانداللس) ی بر قاچ دوه یوك ایله ینه شهره کوندردی . بر مدت صوکره یوللرینی شماله توجه ایتدیردیسه لرده یول کیتدکجه صعوبت کسب ایدییوردی . نهایت برموقعه واصل اولدیلرکه بوموقعده کوزل بر محل کشف ایتدیلر . بوکوزل محلده (بروق) معیتنی ایکی یه تقسیم ایتدی . بریسی اومحلده بولنه جق که ایچلرندن (براح) نامنده کی آدمك تحت ریاستنده ایدی . دیکری هندلی ضابطی ، دوقتور ، وهیئتشناس (ویلس) دن عبارت اولوب ایکنجی قسمده (بروق) ك تحت اداره سنده ایدی .

بوسیاحلر — یعنی درت ارقداش — اولا مشهور ستوراتك کشف ایتمش اولدیغی (ئه بر) نامنده کی دره یه پك چوق مشکلات ایله واصل اوله بیلدیلر . بعده شماله توجه ایتدیلر . یوللرده دوام اولنورکن — کندیلرینه ایلیشمیان — برچوق یرلی اهالی یه ده تصادف ایدییورلر ، بعض صوسز ، بعض یاغمورلر آلتنده قالیورلر ایدی . سیاحلر یوللرنده دوام ایدرکن قارشولرنده (قدریس) نامیله غرانیت طاشلرندن حصوله کلمش بر جسیم طاغ

حسن ادیب

— مابعدی وار —

محمد اکرم

٦٢ نومرو — ٢٩ رمضان ١٣١٩ — (پنجشنبه) — ٢٧ کانون اول ١٣١٧ ایکنجی سنه

مجموعهٔ ادبیه

١٣١٨

امور اداره وتحریریه سی ایچون عالم مطبعه سنه مراجعت اولنمق لازمدر .

منافع ملك ودولته خادم وادبیات وفنون ومعارف وصنایعدن باحث هفته لق غزته در .

صاحب امتیاز : محمد اکرم

غروش شرائط اشترا :

٢٠ برسنه لك آبونه بدلی } درسعادت
١٢ آلتی آیلق « « } ایچون
٢٦ بر سنه لك « « } طشره
١٥ آلتی آیلق « « } ایچون

استانبول ایچون محل اقامت تعیین ایدیلیرسه طشره قیشاقی آلنیر .

٥٢ نومرو برسنه لك ، نصفی آلتی آیلق اعتبار اولنور .

درج ایدلیان آثار اعاده اولنماز .

نسخه سی ٢٠ پاره در — پنجشنبه کونلری نشر اولنور عثمانلی غزته سیدر — نسخه سی ٢٠ پاره در

تبریك عیدسعید میامن بدید

شرف حلولیله استسعاد اولنان عیدسعید فطرك امام المسلمین ، امیرالمؤمنین ، خلیفهٔ روی زمین ، پادشاه عالم پناه افندیمز حضرتلرینك حق عالیٔ جناب شهنشاهیلرنده وعامهٔ مؤمنین ومؤمنات حقلرنده متیمن ومسعود اولماسی دعای واجب الادا سنی رفع بارکاه احدیت وتبریکات مملوکانه مزی خاکپای معدلت احتوای حضرت خلافتپناهیلرینه عرض وتقدیم ایله ایفای وظیفهٔ عبودیت ایلرز .

مشبوع نشئه در بوکون هپ روح وبالمز .
کوردکجه بویله کونلرك نور ظهورینی ،
کچدکجه بویله پرضیا روز ولیالمز ،
ای معدلتده براولان شفقتپناهمز
ای حامیٔ یکانه مز ، ای پادشاهمز
صاچسون اوقلب پاککه کوکلر سرورینی

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

ايكى اوچ سنه‌لك‌سعى ، تمادى وجودمى ايوجه بيراتمشدى . بناءً عليه آلتى آى قدرخسته ياتمغه مجبوراولدم . ايلك بهاره طوغرى بدايت مرضمدن برى بنى تداوى ايدن ارقدا‌شلرمدن بر دوقتورك دقت واهتمامى نتيجه‌سى اولەرق كسب قوت ايتمكه باشلادم . شمدى عالى برمكتبه كيرمك ايچون اوغراشيوردم . دوستلرمدن برقاچنك حسن وساطتى سايه‌سنده بك اوغلنده بعض فرنك عائله‌لرينه ده ترجمه درسلرى ويرمكه موفق اولمش وبو سايه‌ده دائرهٔ معيشتمى براز دها تنظيم وتوسيع ايده‌بيلمشدم . اشته اوچ سنه دردە بوهاى‌هوى كران‌ايله اوغراشمه‌ده‌يم .

دها كوچوك ياشده اولمغى آرزو ايدييورم . اوان صباوتم نقدر خوشدى . اوزمان حياتم بنم ايچون يالديزلى سعادتلرندن عبارتدى . خياللرمده نكهت دلفريبلريله كائناتى تعطير ايدن چيچكلرله طولو باغچه‌لر ، رنكين شفقلر ، شعر آميز فجرلر تصوير ايدردم . دائما كولمك دائما اكلنمك ، ايشته حيات بنم ايچون هپ بونلردى . رشديه مكتبنه دوام ايدركن قوم‌شولرمزدن هيئت بشريه ايچنده اشغال ايده‌جكم موقعى صورانلر بولنوردى . جواب ويرردم : آووقات .

نرمى آرتق جوشمشدى . كوز قپاقلرى هپ قاپانيور كيبدى . غازينودن چيقدق . شيمدى آرابه بزى فرى كوى اوستلرينه طوغرى كنوريوردى .

كاغدخانه بولنده‌كى كوچوك بيرا خانه‌لردن برينه‌لك اوكنده براز طوردق . آرتق عودت باشلامشدى . بزده يواش يواش كلوب كيدنلره قاتيلدق . اوقدر غلبه‌لك واردى كه الك ايلروده برآرابه‌نك توقفى ، بوتون آرابه‌لرى توقيف ايدييوردى . نرمى :

— قادينلر ، ديبوردى ، برمعادر ؛ بن اونلرى هيچ طانيمبورم . هيچ كورميورم اونلرنم نظرمده كهكشانه آلتون صاريسى تورلر سرپن ، دورا ، كوكنك بر بكر تخيل قدر صاف صحرالرينى تزيين ايدن خيادن چيچكلره بكزرلر ، اونلره طوقونوله‌ماز ، اونلر للەطوتوله‌ماز ، اونلرى يالكز اوزاقدن سيرايتمليدر . اونلر فجرك افقلرده‌كى الوانه بكزرلر الك رقيق ، الك نامحسوس برروزكارى اونلرى تارمار ايدر . حاصلى بنجه قادينلق يتيشمز بر يوكسكلكدن ، قادينلر طوتولەمين اثيرى خوليالردن باشقه برشى دكلدر . كندى كنديمه بعضاً « قادين نەدر ؟ » ديه صورارم . فرانسزجه كتابلرده اوقويوبده خاطرمده طوتەبيلديكم يارم يامالاق تعريفلره برده بن‌علاوه ايتمك استرم ؛ بنمى ياطلاديرم . نهايت اُك صوك محصول تفكرم بركلەدن عبارت قالير : قادين .

امينمكه بوكلەدن باشقه هيچ برشى ، هيچ برجمله بوقدر محيط برمعنا افاده ايده‌مز .

بعض دفعه قلبمك الك مجهول بركوشه‌سندن بردامارك تتره‌يكى حس ايدركى اولورم ، بورعشه بكا معنويتمده درين ، قارا كلق بربوشلغك موجوديتنى اكلاتير .

آرابه‌نك طورمسى نرمينك سوزنى كسمشدى . آرابه‌جى :

— بكم ، غازينوده تكرار اوطوره‌جقميسكز ؟

ديدى . باقدم شيشلى‌يه كلمشدك ، خير ، توقاتليانه ديدم آرابه حركت ايتدى .

نرمى دوام ايدييوردى :

— حالا خاطرمده‌در . استانبولك الكوزل كونلرندن برى ايدى . ظن ايدرسەم قنديل كونى اولدينى ايچون شهزاده باشى آرابه ، يايا ازدحامندن كچه‌ميه‌جك برحالده بولنيوردى . هركس طورمش نهايتسز برويده كبى نامتناهى دور ايدن آرابه زينجيرينى سير ايدييورلردى . بن ايسه يازيلرمى برآياق اول بتيره بيلمك ايچون اوه كيتمك خصوصنده استعجال ايدييوردم .

— مابعدى وار —



محررى : م . زاهر

[٥٦ نجى نسخه‌دن برى مابعد]

— ٧ —

عدنان برقاچ كون اول أوك ايچنده دونن ـ وزلردن همشيره‌سنه كوروجى كلديكنى اكلامشيدى . برقوناق

عربه‌سى قپونك اوكنده‌طورمش ، قپوچالنمش ، بوأرده برخانم وارمش ، كورمكه كلدك ، دينلمش عدنان بويله برقاچ كوروجى كلديكنى تخطر ايدرك ايشى اولكيلر درجه‌سنده براهميتله ديكله‌مشيدى .

فقط بواقشام يمكدن‌صكره خاله‌سنك اكيلوب همشيره سندن كيزلى اولەرق قولاغنه فيصلداديغى سوزلردن اوكوروجيلرك تكرار كلديكنى ، انشته‌سى اولەجق ذاتك آدره‌سى براقيله‌رق احوالنك تحقيق اولنمسى تكليف ايدلديكنى اكلادى . ديمكه بوكوروجيلر اوته‌كيلردن فضله برخطوه آتمشلردى .

— خيرايسى‌اللهدن . ديدى وصكره سيلويا كوزينك اوكنه كلەرك كندينك بويله برعالم ازدواجه كيره‌بيلمك ايچون علائقدن مجرد اولديغنى ، أيوسانه دوشوندى .

خاله‌سى سوزنى اكمال ايده‌رك :

— يا ، اوغلوم ، ديدى . داريسى باشكه . يارين ، اوبركون سكاده آرامغه باشلايه‌جغز . هله شوقيزجغزم آره‌دن چيقسونده !

عدنان كويا محجوب اولمش كبى برسوز سويله‌مدى . اوطه‌سنه چكيلدى . فقط دون اقشامكى كبى حالنده صبر ايده‌جك علائم يوقدى .

— نه‌اولورايسه اولسون نهايتنه‌ايرمه‌ليم وبوقارى ايله حسابى تصفيه ايتمه‌ليم . ديدى .

أودن چيقدى . آهسته آهسته يوريه‌رك ساعت درده طوغرو قونقورديانك قپوسندن ايچرى كيردى . قويه‌دن باشنى اوزادنجه سيلوپاپى شكار بكله‌ين برصياد كبى پاپه‌يالكزاوتورمش كوردى . سيلويا حقيقتسزلكنه دلالت ايتميه‌جك برطورله يرندن فيرلادى ، قپونك اوكنه‌قدر كله‌رك عدنانى قارشيلادى . عدنان اوته‌كى قيزلردن ، وَالك‌زياده قپواوكنده‌كى ماصه‌نك باشنده اوتوران آدمدن صيقيله‌رق الى سيلوپانك الى طرفندن چكلديكى حالده كوستريلان برماصه‌يه اوتوردى . سيلوپاده قارشيسنه كچمجك يرده يانه يرلشدى .

— ئەى ، نصلسكز عدنان‌بك ؟ ايسكز ، ان‌شاالله ؟

— تشكر ايدرم . سزده ايسكز دكلمى ؟

سيلويا بركوكس كچيره‌رك : — اوخ ، بن يك‌فنايم . دونكى سرسملكم حالا كچمدى . (ديوارده‌كى آيه‌يه باقه‌رق) حالا كنديمى طوپلايه‌مدم .

عدنان — يوق‌جانم . هيچ برشيشكزيوق . بن‌ده معده‌مدن مضطربم ، اوقدر .

ديدى . غارسون تپه‌لرينه چوكدى . سيلويا بوسفر بيراى اصمارلاركن عدنانك يوزينه مجتلى برنظرله باقدى .

عدنان ذهننده افتراق قومه‌ديلرى حاضرلاركن بو نظر اوكنده تصوراتى آلت اوست اولدى . حتى بو ذهنك تشوشى اوزرينه لافيرديسنى چيله‌اونوده‌رق آرقالدى سيلوپانك عشقنه قارشى بيوك حقارت تصورنده بولنديغنى بيلديره‌جكدى . زاهدكسوزى قولاغنك ديبنده چنلادى :

— عزيزم ، عجميلككزى بللى ايدرسه‌كز بوقادين سزه فنا اوپونلر اوينار .

يوتقوندى . صكره ديدى كه :

— سز بويله كوكسى آچيق اوشوميورميدكر ؟

سيلويا غير اختيارى برعشه كچيردى : — بيليورم ، ديدى . عدنان بك ، بيليورم . دها ايلك كوروشمزده بوحال نظردقتكزى جلب ايتمشيدى . بونى بندن صاقلامه‌يكز . سزك حياتكز بوعللرده بيرامامشدر . قلبكز هنوز لكه‌سزدر ، سز بوقيافت يرينه بشقه درلوشيلر كورمك ايسترسكز . اونك ايچوندركه دون سزه خوشلانه‌جغكز برقيافتده كوزوكمشيدم . فقط بوراده بشقه‌درلويم . تياتروجياق حياتم بربشقه‌سنه‌قونطوراتليدر ، ايسته‌دكلرى قيافته كيرمكه مجبورم . (عددى ياريم دوزينه‌يه واران ديكر قيزلرى كوسترەرك) ايشته باقك هپمز بويله‌يز . اوشومامك ايچون فضله مسكرات قوللانمغه مجبورز .

سيلويا بوسوزلرك تأثيريله اودرجه حرارتلنمشيدىكه قلبندن فوران ايدن صيجاق صيجاق قانلر وجودينى استيلايدرك چهره‌سنى قيزارتدى . سسنده جديت‌علائمى مندمجدى . او ، شمدى‌يه‌قدر بومستكره عالمده صفوتى غائب ايتمامش برقلبه ايلك دفعه تصادف ايدييوردى ، يواش يواش معصوميت عالمنده ياشارگن قلبنده طاشيديغى وصكره باصامق باصامق كرداب سفالته دوشدكجه تأثيرينى اونوتديغى حسيات ناموسكارانه ايچه دامارلرى ايچنده غليانه باشلادى . وجودينه ايلك‌دم شبابنده‌كى هواى نزيه

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

بایلدی . آرتق هیچ سس چیقارمامق ، ایستیوردی .

دیرکن قبا برأل اوموزینه خفیفجه ایکی ضربه قوندوردی . سیلویا باشنی چویرنجه اوزون بویلی ، قیربیقلی اسکی برآشنایه کوزلری تصادف ایتدی . قلبنك بتون مأیوسیتیله بر « آه » صالیویردی . صکره کولر برچهره ایله :

— خوش کلدیکز ! دیدی . او آدم اوزاقلاشمش ، دهااوته‌ده بوش طوران ماصه‌لردن برینی اشغال ایتمشیدی .

شمدی سیلویا ده‌مینکی خیالاتنك نه‌قدر ابلهفریبانه اولدیغنه اینانمش برطورله عدنانه دونه‌رك دیدی که :

— ایشته شمدی سویله‌دیکم مجبوریت بنی یانکزده هیچ الفت ایتمدیککز برحاله دها جرأت ایتدیردی . (کوزلرینی محجوبیتله یره ایندیره‌رك) بویله کستاخ آدملرده بولنورده انسانی آزیجق اولسون راحت براقمازلر .

دیدی و بوسوزلری متعاقب صانکه قدحی ییه‌جکمش کبی حرصله آله‌رق ایچدی .

عدنان ایچندن کلن برحس شفقتله سیلویایه باقه‌رق :

— سزی دائما معذور کورورم . ذاتاً مقصدم ، قیافتکزه اعتراض ایتمك دکلدی . اوشورسکز دیه آجیدم .

سیلویا قلبنده‌کی نفرتی لطیفه ایله تعدیل ایتمکه چالیشه‌رق : — ایشته بزم صوبه‌مز ! دیه بیراشیشه‌سنی کوستردی . و جداً کوزلرنده فضله‌لشان یاشی ینه کوزلرینك پیکارلری ایچنده غائب ایتدی .

عدنان بوحاللری اهمیتسز تلقی ایتمیوردی . فقط زاهدك او یوره‌ك باقیجی نظریه‌سی‌ده قولاغنك دیبندن اکسیك اولمیوردی :

— کوزیکی آچ ، بونلر عجمی‌یه راست کلیرلرسه اویون ایدرلر .

عدنان کندی کندینه : — بن بوقدر عجمی دکلم ، دییوردی . شوقادینك طورلرینی هپ جعلی تلقی ایده‌جك قدرده قاتی یوره‌کلی دکلم ... سیلویا یوله کله‌جك ظن ایدرم ، فقط بن نه‌اوله‌جغم ؟

ایشته حلی مشکل برسؤال . عدنان قدحی یره براقدقدن صکره ساعتنه باقدی ، و آرتق کیتمك ، سیلویادن آیرلمق لازم کلدیکنی قیزه محزونانه آکلاتدی .

سیلویا : — کیدییورمیسکز ، بکم ؟ دیدی . اوغورلر اولسون . یالکز شونی رجا ایده‌جکم که بوراده‌کی حالمی هیچ محاکمه ایتمه‌یکز . بنم بوراده‌کی حیات سفیلانه‌می کوزاوکنه کتیرمه‌یکز (عدنانك النی صمیمیتله صیقه‌رق) سزده بورالره کلمه‌یکز . شاید بنی کورمك لطفنده بولنورسه‌کز أویمه کلکز .

عدنان تشکر طرزنده باشنی أکه‌رك آیرلدی ، چیقدی .

[مابعدی وار]

سقوط رحمك موقت صورتده تداویسی

رحمك سقوط تامنه قارشی په‌سر تعبیر اولنان اوفق لاستیق حلقه‌لرله اجرا ایدیلان تداویدن پکده حسن نتیجه استحصال اولنه‌مدیغی معلومدر . روسیه اطباسندن دوقتور (داچنقو) بوبابده کوزل براصول تداوی بیلدیرییورکه بونك ایشجی قادینلرده اولدقجه محسناتی مشهود اولمشدر . اولا سقوط ایدن رحم یرینه ایتلدکدن صکره آتیده ترکیبی اشعار اولنان مخلوطده ایصلادلمش برپاموق طاپه‌یی مهبل درونه ادخال ایتمکدن عبارتدر :

مایع قلوراخیر حدید	٨ غرام
غیلیسیرین	٢٠٠ غرام

قاریشدیریلوب خارجاً استعمال اولنه‌جق .

هرصباح ادخال ایدیلوب کیجه‌لری اخراج ایدیله‌جك اولان اشبو پاموق طاپه بجاقلرك آره‌سندن‌ده کچیریلوب برقوشاغه ربط ایدیله‌جك اولان برصارغی واسطه‌سیله مهبل درونده ثابت طوتیله‌جقدر . مذکور صارغی پاموق طاپه‌یی طوتمغله برابر رحمك سقوطنه‌ده مانع اولور .

شوراسی محتاج ایضاح دکلدرکه مذکور صارغی صیقیجه صیقیجه تبدیل ایدیلوب خسته آفشاملری طاپه‌یی چیقاردیغی زمان مهبل درونه برشرینغه اجرا ایده‌جکی کبی صباحلری دخی یکی برطاپه‌یی وضع ایتمزدن اول دیکر برشرینغه باپه‌جقدر .

غایت بسیط اولان بواصول سایه‌سنده رحم کافی درجه‌ده محافظه ایدیله‌رك بوسایه‌ده ایشجی قادینلر معتاد اولان مشغولیتلرینه دوام ایده‌بیلورلر . اصول مذکور اوجاع تخفف ایدوب عنق رحم تفرحاتی زائل اولور .

حسن ادیب

محمد اکرم

٦٣ نومرو — ٦ شوال ١٣١٩ — (پنجشنبه) — ٣ کانون ثانی ١٣١٧ ایکنجی سنه

مجموعهٔ ادبیه

١٣١٨

امور اداره و تحریریه‌سی ایچون عالم مطبعه‌سنه مراجعت اولنمق لازمدر .

منافع ملك و دولته خادم و ادبیات و فنون و معارف و صنایعدن باحث هفته‌لق غزته‌در .

صاحب امتیاز : محمد اکرم

غروش شرائط اشترا :

٢٠ برسنه‌لك آبونه بدلی } درسعادت
١٢ التی آیلق « « } ایچون
٢٦ برسنه‌لك « « } طشره
١٥ التی آیلق « « } ایچون

استانبول ایچون محل اقامت تعیین ایدیلیرسه طشره فیئاتی آلنیر .

٥٢ نومرو برسنه‌لك ، نصفی آلتی آیلق اعتبار اولنور .

درج ایدلمیان آثار اعاده اولنماز .

نسخه‌سی ٢٠ پاره‌در — پنجشنبه کونلری نشر اولنور عثمانلی غزته‌سیدر — نسخه‌سی ٢٠ پاره‌در

شعر

رؤیای نیسان

دکز راکددی ، داغلردن سمایی
تماشا ایتدك ، اکلندك ، دوشوندك ؛
اوعلوی لیلهٔ راز آشنایی
بوتون روحیله ایتمشدك تملك .

اویرلردن کذار ایتدك که مهتاب
اولور خاموشیٔ سودایه محرم ؛
وبوکسکلرده جوزا مست وبی‌تاب
نثار ایلردی برسودای توأم .

تجلیکاه شعریتدی اشیا ،
اونك چشمنده تمثال کواکب ،
بنم حسم اونك حسننده غائب ،

دوشوندك ، دویدق ، اکلندك ، سوشدك ؛
خیالاتمده حس ایتدم سمایه
معادل بربوکلك ، بردرینلك .

بولوب بردن موافق بروسیله
لبندن بوسه‌چین اولدم وکولدی ؛
بوتون شعرم اونك بربوسه‌سیله
آچلمق ایسته‌ین برغنچه کلدی ،

کولومسر محترز ، معصوم وچالاك
نظرلر منظرتارمده حالا ،
اولوب نزدیك روح افلاك بالا
یاشار یادمده علویت افلاك .

مکر بعضا مقر ایلرمش انسان
چیچکلردن مشکل برسحابی ؛
درین برلیل مستثنا ایچنده

وبر کهوارهٔ مینا ایچنده
محبتدن دوغان مهتاب خوابی
دراغوش ایتدی بررؤیای نیسان

فائق عالی

برقادین چهره‌سی ایچین

بنم نظرلرم اعماق چشم وحسنکده
برابتکای مرارتله بویله تتره‌رکن ،
سنك اوت ، اوحرارت صاچان نکاهکدن
شراره‌لر دوکولور حجله‌کاه خولیامه .

خیر ، بنم بوقدر سوزلرم یالان کوزه‌لم ؛
اوچهره‌نك ، اوسمالر قدر بیوك حسنك
اوکنده اغلایه‌رق ممکن اولسه اولمك ایچین
بتون سعادت خولیای بن فدا ایده‌رم

یاسن ده سوسه‌ك اکر ، سن‌ده کریه‌بار اولسه‌ك ؛
شباب تار حیاتمده نوبهار اولسه‌ك ،
سنك‌ده طولسه خیالك بنم ظلالمله

بتون حرارت روحمله ، عشق بالمله
سنك اوت ، اوسما چهره‌کك ، بتون نکهك
اوکنده دیز چوکه‌رك یالواریردم اولمك ایچین .

٢٢ کانون اول ٣١٧

ناظم نظمی

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

نرمی

محرری : محمد سعدی

[٦٠ نجی نسخه دن بری مابعد]

یانمده برارقداشم واردی . بکا بن رفیقم اولان بولدیغی نلی یازمزده قادینلره قارشی موفقیتیله مشهوردی . بعضاً اویله چیرکین وقعه لرتصویر ایدردیکه فضیلت بشریه نامنه تنفر ایدر ، همان بولندیغی یردن اوزاقلاشیردم . بوکون ده بعض شیلر اکلاتیوردی . بن دیکله میوردم ، جریان ایدن مکالمه یی چویرمك ایستیوردم ، او متصل دوام ایدیور . قولمدن چکه‌ك ، شوراده براز دورالم ، بلکه کوز آغرپلرندن برسنه راست کلیرزده سکا کوستره‌رم ، دیبوردی .

بن بولاقیردیلرك معنای حقیقیسنی اکلامیوردم . بو وحشی ، تربیهٔ روحیه‌سله غیرقابل استیناس کلهلر ، جملهلر بکا هیچ ، أوت ، هیچ برشیئ افهام ایتمیورلردی .

براز صوکرا اونك اصراراتنه اتباعاً یزده غلبه‌لیك آره‌سنده بریر طوتمش ، کلنی ، کچنی ، سیرایدیبوردق . برآرالق ، نصل اولدی ؟ بیلدم . کوزل بر چفت بیاض بارکیر قوشولمش تمیز برکرا آرابه سنك ایچروسنده کی ایکی خانمدن بریسی حذمزه کلدیکی زمان قومرل صاچلرله مزین باشنی ایلریه دوغری اوزاتدی ، اوفاق دوداقلرینك اوزرنده خفیف برتبسم بلیردی . بن غیر اختیاری تره شدم :

— اووخ : نقدر کوزل ، دیدم . ارقداشم :

— برشیئ دکل ، دیبوردی ، (..) ده اوطورور ، حتی اسمی ده خاطرمده ایدی ، فقط .....

آرتق دیکله‌یه میوردم . قولاقلرم اوغولدایوردی . همان اورادن اوزاقلاشدم . آرقداشم آرقه‌مدن نره‌یه؟ دیه باغریبوردی ، بن ایشتمیور کبی هیچ دونه‌دن قوشیوردم . بونم قادینلق حقنده کی فلسفه‌لرمی تاتملدن صارصیوردی . احمد نرمی سوزی کسدی :

— اووو ! غلطه سرایسنه کلمشز دیدی . آرابه‌دن ایندك ، توقتایان چوق غلبه‌لك اولدیغی یچون آغیر آغیر « پوتی‌شاز » ه طوغری یوریبوردق . باغچه‌یه کیردیکمز زمان اورکسترا روحوازیر والس چالیوردی . هرا غارلری اشغال اولونمشدی .

باغچه‌نك اوغلبه‌لیکی نرمی‌یی شاشیرتدی ، براز یوروردك ، اورته‌یه برر صندالیه آلهرق اوطوردق : نرمی نه کوزل موقع ! دیبوردی .

— هیچ کلدیکرمی ؟

— خیر ، ایشته ایلك دفعه درکه بورالرده بولنمق بختیارلغنه سایه‌کزده نائل اولیورم .

— استغفراه ، حالبوکه فرنك عائله‌لرینه درس ویردیککزدن بحث ایدیبوردیکز . وهرصباح ده بك اوغلنه کلیورسکز .

— أوت ، فقط کوردیککز کبی هرکون عین پولاری تعقیب ایدرك طوغری یوله کلیورم واورادهکی وظیفه‌می بیتردکدن صوکرا مکتبه یتشه‌یلمك ایچون ایرکندن دونیورم .

براز دها اوطوردق ، ساعت اوچه‌کلمشدی . أك یقین برلوقطه‌ده قارنمزی دویور دقدن صوکرا قریستاله کلدك . برازده اورادهوقت کچیردك .

ساعت بشده دوندك . آرابه اومك اوکنده طوردینی زمان ، اشته بنده خانه ، دیدم . وداعلاشدق .

[مابعدی وار]

ایلك محبت

محرری : م . زهر

[٥٦ نجی نسخه دن بری مابعد]

— ٨ —

آرتق عدنانك ماجرای عاشقانه‌سنی باشدن اشاغی خلاصه ایتمك لزوم یوقدی ، چونکه بونی فائده‌سز بولیوردی .

— أوت ، دیبوردی ، بو قادینك قلبنده‌کی حسیات

صفوتکارانه سلرزبری اوزری طورلرله بولانمش بر معدن کبی خاصه‌سنی محافظه ایدییور . براز تطهیر ایدیلیرسه اسکی پارلتیسنی کوسترهجك . لادام اوقاملیانك قلبی ده بویله دکلیدی؟ بویله قلبلر یالکز بر قادینه منحصر دکلیا ! سیلویاده‌ده بولنه‌بیلیر ظن ایدرم . فقط سیلویانك آرمانی کیم اولهجق؟ بنمی ؟.. (قلبنك چارپنیسنی دیکلیه‌رك) اوف ، بنده بوقوت وارمی ؟..

بالفرض بتون بتون یوله کلوبده یالکز ، مثلا ، یالکز بنمله وقت کچیرمکه قالقیشیرسه بوکا مطاوعت ایده‌جك بر حالده‌میم ؟.. کیچه‌لرجه أوه کلمك ، کونلرجه قلمدن اولمق ... بونلری باپه‌بیله جکمیم ؟.. یاسیلویانك پاپدقلری جعلی ایسه ... بنی آلداتیورسه ...

بوندن صکره عدنانك فکری بوس‌بتون سیسلی بر فضا ایچنه دوشدی . ذهننده هیچ برشی ، هیچ بر خاطره قالمادی . عادتا یکی طوغمش بر چوجق بینی کبی هیچ بر تأثیر طاشیمیوردی .

— یانی آلداتیورسه ؟ دیدی . واقعا بر داملهکوز یاشی ناموسلی بر قلب ایچون پك مهم بر ضیاعدر . بوکا امینم ... فقط سیلویاده بوقلب وار ایسه ...

عدنان ذهنی قورجالاشدیره قورجالاشدیره محاکمه ایلریلیوردی . صکره بر نقطه‌یه کلدی که اورادهکونه برد آهنین چکلمش کبی طوردی . سیلویا قدحی آغزینه کوتوروبده حسیات صفوتکارانه‌سنی تأمینه قالقشدینی بر صیره‌ده اوموزینه طوقونان اوألك صاحبی کیم ایدی ؟.. بو ، هرحالده کندی کبی بر مفتون اما ، آره‌دهکی درجهٔ مقارنت نه‌مقیاسده ؟ عدنان دها ایکی کونلك بر عاشق ایکن آمالنك کافه‌سی اسماف ایدلمشیدی ، بومسامحه البته بو عاشق حقنده‌ده وقوع بولمشدر . ذاتاً اوتهکی ماصه‌ده اوتوردینی مدتجه بیقلرینی بوکمك عدنانه مغرور باقیشلر فیرلاتمیورمیدی ؟ عدنان شمدی‌ده اونك منظره‌یی کوزینك اوکندن غائب ایتمك ایچون اللریله آلنی اوغوشدیرمغه ، هدف محاکمی بشقه برنقطه‌یه دکیشدیرمکه چابالادی . فقط موفق اوله‌مادی .

اوزمان سیلویانك صوك استرحاملری یننده برعکس تأثیر حاصل ایتدی . قباحتلی بر قادینك ، اعتراف جرمی ده کندیسی ایچون مدار برائت برمدافعه عد ایده بیله جکنی دوشونه‌رك آجی برتبسمله باشنی صاللامغه باشلادی .

— بوتوزلر ، بومتذللانه نیازلر یك کوزل صرف اولندی ، دیبوردی ، فقط بن اورادن چکیلوب کیتدکدن صکره هیچ شبهه یوقکه بزم عیش وعشرت اوته کیسك ماصه‌سنه انتقال ایتدی . اوکاده بشقه سوزلر سویلندی ، بشقه اعترافلر ایدلدی . اوده اللری بیقلرندن یمکسزین بنم آرقه‌مدن مستهزی تبسملر فیرلاته‌رق بونلری دیکله‌مشدر . آه ، اکر بنم کبی برقلب طاشیورسه بونلره اینانه‌لیمیدی؟.. فقط نعمه‌لازم ، مادامکه بن بواقشام اونی متروك برحالده براقه‌رق اویقو چکمك ایچون شویاتاغه التجا ایتدم ، اونی حرکاتنده مختار براقدم دیمکدر . هله تیاتروجیلق حیاتنه هیچ مداخله ایده‌میه‌جکم نارکانه اخطار ایدلدی . اوخ ، بوکاه کیدیش ، کاه محدود بردائره ایچنده یووارلانان عشق اونك اولسون . بن ایستهم . سیلویا بنم ایچون عمومی باغچه‌لرده یتیشن بر کل کیبدر ، کوزینه ایلیشن قوقلار . بوندن ایلریسنه بن نه‌صلاحیتله کیده‌بیلیرم ؟.. فقط قلبم !.. عشق ، صمیمی محبت بومیدی ؟ سنك احتیاج کوسترديکك سیلویانك آغزندن دوکیلان أزبرلنمش سوزلرمیدی !..

عدنان کیندیکه کندندنده نفرت ایتمکه باشلادی . موقت ، آنی بر هوسه تابع اولوبده حیات صافیانه‌سنی رخنه‌دار ایتدیکی ایچون نفسنی قباحتلی طوتدی . اوزمان کندینی بنه سیلویانك بواندینی سویهٔ حیات ایچنده کوردی . هپ ساخته طورلر ، ساخته نوازشلر ، عدنان :

— بنم بوحیاته تحمل یوقدر ، دیدی . آرتق بردها اونك یانته اوغرامام .

وصانکه مستریح برطورله کوزلرینی قاپایه‌رق اویقویی دعوت ایتدی . فقط بو محاکمات ایچنه اعصابنی یوردینی ایچون قولای قولای دعوتنه اجابت ایدن اولدی .

ایرتسی کونی اویاندینی زمان سیلویانی دها آز دوشونور کبی طوریبوردی .

— اوخ بویله برایکی کون دها کچرسه بوخسته‌لقدن قورتولورم . ، دیدی وبرسیغاره یاقه‌رق قهوه‌سنك ورودینه منتظر قالدی .

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

اوزمان والده‌سیله خاله‌سی اوطه‌دن ایچری کیردیلر. عدنان بوزیارتك سببنی بردن بره کشف ایده‌مدیکی ایچون ایچه تلاش ایچنده قالدی. برکت ویرسون، والده‌سی سوزه باشلایه‌رق:

— اوغلم، سکا بر آرقداش کلیور، دیدی، وکوکیینك صورت قبولنه دائر ارکك طرفندن درمیان ایدیلان شرائطی عدنانه تقریره باشلادی.

— ایچ کووه‌کیسی کیره‌جکمش... آیلغی آلتی یوز غروش ایمش. مطبخ مصرفنه قاریشمیه‌جق ایمش. بونلر صکره تحقیق اولنه‌جق یا... شمدی بك باباك سنك ایچون دیورکه «عجبا اونك نیتی نه‌در؟» اویله یا اوغلم چوق شکر یتشدیره‌نه! یارین اوبرکون سن‌ده او بارق صاحبی اوله‌جقسك...

خاله‌سی لاقیردی‌یی کسه‌رك: — آه عدنانمی بن کندی المله اولندیره‌جکم. اوکا قیزلر بوله‌جغم که...

عدنان یاری محجوب، یاری متأثر برادا ایله — تشکر ایدرم، دیه‌رك خاله‌سنك یوزینه باقدی.

آننه‌سی لاقیردیسنی تماملامق ایچون: — شمدی بك باباك دیورکه، عجبا عدنانك فکری نه‌در؟

عدنان — آننه دیدی، سز کوردیکز، بکندیکزمی؟

— یوق... اونی صکره یاپه‌جغز. ایلك پیشین سنك مرامکی آکلایه‌لم‌ده.

— بنم مرامی‌می؟ بن سزه برشی سویله‌دمی جانم! سز بنی اودن قوغدقدن صکره زورله اوتوره‌جق دکلم آ، دیه‌رك کولومسه‌دی.

— آ، اونصل لاقیردی عدنان؟ باق، باق، هله دوشوندیکی شیئه باق.

خاله — بن سکا دیمدمی، عدنان ایچلیدر، آلنیر دیه

— آیول، بن فنا برشی سویلمدم‌که... (عدنانه دونه‌رك) سنك راحتك ایچون سویلیورم. سن دها عجمی چوجقسك، بز البت سندن زیاده تجربه‌لی‌یز. ینه سن بیلیرسك. نه‌مه لازم بنم، امان، بن کیدر، شمدی سویلرم، اوغلك قوغیورمیسکز؟ دیدی دیرم. نه حالی وار ایسه کورسون.

عدنان آننه‌سنك اوکنه کچه‌رك: — آجانم، بن لطیفه ایدییورم. خاله‌مك سوزلرینه باقمه... بنم ایچون نصل اولسه اولور... سز شمدی شوایشه باقك. هم طور باقه‌لم، کووه‌کی نصل آدم؟ ایمی، فنامی؟

— ایشته باباك بوکون اونلری آراشدیروب صوره‌جق سن‌ده برطرفدن اوکره‌نیرسه‌ك ایی اولور. برقلمده کاتب ایمش، آدی... آمان طور... اونوتدم‌ده... آه عدنان انسانی شاشیرتیویررسك! سکا قارتنی ویره‌یم‌ده اونکله صور...

— مابعدی وار —

بوزلی صولرله ذات‌الرئه تداویسی

(ژاقسون) نام طبیب ذات‌الرئه‌نك طبیعتی اوزرینه اولان مطالعات نظریه‌یه استناد ایدرك یکرمی بش خسته‌ده اصول آنی‌یی استعمال ایلمش و روایتنه کوره پك کوزل نتایجه موفق اولمشدر.

بیوجك بر پیشکیر بوزلی صوده ایصلادیلوب صدرك اوزرینه باصدیریلور. وبونك اوزرینه‌ده قوری برخاولی ویا بر فانیلا صارغی باغلانور. حرارتی تنقیص واوجاعی‌ده توقیف ایلمك ایچون لزومی اولدیغی قدر صیق صیق ایصلاق خاولی دکیشدیریلیر. اکر وجع پك شدید اولوبده حرارت یوکسك وعسرت تنفس موجود ایسه مذکور ایصلاق خاولی هر بش ویاخود اون دقیقه‌ده تجدید ایدیلیر. بووجه ایله قوللر وبجاقلر دخی بوزلی صو درونته باطیرلمش سونکرلر ویابزلرله سیلنور. جلدك انفضاج غیر محسوسنی حصوله کتیرمك ایچون ساعتده برچوق مقدارده حلیت آمونیاق وزیاده مقدار صوده قاریشدیرلمش حامض آزوتلی اتر روحی استعمال اولنور.

اشبو اصول تداویده تدبیر غذائی لبنی قاعده دندر.

بواصولده حسن نتایجه موفق اولمق ایچین صغوق صویی جسارتله قوللانمق وحرارتك نزولیله اعراضك توقفنه دکین دوام ایتمك لازم کلیر. اصول مذکور سهل وسریع الاستعمال اولدیغی کبی هیچ برمحذوری‌ده داعی دکلدر.

حسن ادیب

محمد اکرم

٦٤ نومرو — ١٣ شوال ١٣١٩ — (پنجشنبه) — ١٠ کانون ثانی ١٣١٧ ایکنجی سنه

مجموعهٔ ادبیه

١٣١٨

امور اداره وتحریریه‌سی ایچون عالم مطبعه‌سنه مراجعت اولنمق لازمدر.

منافع ملك ودولته خادم وادبیات وفنون ومعارف وصنایعدن باحث هفته‌لق غزته‌در.

صاحب امتیاز: محمد اکرم

غروش شرائط اشترا:
٣٠ برسنه‌لك آبونه بدلی } درسعادت
١٢ التی آیلق « « } ایچون
٢٦ برسنه‌لك « « } طشره
١٥ التی آیلق « « } ایچون
استانبول ایچون محل اقامت تعیین ایدیلیرسه طشره فیئاتی آلنیر.

٥٢ نومرو برسنه‌لك، نصفی آلتی آیلق اعتبار اولنور.

درج ایدلیان آثار اعاده اولنماز.

نسخه‌سی ٢٠ پاره‌در — پنجشنبه کونلری نشر اولنور عثمانلی غزته‌سیدر — نسخه‌سی ٢٠ پاره‌در



چیچقرقلر

— ١ —

سنی اوقدر سوه‌ن بنی، ترك ایتدك دکلمی؟ حیات عشقك چیچکلری ایچنده معطر نورلرکله بنی آلداتدك، فیضان حسنکه قارشی یاییلان بو دوداقلری برآری کبی صوقدك. لاکن اوقدر شفقت و صفوتله مالی اولان سن بونی یاپه‌ملیدك..

وشمدی روحمدن طغیان ایده‌ن برشلالهٔ أنین ایله هجران حسنکه آغلایورم. بن یالکز سنی سه‌وییوردم. سنك ایچین، روحمی غیجقلایان بوعشقك ایچین هرلحظهٔ الهاممده دعا ایدییوردم. اوخ، کیجه‌یه قارشی بوهب اویقوسزلقدن سونمش کوزلرمله سنك فراش نورك ظن ایتدیکم کهکشانلره بوتون تألمات عاشقانه‌می اتحاف ایدییورم. لاکن بن بوراده ایکارکن سن بالقونك اوزرینه قولکی دایایوب بوقبهٔ مینای مزهری تماشا ایتدیکك حالده بنی دوشونیورمیسك؟ سویله، سویله بنی دوشونیورمیسك؟

فقط، خایر شیمدی سنی برباشقه‌سنك قوجاغنده اوأدای نازکله ترنم ایدر کورورکن روحمدن طیرمالاییجی برحزمهٔ بکانك قیشقردیغنی حس ایدییورم. عشق بومیدی؟ یاربم! عشق آلداتمقمیدی؟ شمدی فجرلر معصوم حمرتلریله، ده‌کیزلر صدفلی کوپوکلریله، قوشلر صباح تنیلریله سنی اویاندیرمق ایچین صوك کوزللکلر بنی فراش نازکه، خوابکاه حسنکه دوکمکه باشلادیلر. شمدی سن اونلرله مشغولسك... اویله ایسه... بن‌ده اونلری دوشنه‌جکم، شمدی بنم عشقم اونلردر... فقط ینه اعتراف ایدرمکه بنم زهرهٔ عشقم ینه سنك برلرزهٔ تبسمکله انکشاف ایدر. بنم روحم ینه اوپنبه، اونور الکده‌در. اوخ یاربم اواللری اوپمك، اونکله تتره‌مك ایچین دوداقلرم نه‌قدر بویوك بر ارزونك حمالری ایچنده یانیور.

— ٢٦ ایلول ١٣١٧ —

سلیمان آصف

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

نرمی

محرری : محمد سعدی

[٦٠ نجی نسخه‌دن بری مابعد]

نرمی ایله آرتق ایدن ابی‌یه دوست اولمشدق . همان هفته‌ده ایکی اوچ کون براشیوردق . او ، هرصباح عادتی وجهله ابرکندن بك اوغلنه درسلرینه کیدر ، اقنام اوستی ساعت سکزده ، بعضاً دها ایرکن مکتبدن چیقار ، کلیر بنی بولوردی . بابرقرا تخانه‌ده ویاخود اومزده وقت کچیردك . صنایع نفیسه‌یه شدتله انتسابی واردی . همان ابی دیله‌یه‌جك قابلولر وجوده کتیره‌بیلوردی . هیچ یانمدن آیرمدینی اوفاق رسم دفترینه هرکون مطلقا خوشنه کیدن برایکی منظره‌نك طاسلاغنی چیزر ، صوکرا اونلری درجهٔ اهمیته کوره بعضاً صولی بویا ، بعضاًده یاغلی بویا ایله یاپاردی . موسیقی‌یی ، شعری‌ده چوق سوردی .

روحی بر حساسیت مریضه ایچنده چیرپیدان بوچوجقله آره‌مزده اویله برغیر قابل انکسار رابطه پیدا اولدی‌که اونی ، اورابطه‌یی هیچ برسبب قیره‌مزدی . معنویتلرمز همان برکیبدی . اونسز ایچون برانیس تألم ، بن اونك ایچون برنشیدهٔ تسلی ایدم . بعضاً دیردی‌که : سن بکا حیاتمك اوکسوزلکنی اوتوندردك ، اویله ظن ایدیبورم‌که اکرسنکله عقد الفت ایتمه‌یدم بوسبوتون بوش بریشایش یشایه‌جقدم . .

اکثر دفعه اقشام یمکنه بنده قالیردی . یمکدن صوکرا دکزکنارینه اینردك ، دکزك بوموسمده دائما ساکن طوران صولری خفیف بر فسیلدیله ساحله چارپوب قیریلرکن قایالرك اوزرنده اوطورور ، اوزاقده سیسلر آره‌سنده همان غیب اولمقده کبی تخره‌یه‌رك طوران ازمید کورفزینك جنوب ساحلنی ، بوز برونی ، آطه‌لری سیر ایدرك ، آچیقده دیرله‌ین اوفاقلی بویوکلی کیمیلرك سنجاق ، اسکله چکدکاری قرمزی ، یشیل فنارلرینك مهتزضیالری دکزك ساکنیت اسمری ایچنده رنکلی برر شمشك کبی چیرپینردی .

دالغین نظریله افقلره باقان نرمی‌نی ایقاظ ایدردم :

— قارده‌شم ، ساعت درده کلمش ، دها دونمیه‌لمی ؟

— أوت ، دیردی . دونه‌لم .

آغیر آغیر اوه‌عودت ایده‌ردك . یا اوینه قدر کیدردی . یاخود بنده قالیردی . برکون دیدیکه :

— بن‌همان هرکون ، هرکیجه‌سنده قالیورم کبی برشئ ، سن نیچون بنم أومه کلیورسك ؟ صوکرا علاوه ایتدی :

— أوم هرنقدر فقیرانه دوشنمش ایسه‌ده سنك ایچون اوطوره‌جق تمیز برر بوله بیلور .

همان مقابله ایتدم :

— یووو ، بوسوزلرکله بنی تحقیر ایتمش اولورسك ... بن‌ده سکا کلیرم ، تکلیفمی وار !

— تشکر ایده‌رم !

نهایت کیدیسنه ایرتسی اقشام مسافر اولهجغمی وعد ایتدم . دیرکن آره‌سنده چاپجی‌ده بولشدق . ساعت اون برده نرمینك اونده ایدك . ایکی اوطه‌دن عبارت اولان بواوك قپوسندن ایچری کیرنجه کنیشجه برآولیه بوالمیوردی . بری آلتده ، دیکری اوستده اولان اوطه‌لرك آلتده‌کنده نرمینك خدمتی‌کورن اختیار قادین اوطوریوردی . نرمینك اوطه‌سنك پنجره‌لرندن ، سوقاغك برقسمیله قارشیده‌کی برایکی اودن ماعدا بربرکورونمیوردی . فقط اولدقجه واسع اولان صفه‌دن بلامانع یارم ساعتلك مسافه‌یه ، سورك دیوارلرینه قدر باغچه‌لر ، بوستانلر امتداد ایدیوردی . باغچه‌یه ـ اختیار قادینك همتیله اولهجق ـ برایکی تارلا چیچك دیکلمشدی ، پنجره اوکلرینی کوزل عطر ، ساردنیا ، قرانفیل ساقسیلری تزین ایدیوردی .

نرمینك اوطه‌سی حقیقةً شاعرانه ، لطیف برصورتده دوشنمشدی . کاملاً یالدیزلی پنبه کاغدله اورتلمش اولان دیوارلرده کندی اثر دست مهارتی اولان قره‌قلم ، صولی بویا برایکی تابلو ، کوشه رافلرنده اوفاجق وازولر ، چین حصرلرینه صوقولمش اولان قارت‌دو ویزیتلر ، فوطوغرافلر ، رنکلی کاغدلردن یاپلمش ، بنه اوفاجق وازولر ایچرسنه کمال مهارت وانتظامله برلشدیرلمش اولان درلو

چیچکلر ، اورته یره سرلمش اولان پنبه‌یی رنکلی ، فرسوده فقط قیمتدار برخالی اوطه‌یی حقیقةً ذوق اوقشار برحاله کتیرمشدی . برکوشاده ، نرمینك بوتون کتابلری محصول مساعیسی اولان دفترلری ، یازیلری بولنان اوفاحق برکتبخانه ، بنه اونك یانمه برلشدیریلان اکیجه فقط غایت تمیز بریازیخانه ، قونصول ، آینه ، لامبه‌لر اودانك تزیینانی اکمال ایدیوردی .

بوتون بوانیجه ، نازك برذوق شبابله برلشدیرلمش اولان اشیایی کوزدن کچیرکن نرمی :

— هپ قیمتسز ، فقط بنجه دکرلی برطاقم شیلر ، دیبوردی . بونلرك هپسی کندی محصول غیرتمدر . بن محیطمی قارا کلفلر ، اوکسوزلك ، یتملك بلوطلری قاپادیغی وقت بونلره باقار آغلارم . هپ بو اوفاجق تفه‌جك شیلردن استمداد ایدرم . الك صوکرا کتبخانه‌مه مراجعت ایدرم . برکتاب آلیر ، اوقورم ، کوز یاشلریمی اوکتابك صارارمش یاپراقلرینك آره‌سنه کومه‌رم ، اوبوکوز یاشلرینی بروالده شفقتکارانه‌له سیله‌سنده قوروتورکن کوزلرم یاواش یاواش قاپانیر . صوکرا ، شو قونصولك اوزرنده‌کی ساعتك طوقاغی کیجه‌نك ظلام کثیفی آره‌سنده نصف اللیلی ایکی اوچ ساعت کچدیکی آکلاتیر ، آرتق اویومق قابل دکل . قالقار پنجره‌مك اوکنده اوطورورم . یوزمی فجرك ایلك ضیالری ایله ییقارم ، براز دها وقت کچر ، کیندیر ، سوقاغه چیقارم اوتدن صوکرا کوردیکك حیات یکنه‌ق .

علاوه ایتدی :

— کورپیورسك یا ؛ بن‌بویله یشایورم . دیدی .

براز دها اوطوردق . اختیار خانون یمکك حاضر اولدیغنی سویلدی . یمکدن صوکرا صفره‌ده پنجره‌نك اوکنده اوزرینه تمیز بر اورتو اورتلمش اولان مندرك اوسته اوطوردق .

— مابعدی وار —

ایلك محبت

محرری : م . زاهر

[٥٦ نجی نسخه‌دن بری مابعد]

— ٩ —

عدنان قلمدن أوه دونرکن تحقیقاتندن ممنون برطور ایله دوشونیوردی .

یمکدن صکره اوده یاشلی باشلی برآدم کبی همشیره‌سنك ازدواجی حقنده‌کی مذاکره‌یه قاریشدی : قلمنده بك چالیشقان ، بك غیور ، اخلاقی صوك درجه عفیف . قلمك مدیری خسته اولدیغی ، کلدیکی زمانلر ایشلر اوندن صورولورمش . فامیلیاسی‌ده بلمی باشلی .

عدنانك بابامی : — خیرایسی آللهدن ، دیدی . کلیرلرسه سویله‌یك اونلرده تحقیق ایتسونلر .

عدنان چکیلوب اوطه‌سنه کیدجکی زمان خدمتجی قادین کله‌رك برقاچ آرقه‌داشنك سلاملق اوطه‌سنده بکلدیکنی اولدیغنی خبر ویردی . عدنان بونلری شمدیدن کشف ایتمش کبی طیشاری‌یه فیرلادی ، رائف ایله صدیق قارشیسنده بولدی .

— او ، خوش کلدیکز ! دیدی . واوتورمق بیحون تکلیفده بولندی . رائف جواب ویرمدن : — یو ، اوتورمه‌ه کلدك . سنی‌ده آله‌رق برابر کزمکه کیده‌جکز .

عدنان بردن بره خلجانلی برطورله : — نره‌یه ؟ دیه صوردی .

رائف کولومسه‌یه‌رك : — سنك خوشلاندیغك یره !.. جانم قیزاروب بوزارمه‌نك معنامی وارمی‌یا !.. زاهدبك هپسنی اوکرنمش ، بزده سویلدی . بوآقشام کیدرسه‌ك دها زیاده مظهر اعتبار اولورز . تارلنمنك عالمی دکل ، (الی صیقه‌رق) موفقیتکی تبریك ایدرم .

عدنان بتون بتون شاشیردی . — بنی‌اورایه کوتورمه‌یکز ... رجا ایدرم . بن آرتق سیلویا ایله قطعیا الفتی کسدم . بشقه یره کیدملم . دیدی .

— اونه دیمك ! عدنان ، بز بوآغزلره کلیرمیز ؟

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

یالکز یالکز اوینه قدر کیتدك ، اکلندك . شمدی ده بزه ماصالمی اوقوییورسك ! یوق ، اونی بزدن ده قیسقانمغه باشلادك ایسه ، او بشقه ،

— خیر ، آجانم ! أیلك شیرفتیسنی سزدن می اسیرکیه جکم ! مقصدم اودکل . بن آرتق اونی اونوتمغه چالیشیورم .

— بوقدر وفاسزلق ! هم ده سندن هیچ بکله نلمز . بیلیورمیسك سیلویا زاهده نه دیمش ؟..

— نه دیمش ؟

— زاهدی کچن آقشام فوییه ده یاقه لامش . لقردی سکا انتقال ایدنجه قادین معتادینك خلافنده — چونکه زاهد اونی پك ایی بیلیور — برکره ایچنی چکمش ، صکره « بن اوندن پك خوشلاندم . دیمش ، یالکز بر قباحتی وار ... پك صاف برقلب طاشیدیغی ایچون کچن آقشام ، بنم بوراده کی معیشتمی قریتیق ایتمکه باشلادی ...

عدنان سوزینی کسه رك : — صوص رائق ، صوص اومنظره یه کیم اولسه تحمل ایده مز . بنم یانمده قونوشورکن هیچ طانیمدیغم برأل اوموزینه طوقوندی ، اولانجه حرارت عشقنی بزم ماصه نك اوجنه دوکدی . (حرصندن قورویان دوداقلرینی دیلیله ایصلاده رق :) صکره .. اوخ ، اوماصه نك اوجنده مشترك برعشقك چاپشدیغنی کورمك قدر هجرانلی برحال تصور ایده مم .

— اما ، زاهد اوحالی پك طبعی بولیور .

— زاهدك نصل بولدیغنی بیلمم ... مونشر ، بن حقیقی برمحبت آرایورم .

— سیلویا سکا عادتا میل ایتمش . زاهد بونی ده آکلامش .

— میلمی ایتمش ؟ أوت ، أوت . بن ده اویله ظن ایدرم . بکا ومشترك عاشقلرینك کافه سنه میل ایتمش ، حتی اعلان محبت بیله ایتمشدر . فقط یالکز کوزینه ایلیشدیکمز مدتجه ...

— عدنان ، سن مکمل برفیلسوف اولمشسك به !.. هله سوقاغه چیقه لم . یولده ده قونوشورز . دیدی .

عدنان ایسته میه رك مطاوعت ایتمش کبی بوینی صارقیتوب رائقك یوزینه باقدی ، صکره یان یان قپویه طوغرو یورونجه رائقله صدیق ده یوریمکه باشلادیلر .

یولده استرازبورغ بیراخانه سنك اوکنه کلنجه صدیق دیدی که : — بورایه کیره لم ، یانینك بیراسی بنی بوزییور .

رائق : — یانینك بیراسی سنی بوزمیور ، احتیاطسز طاورانیشك بوزییور .

صکره اوچی ده استرازبورغك اوچاتیردیلی آچیلان قپوسندن ایچری کیردیلر . عدنان بوکیجه بردرلو نشئه لنه میوردی . بواوچ آرقه داشك برقاچ کیجه اولکی اکلنجه لرینی تخطر ایتدی ، کوکسنی شیشیره رك نفس آلدقدن صکره : او برباشلانغیجدی دیدی . کوزینك اوکنده تجسم ایدن خیالی ازاله ایتمك ایچون صحبته کیریشمك ایسته یه رك :

— بوکیجه روحمده برصیقنتی وار ، دیدی .

رائق مخاطبك مقصدینی آکلامش کبی برتبسم ایله آچیلان دوداقلرینك آره سندن : — فقط ، اوقدر فنا برصیقنتی دکل ، دکلمی ؟ دیدی .

اوزمان عدنان شدتله رد ایدرك : — هم پك مزعج ! جوابنی ویردی .

— خیر ، خیر ! انسان جانانه تقرب ایچون آتدیغی خطوه نسبتنده خلجانی زیاده له شیر . فقط بوکا صیقنتی دینمز عزیزم .

عدنان درین بردوشونجه یه طالمش کبی : — اکر جانانده اختصاص اولسه ! دیدی . وصانکه قلبندن بوغازینه طوغرو هجوم ایدن سیالهٔ آتشینی سوندیرمك مقصدیله او ارفاجق بیرا قدحنك ایچنده قالان برقاچ داملهیی دوداقلرندن ایچری سرپدی .

رائق دییوردی که : — سنك بوحالکه بردرلو عقلم ایرمیور . بن ایسه غبطه ایدییورم . عدنان ! دوشون شو حالی . شورایه کلدیکمز زمان بنم بیله سندن دها آز امید واملم وارکن ایچمدن بیوك بیوك سوینج طوفانلری قوپیور . بش دقیقه صکره کیمك قارشیسنده بولنه جغز !..

— بتون مفتونلرینه حسسز ، ترجیحسز قلبندن دوکیلان سوزلره تابع برقیز قارشیسنده می ؟..

— اوف ، عدنان ! براق شو فلسفه یی . بنم ده اشتهامی قاچیرییورسك .

— عزیزم ، یالکز براشتها طاشیورسه ك ضرر یوق . بنم کبی برمفتونیت طاشیمه ده !..

رائق جدی طورینی طاقه رق — سن بویزی سوییورمیسك اللهی سورسه ك ؟ دیدی .

— چوق ، هم پك چوق ... بو محبت بلکه ده ایلریلیه بیلیر ، فقط بن براقمیه جغم ... قلبمله مجادله ایده جکم . اوکا « حقیقی محبت بودکلمش » دیدیر تنجه یه قدر اوغراشه جغم ...

— یامغلوب اولورسه ك ؟

— کاشکی مغلوب اولسه م . اوزمان نتیجه یی آکلار ، دها زیاده اوغراشیرم .

— جانم بوسنك دیدیکك صاف ، نزیه برمحبتده اولور . شمدیکی ایسه ...

— شمدیکی ایسه ذلیل برعشق ... ایشته شمدی مقصدیمی کشف ایتدك صانیرم . بن بومحبتده یالکز یوره ك صیقینتلری ، قیسقانجلقلر طوییورم ؛ علوی حسلر ، نارین ، رقت انکیز صفحه لر ، مذهب ، اماپیرا افقلر یوق . قلبك اك طاتلی خلجانلری اوهرکس ایچون آچیلوب قپانان اشتها آور ایکی دوداقدن دوکولان معناسز برقاچ سوز ایچنده قیصیلوب قاله جق . صکره رائق ، صکره سندن دها جربزه لی برعاشق کله جك ، سنك بوقیزه قارشی بسیله مك ایسته دیکك صمیمی حسلرله اکله نیورمش کبی عشقك طبقات سفلیه سنی طیرمانه طیرمانه یورییه جك ، هم ده سکا ، او والهانه فیرلاتدیغك نظرلریکه صانکه برجواب اولمق اوزره اطواریله آکلاده جق که اوفوییه ده کی عشقلرده غایهٔ حظوظات بوندن عبارتدر . فقط بنجه محبت ، اولطیف کلمه بوتوصیفله ختام بولمیورکه ! اوبرچوق محاسنی جامع ، علوی ، روحی ، أل ایله طوقونلماز ، سوز ایله تعریف اولنماز حسیات صافیه یی جامع برأثیر کبی بکا کورونیور . آه ، شمدی قلبمك برطرفنده بو احتساسات رقیقه ایچون حاضرلنان یرك بوش قالدیغنی کورسه ك ، سن ده دیرسین که عدنان حقلیدر .

بوصیره ده صدیقك بیرا قدحنك کوپوکنه کوزلرینی دیکه رك اینجه اینجه ککزندن طوتدوردیغی برشرقی نغمه سی مباحثه یی انقطاعه اوغراتدی . رائق مهم بروظیفه سنی اونوتمش کبی درحال صدیقك اوکنده کی قدحی قاپدی ، ایچدی . و :

— هایدی کیده لم . دیدی .

هپسی برلکده یوله دوزولدیلر . فوییه دن ایچری آدیم آندقلری زمان عدنان براز کریدن سیلویانك نه طرفده بولندیغنی کشف ایتمکه چالیشیوردی . بردن بره کوزینه ایلیشن منظره بتون قانی طوکدوردی . بر اختلاج عصبی ایله :

— امان یاربی ، ینه او آدم ! دیدی . ورائقی الندن سوروکلیه رك یوزینی قپویه طوغرو چویردی . سیلویا بویکی کلنلرك ایچنده عدنانی کورنجه یرندن فیرلایه رق قپونك اوکنده یوللرینی کسدی . عدنانك النی صیقه رق ملایمانه برطورایله : — عدنان بك ! نره یه کیدییورسکز ؟ دیه صوردی . فقط اونك اعصابی ده کرکیلشدیکی آکلاشیلیوردی .

عدنان مأیوس برطورله : — کلدیکمز یولدن دونمکه کیدییورز ، دیدی . سوزکزی طوتمیه رق بورایه تکرار کلدیکم ایچون بنی عفو ایدکز ، مادموازل . سزه قارشی بیوك برقباحت ایشله دم . فقط جزاده اونسبتده آغیر دوشدی . اللهه ایصمارلادق .

سیلویا ایچندن کلن براجبار مقاومتیله — خیر کینمیه جکسکز ! دیدی .

عدنان اوبوز کسیلن اللرینی سیلویانك الندن قورتارمغه چالیشه رق : — نه قدر حساس یوره ککز وارمش مادموازل ! دیدی . وحدتی آجی تبسملر ایچنده بوغمق ایستیه رك : — عاشقکزك قارشیسنده کی ماصه ده بنی اوتورته رق عشقك یکی یکی درسلرینی اوکره تمك آرزو ایدییورسکز غالبا ... تشکر ایدرم . برازدن کلیرم ، یالکز قالدیغکز زمان .

سیلویا بومفارقتك نتیجه سنی شمدیدن کورمش کبی عدنانی صالیویرمك ایسته مدی . فقط اجبارلرینك پك بوشه کیده جکنی ده آکلاینجه غرور نسوانیسی فعالیته کله رك ابرامدن منع ایتدی .

اوزمان قادین : — صحیح کله جکمیسکز ؟ دیه نومیدانه برتبسمله عدنانك یوزینه باقدی . عدنان یالکز برباش اشارتیله تصدیق ایده رك طیشاری فیرلادی . قونقوردیانك قپوسندن چیقارکن رائقه دیدی که : — کوردك یا ، دیدکلرم نه قدر طوغرو ایمش . ایشته بنم قورو بیلدیکم عشقم شو قپونك ایچنده قالدی . شمدی نه قدر مستریح دوندیکمی بیلسه ك !..

— مابعدی وار —

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

اکلاته ق : « بیلمه کز ، دیمك ایسته‌یه‌رك یانیوردی . ژولیده بونی اوقدر سریع‌انتقال ایتمشدی‌که « بن اکلادم » دییوردی . وَصوکره شفیقه حق ویرمیور کبی کورینه‌رك کندی حیاتی ، کندی حیات مغبونی ، قوجه‌سنی دوشونیور ، اونی حقلی بولوردی ، فقط هیچ اولمزسه بویله تك توك کسدیرمی زیارت ایدن بیلدکاریله حسبحال ایتمك ایچین ، دویدیغی براحتیاج شدیدی اختیاریله اسکات ایده‌میه‌رك مأیوس ، سرنگون قالیور ، کندینه « بیلمه کز » کبی یاقان سویمك فقط یورغون کوزلرك نداره تفوذ ایتمك ایستدیکنی کوروب « آه بیلیورم اهب اوندن دکلی ؟ » دیمك ایسته‌یه‌رك ، واوکوزلرك هب نفوذ ایتمك ایستدیکی صاقلی شیلری برر ، برر کشف ایده‌رك کندی قوجه‌سنی ، حیاتی کندینه زهر ایدن قوجه‌سنی دوشونیوردی . بو اویله بردوشونجه ایدی که ، برآن شفیقك کوزلرینه « حقك وار » کبی یاندی . شفیق اوبرطرفده بیوك خانمله کورو‌شیوردی . سامعه آیاقده دولاشوب دیوارك یانندکی یوکسك چینی صوبه‌یه برایکی اردون آتەرق : « صوڤق .. صوڤق » دیه اوموزلرینی دیترەتیور ، اللرینی اوغوشدیرییوردی . صوکره یواش ، یواش شفیقه دوغرو یورویوردی . اونك قارشیسنده دوروب خانم افندیه اکلاتدیغی شیلری دیکلیوردی ، خانم افندی‌ده اوکا نصیحت ویرییوردی . « پاپه‌اوغلم » دییوردی . بواویله اوزون سورن برحسبحال اولدی که ، ژولیده‌ده اونلرك یانه‌کلەرك دیکلیوردی ، بودلیقانلینك کندی‌معیشتی حقنده نتیجه‌سی کلیان اشکالرله کوزلرینك صولاندیغی اونك : « بوطرز معیشت بنی اوقدر أزییورکه ، مثلا صباحین قراکلقده کوزیمی آچمق برامر مجبوری ... اورایه ، بورایه قوش ... » دیدیکه ژولیده اوکا آجیەرق « جانم بوقدر نیه صیقلیورسك .. نیه صیقیورسك بوقدر کندینی » دییوردی . شفیق اوموزلرینی یوزەرك ، باشنی قنپەنك آرقه‌لغنه یاصلایور ، کوزلریله طاوانك نقشلرینی معاینه ایدیورکبی کورینوب سکوت ایدییورکن « بوکیمسه سزلك یوقمی ؟ آه بونك نه قدر آجی اولدیغی بیلسه‌کز » دیه بوغولیوردی . اوچی بردن : « اه عافیت ویرسون » دیدیلر . شفیق « عافیت .. بر پارچه دها زیاده یورولمق ایچون دکلی ؟ » دییوردی .

ژولیده جواب ویرمك ایستدیکی حالده بوغازینی یاقان برشی حس ایدییور ، نفس آلەمیوردی . دلیقانلینك شکایتلرینی دیکارکن کندینی اونودییوردی . اون سنه‌لك برحیات مرافقك اجرای حکم ایتدیکی قادینلغنده اوآجی أزکیلکلری ، محمومیتلری اونودوب برآن بو دلیقانلی ایچون سرنگون اولیوردی . وَکندی شکایت ایتدیکی فالقلرله بودلیقانلی آرەسندکی تضاده ، تضاد أثیمه دقت ایدوب کندینی هرشیدیسیله حیاتندن هیچ شکایت ایتمکه حقلی اولمدیغی حالده یالکز برسه‌ویلمامك بحران و آشی التنده أرلدیکندن دولایی متأثر اولیوردی . حالبوکه شوکوشه‌ده والده‌سنه ایکلیه ، ایکلیه کندی حیاتنی اکلاتان شفیقك محمول اولدیغی اضطرابی آجی ، آجی محاکمه ایده‌ك وکندیکجه بوبحرانلر التنده کوشه‌یه‌رك روحسز برحالده قالیور ، هیچ برطرفی ادراك ایتمکدن عاجزقاله‌ق‌انیوردی . آه دیمك بودلیقانلی کندندن زیاده مضطرب ایدی ، کندی حیاتی یالکز برسه‌ویلمامك ، قوجه‌سی طرفندن برحس وحرمته مظهر اولمامق ، اونك هوائی ، سرسری ، بوکون برقادین پیشنده ، یارین دها کیرلی ، دهاایکرنچ برآرزو آرقه‌سنده قوشوب هفتەلرجه أوه اوغرامایشی ، أوه اوغرادیغی وقتده معامله‌سز ، برحیوان کبی خرموردانه ، خومواردانه کوکرەیشی اشکال‌ایدییوردی . مع هذا کندی استراحتی واردی ، وَذاتاً سومدیکی برآدمدن آرزو ایتدیکی کبی برحسن تلقی‌یه مظهر اولمش اولسه بیله اوندن پك خشنود اولەمیه جغنی بیلیوردی . حالبوکه قارشیسنده‌کی دلیقانلینك نه قدر اجنمفه لایق ، نه قدر آواره ونقصان برحیات یشادیغنی کوریییوردی . أوت بوکا قارشی کندی حیاتی عادتا اویونجقلر ، اکلنجه‌لر ایچنده کچور کیدی . فقط بو ... فقط بو ... اووقت شفیقك : « بککز ناصل ژولیده خانم ؟ » دیدیکنی ایشتدی .

شفیق بورده کندی حیاتنك حکایه‌سی ایله متأثر ایتدیکی قادینلره باقەرق اونلری بوسکوتدن قورتارمق ایچون ژولیده‌یه : « بککز ناصل ؟ » دیه صوریییوردی . حالبوکه بوکندینی مرشیدن زیاده أزن برعذاب اولیوردی . بك افندینك نه قدر خویرات اولدیغنی ، اون سنه‌در بوقادینی برکون تطییب ایتمدیکنی بیلیوردی . ژولیده « اوکلمرکه ! »

دیدی . اوبرطرفده کندیسی قولاوقده زبون خیال اویوشمش قالان سامعه ألنه برغزته آلمش ، ستونلره کوز کزدیرییور ، خانم افندی باشنی صاللایه ، صاللایه « اوندن بحث ایتمه . » دییوردی . شفیق برآن هیچ برشیدن خبری یوقمش کبی متعجب دوردی . ژولیده اونك یانه صوقولەرق « خبرك یوق غالبا ؟ بیلسه‌ك شمدی بك افندینك کوزل برمتره‌سی وار ؟ » دییور ، صوکره کندی قادینلغی ، ایشته اصل کندی حیاتی خراب ایدن بوکا بوسلك اوندە ناصل برسوء تأثیر حاصل ایتدیکنی کورمك ، انکله تسلی اولمق ایچون اونك کوزلرینه ڤخور ، پرشان باقوردی .

— مابعدی وار —



محرری : م . زاهر

[٥٦ نجی نسخه‌دن برى مابعد]

— ١٠ —

« ایشته شمدی بنم دوشونمکه صوك درجه احتیاجم وار . »

عدنان قمی الله آلمش ، اوکنده‌کی کاغده یازییوردی :

« قلبمك محبت بحرانلری زمانمده بکا باشلیجه مدار تسلی یازی یازمقدر . یازمق وصکره اریازیلرك اوزرینه کوز یاشی دوکمك دامارلرمك ایچنده غلیانه کلن عصبی قائمه موقت ، مسکن برآن توقف ویرمك ...

« بوحیات غرام آلود ایچنده ، اوجی بوجاغی بولنیان عشق ومحبت ایچنده نه‌هیجان انگیز دقیقه‌لر کچیورکه انسان هرثانیه‌سنده مجمع اضداده اوغرامش کبی کاه هوای مسروریتله جکرلری انبساطه کلیور ، کاه برشوره‌زار ایچنده قدید اولوب کیندیکنی حس ایدییور .

« بنجه محبت حل اولنماز برمعمادر . قلبمك چارپنتیسی بکا اکلادییور که اورادە هرزمانکندن فضله برحال ، برخسته‌لق‌وار . بوخسته‌لق اعصابی تدریجاً ضعیفلتییور ، قوای مفکره‌یی برمرکزه جمع ایدییور ، دوشوندیرییور ، دوشوندیرییور ... خیرپالیور ... فقط شکایت ایتدیرییور ، تأثیراتی اوقدر طاتلی ، اوقدر رقیق مهاجملر ایچنده صاقلا‌یورکه انسان بوقادین بایتلی آلمانك پاموق کبی ظن ایتدیکی پنجه‌سی آلتنده اولمکده‌ده برلذت آرایه‌جق ...

« کچن وقایع عاشقانه‌نك تأثیرات أنفراسی خاطرده صاقلانه‌مز . هایدی اویله اولسون . فقط بن قلبمك لك شدید هیجانلرینی شمدی طویورم . واینی بیلیورم که اونك ایچنده اویانان اضطراب ، پروالەده قارشنده جانلانان چوجقك ایلك چارپینتیلری کبی یکی یاشلاییور . آریجق اسکی خاطراته ارجاع نظر ایده‌جك اولسام ملوث بر عالمدن بشقه برشی کوره‌میورم . اوزمانده قلبم چار‌پنمشیدی ، او مکروه محبت ایچنده خلجانلی دقیقه‌لر کچیرمشیدم ... حیاتم اویالانجی عشقه صوقولدی ، اونی بیله بیله ، متردد دقیقه‌لر ایچنده آغوش صفوتنه چکمك ایسته‌دی ... ولوکه پك آنی اولسون ، اورادە ، اوهوای سفیهانه ایچنده برقاچ نفس آلەرق اك نارك دامارلرینی زده‌لدی . آه ، شومعلول قلبم ، عشق حقیقی‌یی آرامق ایچون اورالره کیتمسه‌یدی ، شمدی سومك ، شمدی سولمك خصائصنی عجبا تفریق ایده‌بیله جکمیدی !

« اوخ ، هیچ شبهه یوق . اوبرقاچ کونلك جاذبنی قلبمك حیاتنده تأثیرسز براستطراد کبی درکه لزومسزلغی حس ایدنجه — هیچ براضطرابه قاپلمیه‌رق — اوزرینه برپرده چکه‌بیلیرم . اوزمان قلبمده‌کی هوای صاف ونزیه ، یالکز بکا مخصوص اولان برمحبتك مسعود ألملرینی یاشاتمق ایچون بتون طراوت بهاریسنی دوکوب طورور .

« شمدی بن کمال اطمئنان ایله اعتراف ایدرم‌که سودای حقیقی ایچنده یاشایورم . قلبمك اك شدید ضربه‌لری یینین یینین کوزیمك اوکنه‌کلن سحائب محبتك آره‌سندن کورینه‌جك چهره‌یه منحصردر . اوچهره‌ده هیچ برشائبهٔ قباحت ، هیچ برلکه یوق . قلبمك یاراماز برحسنه دلالت ایده‌جك برچیزیك بیله یوق ! کوزلرینك ایچی — دائما محجوب ، متذلل بروضعیتله اوکنه باقدیغی ایچون — اوقدر اشتیاقله کورمك ایسته‌دیکم کوزلرینك ایچی او توز پنبه چهره‌یه ، اوکوچوجك آغزه ، او قومرال صاچلره مناسب طاتلی برألا اولەجق .. آه ، برکره

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

کورسه‌م.. خیر، خیر! اوقارشیمده صفوت ومعصومیتله، کندینه تتره‌ین بر روح نالانك ستملی تأثیراتندن خبردار اولمقسزین، حتی قارشیسنده‌کنی کورمکسزین روحنك معصومیتلرینی دوکملی وبن اونك برچوجق تحفلقلریله ایچندن قوپوب کلن هوسات معصومانه‌سنی بتون خلجانلرمی اونوتمش کبی آسوده برنظرله سیر ایتملی‌یم.

« — پروین! بك بابام، یاخود، انشته‌بك کلدیمی؟ دیدکجه کوزلرینی یردن آیرمیه‌رق ساده بر — خیر، أفه‌م. دیمنی مسعود آنلرمك ایچنه قاته‌رق محبتمی یالکز بن بیلملی‌یم. آه، موفق اولسه‌م! »

زوللی عدنان برشهق مدید ایله شوبیاض کاغدلری قاره‌لادقجه روحنه خفیف برسرینلك چوکدیکنی طوییور؛ اضطرابات قلبیه‌سنی قلمندن کاغده دوشن شوسوز قیرنتیلری ایچنه کوممك ایستیوردی.

پروین، بهار حیاتنك اون دردنجی سنه‌سنی اکمال ایتمش قفقاسیه‌لی برکوزلدی. دها ایلك کوچوکلکنده طول قالمش برخانمك دست تربیتنه دوشه‌رك عفیف بر عمر ایچنده قادینلغه مخصوص هردرلو مزیتی اوکرنمش، صکره خانمی قوجه‌یه وارنجه اوده عدنانك کلین اولان همشیره‌سنك جهازی میاننه قاتلمق اوزره عدنانك باباسی طرفندن آلنمشیدی.

بویلی بوصلی، متناسب اندامی بوجهاز یالکز کلین خانمك خدمتنه دکل، أوك هرایشنه باقیوردی. عدنان براقشام قلمدن أوه کلوب‌ده بونارین وجودك أتکنه طوغرو اکیلدیکنی کورنجه شاشیرمش قالمشیدی. خاله‌سنك ویردیکی ایضاحات ایشی اکلاتدی. اوزمان قیزه طبعی برنظرله دها دقتلی باقه‌رق اوطه‌سنه چکیلدی.

اوندن صکره عدنان پروینه هرراست کلیشنده درجه درجه اوزون نظرلر اماله ایتمکه باشلادی. ذاتاً اسکی عشق سفیهك قلبنده، فکرنده آچدیغی رخنه‌لری قپاتمق ایچون عدنان چاره‌لر آرارکن بودلبر قیزك آشیانه‌لرینه کلمسنی بیوك برنعمت کبی تلقی ایتدی. اولانجه مشغلهٔ ذهنیه‌سنی اونك حرکات طبیعیه‌سنی تدقیقه حصر ایتدی. یواش یواش اوکا أو ایشی کوردیرمك بیوك برحقارت اوله‌جغنی حکمه باشلادی. پروین نظرنده اوقدر قیمتلی بروجوددی‌که، والده‌سنك اوندن برصو ایسته‌یشنی بیله آغیر برخدمت طرزنده کوره‌رك ألندن کلسه، آنه، صویی بن ویره‌یم! دیه قالقه‌جق درجه‌لره کلیردی. پروین دائما اوکنه باقان کوزلرینی بردفعه‌جق اولسون یوقاری قالدیروبده عدنانك یوزینه باقمامش، اونك کوزلرنده‌کی حرارت صافیه‌یی تسکین ایده‌جك برنکاه اماله ایتمامشدی.

— پروین! شونی کتیر!

— پکی أفه‌م.

— پروین! شونی کوتور!

— پکی، أفه‌م.

صانکه کیده‌جکی یرلری قرارلامه‌دن تصارلایورمش کبی، پروین هیچ کوزلرندن چیقان خطوط نظریه‌یی ایلری‌یه توجیه ایتمز، آیاقلرینك آلیشقلغنه کووه‌نه‌رك ایسته‌نیلن شیلری قورولمش بربیك اهتزازیله یورور، بولوردی. اوقدر تربیه‌لی، اوقدر اطاعتکار برقیزدی.

عدنان هرصباح اویانیشنده محبتك بررکون بیودیکنی کمال تأثرله اعتراف ایدر، کیجه‌لری خوابکاهنه چکیلدیکی زمان اوطه‌سنك، قاریوله‌سنك بردست اهتمامله دوزه‌لتلدیکنی کوره‌رك پروینك بولطفنی بیوك برالتفات صورتنده قبول ایدردی. وبرمسرت طفلانه ایله خیالات ایچنده اویونجه‌یه قدر، طاتلی برحیات یاشاردی.

بعضاً یول اوزرنده پروینه تصادف ایتدکجه تا یوره‌کندن قوپوب کلن صاف آرزولرك تأثیر هیجان آمیزیله قیزك اوکنه دیکیلردی. اوزمان پروین احترامده قصور ایتمامك ایچون عدنانك اوکندن یرلره باقه‌رق برکناره چکیلیر، کوچوك بکنه یول ویرردی. عدنان بوتباعدی اوقدر خوش بولوردی‌که هرکون برقاچ دفعه‌لر تکررینی آرزو ایدردی. صوفه‌ده آیاق سسی ایشتدکجه صیق صیق اوطه‌سندن طیشاری فیرلار وانجق بردفعه‌سنده پروینه تصادف ایدرسه قصورلرنده یاخاله‌سنه، یاهمشیره‌سنه، یاخود والده‌سنه راست کلیردی.

— مابعدی وار —

محمد اکرم

٦٦ نومرو — ٢٠ شوال ١٣١٩ — (پنجشنبه) — ٢٤ کانون ثانی ١٣١٧ ایکنجی سنه

امور اداره وتحریریه‌سی ایچون عالم مطبعه‌سنه مراجعت اولنمق لازمدر.

منافع ملك ودولته خادم وادبیات وفنون ومعارف وصنایعدن باحث هفته‌لق غزته‌در.

صاحب امتیاز: محمد اکرم

مجموعهٔ ادبیه

١٣١٨

فروش شرائط اشترا:

٢٠ برسنه‌لك آیونه بدلی } درسعادت
١٢ التی آیلق « « } ایچون
٢٦ برسنه‌لك « « } طشره
١٥ التی آیلق « « } ایچون

استانبول ایچون محل اقامت تعیین ایدیلیرسه طشره قیثانی آلنیر.

٥٢ نومرو برسنه‌لك، نصفی آلتی آیلق اعتبار اولنور.

درج ایدلمیان آثار اعاده اولنماز.

نسخه‌سی ٢٠ پاره‌در — پنجشنبه کونلری نشر اولنور عثمانلی غزته‌سیدر — نسخه‌سی ٢٠ پاره‌در

مکتوب پارچه‌لری

— ١ —

کیجه، کوندردیککز کتابك اوپنبه ونازك پارمقلرکز آره‌سنده صولمش، خیرپالانمش یاپراقلرینی بیهوش ومتفکر چویریرکن بردن برشیئی، برتل صاچی کورمکله تتره‌دم... اولا، متردد، برمدت باقدم. بوبرتل صاچ، بوناچیز یادکار کیمکدی، کیمدندی؟ وایچتمه‌مك، قوپارمامق ایچین بوتون براهتمام ایله طوپلادقدن صوکره لامبه‌نك ضیاسی آلتنده دقتله معاینه ایتدم. خایر، بوقومرال دکلدی‌که کتابی کتیرمك ایچین بوصباح کوشکه قدر چیقان قیزکزك اولسون! بوسیاهدی؛ أوت... شیمدی بیله دوشوندکجه بنی بر آرزوی بکا ایله تتره‌تن اواسمر وطاتلی کوزلرکزله اوستنده دائما متفکر، دائما یورغون آلنکزه بوتون برهالهٔ الیم ماتم براقان اوسیاه صاچلرك برتلیدی. فقط نیچین بویله اهمال اولنمش، نیچین اونوتولمشیدی؟ آه، سویلیکز رجا ایده‌رم...

— ٩ ایلول، ٣١٧ مسار برونی —

احمد

کوزلرکه قارشی

بنی سومدیککی بیلدیکم حالده ینه کوزلریکك اوشوخ ومستهزی کوزلریکك انظار غرامنده بر مبهمیت ملال ایچنده تیتره‌ین تبسملره، ینه — هپ او آلداندیغم مشفق تبسملرك یالانجیلغنه قارشی بسبتون بیکانه قاله‌میورم وعشقمك، بوضعیف وعاجز عشقمك بسبتون اونوتولمدیغنی، اومفتونی اولدیغم کوزلریکك ایچنده، اوبنی چیلدیرتان کوزلریکك ایچنده ینه اوندن بر ذره بولندیغنی کورنجه — ولوکه استخفاف ایدلمش اولسون — ینه حیاتی سومامك قابل اولمیور.

ایشته آرتق یشایورم. وبنی سومدیککی بیلدیکم حالده کوزلریکك، اوشوخ ومستهزی کوزلریکك انظار غرامنده بر مبهمیت ملال ایچنده سوزولن اوساخته تبسملره اوقدر آلدانیورم واونلرك سحرلریله، جاذبه‌لریله اوقدر معلول قالیورم‌که — مخیل برمسعودیت ایچنده — تماماً سولدیکمه حکم ایده‌رك بوتون اوحسلره، بوتون او « بنی سومیور » حسلرینه قارشی بوعاجز، زواللی عشقمی بیله اقناع ایدیورم.

— ٢٥ تشرین ثانی ٣٢٧ —

واصف

عشق خاطره‌لری

یاشسز ایلك کریه‌لر

— ١ —

خاطرکده‌می؟.. آه! أی کنج قیز! خاطرکده‌می؟... سنی کوردیکم، ایلك دفعه اوله‌رق اوکوزه‌للکلریکك، اینجه‌لکلریکك یاننده بولندیغم زمان نه‌قدر معصومدم! اووخ! برچوجق‌که هیچ اهمیت ویرمه‌مشدك.. برچوجق‌که اوراده، کوچوجك یازیخانه‌سنك اوکنده یازی یازارکن سن اوکا باقمامشدك بیله... فقط.. بن سنی کورر کورمز سومشیدم.. سنك کوزلریکی.. بربهار صباحنك صاف برسماسنه.. براق، بلوتسز، مائی برسماسنه بکزه‌ین او کوزه‌ل کوزلریکی.. بن یالکز اونلری و اونلرك ضیاسنده تتره‌شن أثیری قادینلقلری بوتون قلبمله،

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

باشنی بوکوب دوشنمکدن زیاده « فقط نه وارکه » دیوب بتون بوعائله‌یی قریق قوللریله قوچاقلایه‌جقدی . وبونده کندی ایچون درین ، ابدی بر ذوق نهایتسز برسعادت بولدی ، کیمسه‌سزلك ایچنده بو بوش قالان قوللرینی بومعزز قادینلرله دولدرمق ، تصور ایده‌بیه‌جکی قدر پارلاق برسعادت بولیوردی . فقط ایشته هیچ برشیئی یوقدی . وَهیچ برشیئه صاحب اولمامق یوزندن ورودیله کندینی مضمحل ایلیان عذابلره سرفرو ایدییوردی . اونك ایچون « سنی صیقدم ، شفیق » دییه‌سسله‌نن بوقادینه ناصل برجواب ویره‌جکنی دوشونه‌رك سکوت ایدییوردی . وسکوتی هرشیدن خیرلی کورییوردی . چونکه اونی اعذاب ایدن بوألملری سکوت وتأملدن بشقه هیچ برشیله امحا ایتمك قابل دکلدی . شفیقك بوسکونی ، بوقراکلقلغی ، قادینلر اوزرنده پایانسز برتأثیر حاصل ایدییوردی . کندیلرینی سنه‌ده بردفعه زیارت ایدن بو دلیقانلینك بویله قالیشی ، بوکاده کندیلرینك سبب اولوشلری اصل اونلری تألیم ایدن بربحران اولیوردی . وکندیلرینی اونوده‌رق اونی اکلندیرمکه چالیشیورلردی . « عود چاله‌لمی ؟ » دییورلردی ، شفیق رد ایله باشنی سیلکه‌رك دورییوردی . وَزولیده بوکنج آدمك کندی حیاتی ایچون بوقدر قراردیغی کورمك بر تأثردن زیاده کندینی تلذیذ ایدن برتسلی حکمنه کچیوردی . بردن شفیقك : « صحیح بومحققمی .. هرکونمی اورده قالیور ؟ » دیدیکنی ایشتدی .

— مابعدی وار —

کمیجیلك

دکز فنارلری

— مابعد —

٤ — باغ خزینه‌سنی فیتیلك بولندیغی سطحدن براز یوقاری‌یه وضع ایدوب یاغی کندی ثقلتیله ارزو ایدیلن ارتفاعه آقیتمقدر . بواصول ، بلافاصله کونلرجه ویا هفته‌لرجه یانمق اوزره ترتیب ایدلمش فنارلرده قوللانیلمقده‌در

یاغلر :

١٨٤٦ سنه‌سنه‌قدر انکلتره فنار قوله‌لرنده قوللانیلان وسائط تنویریه بهر غالونی [١] ٥:٨ سیلین اولان اك اعلا جنسدن بالق یاغی ایدی . بوزماندن اعتباراً بالعموم فنارلر « قولزا » یاغی استعمال ایده‌بیله‌جك برحالده تعدیلاته دوچار اولمشلردر . « قولزا » یاغی ، بالق یاغی استعمالنك انکلتره‌ده ترکی تاریخندن برخیلی زمان مقدم فرانسه فنار قوله‌لرنده استعمال ایدلمشدی » [٢]

تصفیه اولنمش « قولزا » یاغنك « بالق » یاغنه اولان رجحانیتی :

اولاً ، بالق یاغنك ضیاسنه نظراً دها قوتلی ضیا نشر ایتمسی .

ثانیاً ، فتیل اوزرنده چوق پیسلك حاصل ایتمدیکندن تمیزلمکه احتیاج مس ایتمکسزین اوزون مدت یاقیله‌بیلمسی

ثالثاً ، یاغك مخلوط اولوب اولمدیغنك سهولتله آکلاشیله بیلمسی .

رابعاً ، فیأتنك « بالق » یاغی فیأتنك نصفی راده‌سنده بولنمسی .

خامساً ، اك بیوك برخاصه‌سی انجماد ایتمه‌مسیدر . مکرکه غایت شدتلی صوغوقلر اجرای احکام ایتسون . « قولزا » یاغنده بوخاصه‌نك موجودیتی موسم شتاده « بالق یاغی » ایله دیکر بالجمله یاغلره ترجیحاً استعمالنه سببیت ویرمشدر .

فنارلرده موجب خشنودیت برطاقم نتیجه‌لره دسترس اولنمشدر .

عادی معدن کمورندن استحصال ایدیلن غازك حصوله کتیردیکی ضیا ، اسکی یاغ استعمال ایدن لامبه‌لرك حاصل ایتدکاری ضیا ایله رقابت ایتمك شویله طورسون اومرتبه‌یی بیله احراز ایده‌مه‌مکده‌درلر . لکن مستر « جون ر . ویغام » ، « قنال کموری » [٣] ندن استحصال ایدیلن غازلری « قوهٔ تنویریهٔ مرجحه » مقامنده استعمال ایتمشدر . مومی الیه صوك زمانلرده « هوا غازی » نی « نافتالین » دروننده امرار ایتمکی تصور ایتمشدر ، که بوواسطه ایله

[١] برغالون اوچ قیه‌یه معادلدر .

[٢] بویاغ شمالی فرانسه اهالیسی بیننده « قولزا » نامیله معروف اولان و « نورماندیا » ده زیاده‌سیله زرع اولنان عجیب الشکل برنوع یبانی شلغمك تخمندن استحصال ایدیلور .

[٣] سرت وموم کبی یانار برنوع معدن کموری .

غازك قوهٔ تنویریه‌سی یاخود شدتی همان ایکی مثلی تزاید ایتمکده‌در .

بوغازك فیئاتی عادی یاغلرك فیئاتلرینه نظراً پك چوق فرق ایتمدیکی ١٨٦٩—٧٠ سنه‌لرنده پروفسور « تیندول » طرفندن اجرا قلنان تجربه‌لردن آکلاشیلمشدر .

مستر « ویغام » ك عادی غاز لامبه‌لرینك آغزلقلری ١٠٨ عدد بالق قویروغی شکلنده « فواره » یی حاویدر . بونلرك جمله‌سی ١١¼ پوس قطرنده‌کی بر دائره داخلنده تنظیم وترتیب ایدلمشدر . هوانك احوالنه یعنی براق ، سیسلی ، یاغمورلی وهکذا اولمسنه نظراً بوفواره‌لر ٢٨ ، ٤٨ ، ٦٨ یاخود ١٠٨ اولمق اوزره تنظیم اولنه‌بیلیرلر . فنارك ١٠٨ فواره‌سی برلکده ینارق ضیای تام استحصال ایدلدیکی زمانده بهر ساعت ایچون ٣٠٠ : ٣٥٠ قدم مکعبی « قنال کموری غازی » صرف واستهلاك ایدر .

مستر « ویغام » ك اك صوك یاپمش اولدیغی فنارلر ١٤ پوس قطرنده‌کی بر دائره‌نك داخلنده ترتیب ایدلمش ١٤٨ فواره‌یی حاویدرلر . بوقدر بیوك برلمعه‌نك ویره‌جکی حرارت بالطبع غایت چوق اوله‌جغندن اوکجه‌لری بویوزدن خیلی مشکلاته تصادف ایدلمشدر . چونکه تأثیر حرارت ایله ، شعاعات ضیائیه‌یی مطلوب ایدیلن جهته توجیه ایچون قوللانیلمقده اولان ، آیینه‌لر ویاعدسه‌لر خراب اولمقده ایدیلر . فقط بو مشکلات ، لمعه‌نك اوزرنده‌کی اسطوانی جام یرینه ، « تالق » [١] تعبیر اولنان بر نوع معدن استعمالیله برطرف ایدلمشدر .

مستر « جیمس ن . دوغلاس » هوا غازی ایله تنویر اولنور آرغاند لامبه‌لری اوزرینه بر آغزلق اعمال ایتمشدر . بونلردن ٧½ پوس قطرنده و ١٠ حلقه‌یی حاوی اولانلری ساعتده ٢٠٠ : ٢٧٠ قدم مکعبی غاز صرف ایتمکده‌در .

انکلتره سواحلنده بولنان وهوا غازی ایله تنویر اولنان برنجی صنف فنار قوله‌لرندن یالکز ایکی عدد موجوددر . بونلر « نورفولق » ساحلنده‌کی « هه‌یس برو » ایله « هارتل پول » ده‌کی « هاف » فنارلریدر .

[١] جام اعمالنده قوللانیلور . حرارت ایله اصلا متأثر اولماز شفاف برنوع طاشدر .

— مابعدی وار —

اسماعیل فائق

ایلك محبت

محرری : م . زاهر

[٥٦ نجی نسخه‌دن بری مابعد]

کیده کیده عدنان بوبار طاقفرسایه ارتق تحملسزلك کوسترمکه باشلادی . سینه‌سنی صیقوب قاووران سیالهٔ آتشین کندیسنی زده‌لدکجه عدنان أنیلرینی کیزلیه‌مز برحاله کلدی . اوآرتق تکمیل عشقنی اعتراف ایتمك مجبوریت الیمه‌سنی حس ایدییوردی . برکون پروینه راست کلنجه ینه برمعتاد یولنی کسدی ، فقط اعصابی کاملاً هیجانه دوشدیکی ایچون زانغیر زانغیر دتره‌یه‌رك : — خیر ، پروین ! یوزمه باقمه‌دن سنی صالیویرمیه‌جکم ! دیدی . پروین هروقت ایچون آلیشدیغی وصفوت قلبنك الهامیله طبیعی کبی تلقی ایتدیکی بوممانعته بوسفر برده صدا ، هم مهتز برصدا علاوه ایدلدیکنی ایشیدنجه غیر اختیاری اوله‌رق کوزلرینی قالدیردی ، عدنانك یوزینه باقدی .

اوزمان عدنان تکمیل آرزولری سکون بولمش کبی محجوبانه برطورله :

— هادی ، شمدی کچ ! دیه‌رك پروینك یولندن چکیلدی . اوطه‌سنه عودت ایتدیکی زمان قلبنك تا درین یرلرینه‌قدر تأثیر ایدن اوطاتلی باقیشك خطوط منوره‌سنی تحلیله ، اوباقیشده‌کی معنای متضمنی تشریحه کیریشدی : منتدارانه برصفوت و معصومیتدن بشقه هیچ برشی بوله‌مادی .

اوزمان آیینه‌نك صاغ طرفنده معلق بولنان رسمنك آلت طرفنه شوسوزلری یازدی :

« بوکون ایلك دفعه طاتلی باقیشلریکه هدف ایتدیکك شورسمك صاحبی پك بدبختدر . قارشیکده‌کی آیینه‌یه باقده کوزلریکك اوکا نه‌یولده تأثیر ایتدیکنی اکلا ! »

وصانکه مهم بریوك آلتندن قورتولمش کبی عدنان اوستنی ، باشنی کیه‌رك سوقاغه فیرلادی .

— ١١ —

پروین بوکونکی کچیردیکی حادثه‌دن هیچ برشی

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

آکلامامشیدی. اومعصوم خاطره‌نی قورجالاشدیردقجه، کوچوك بیك بوحرکاتنه نه‌معنی ویره‌جکنی بر درلو بوله‌میوردی . ایچه زماندن بری صالونده سیرمك سیرمك باشلایان تصادفلر یواش یواش صیقلاشه‌رق نهایت بوکون برمصادمه حالنده نتیجه‌لنمشیدی .

اوخ ، بونتیجه نه‌قدر غریبدی !.. خفیف ، کوزل براهتزاز هوائی صورتنده عکس ایدن سوزلر ، اونی مقاومتسز برحاله قویمشیدی . کوزلرینی قالدیردی ، اوکندیکی حالله عکس ایتدیرمسیله ایکی ثانیه سورمیان برمدت ایچنده کندینی پایه پالکز بولدی . بو برخیال دکلدی ، کوچوك بیك هرزمانکی بورویشی ، هرزمانکی طوربدی . بتون راست کلیشلرنده آیاقلرینه باصه‌جقمش کبی اوکنه دیکیلوب بولندن آلیقوه‌ق ؛ صکره هیچ برشی سویله‌میه‌رك ، هیچ برشی ایسته‌میه‌رك اوکدن چکلمك ، بوآیشدینی برشیدی . فقط بوکون ! یکی برحادثه ، افق حیاتنده یکی برعالم آچیلدی . طونوق برضیا ایچنده اوزاقدن سچه‌مدیکی وبتون قلبنك سوق طبیعیسیله ایی برشی اولدیغنه اینانمق ایسته‌دیکی برخیال ، دائره‌مرئیتك بری طرفنده لطیف صالتیلرله یورویوب طوریوردی . پروین خاطره‌سنده ایلك دفعه اویانان بونخیلات دورا دوری صوك درجه برآرزو ایله درینلتمك هوسنی یکه‌میوردی . زواللی قیز خیال ایله حقیقت آره‌سنده‌کی فرقی دها ایلك حس ایتمکه باشلایوردی .

بردن بره : پروین ! دیه برسس قولاغنه کلدی . واونی صانکه بربوك محرومیته آتیلیورمش کبی تنزه‌تدی . بو ، کوچوك خانمك سسی ایدی . صکره دها خشین برآهنك ایله : اغابکمك سوقاغه چیقدیغنی ایشیتمدکمی ؟.. کیدوب اوطه‌نی دوزلتسه‌ك آ ! اخطارینی هوای‌راکده قاریشدیردی .

پروین کوچوك بیكنك اوطه‌سندن ایچری آدیم آتارکن اسکی جسارتنك قیرلدیغنی طویدی. فقط ده‌مینکی صدا ، کوچوك خانمنك قیرلاتدیغی اوبوغوق صدا ، قولاغنك ایچنده‌کی نارین زارلری اهتزاز ایتدیردیکجه بواوطه‌نك ایچنه آتلمق ایچون بیوك برتهالك حس ایتدی .

مرارت قلبنی اونوتمق ایچون هرکون آلمك تماس ایتمکه آیشدیغی اشیایی برینه قویمغه ، دوزلتمکه باشلادی. وقوای تفکریه‌سنی کاملاً اوآنکی خیاله ارجاع ایتدی . آرتق پروین موجودیت ایچنده یاشامقدن زیاده کندینه مخصوص برعالم تصور ایتمکه ، اونك ایچنده قلبنك هیجانی سوندیرمکه یکی برهوس طوییوردی . عدنانك سوزلری قولاغنك دیبنده فیصلدادقجه، تخیلاتی ، تعریف ایده‌مدیکی برطاقم حظوظات ایله کنیشله‌یوردی . اوسوزلرده‌کی قوت ، عدنانك سسنده‌کی رقت یکی انکشافه باشلایان طراوت قلبیه‌سنه برهوار نفخه‌سی سرپیور ، ظن ایدییوردی سعادتلرجه شو اوطه‌دن چیقمامق نه بیوك سعادتدی ! کوچوجك دیوارلرله محاط شو آشیانه ایچنده نه‌قدر کنیش عالملر صیغدیرلمش ! بتون اشیا صانکه پروینه برشیلر سویلیورلردی ، برحال صموتی ایله پروینك بتون راز درونی آکلامشلر کبی بلیغ برر وضعیت کوستریورلردی . وپروین بونلره باقدقجه دونکی حالیله بوکونکی حالی آره‌سنده نه‌لر کچدیکنی صوره‌جق درجه‌لره کلیوردی .

زواللی قیز ، یوره‌کنك خفیف چارپنتیلرینی طویدقجه ، ایلك اضطرابنی حس ایدرکن علتنك درجهٔ غایه‌سنی اوکرنمك ایسته‌ین خسته‌لر کبی اندیشه آور بروهمه دوشویوردی . برخیال ، کوزینك اوکنده درله‌نان ، طوپلانان بواشیا آره‌سنده هیچ وضیعتی دکیشدیرمیان برخیال ... دائما عدنانك اووضعیت غریبه‌سی صانکه اشیانك آره‌سندن نفوذ ایدرك قارشیسنده طورییوردی. پروین بوخیالی تعقیب ایدن کوزلرینی قیریدقجه یوره‌کندن قوپوب کلن اوتانفاج برصیقنتی‌یی بردورلو تعدیل ایده‌میوردی . آکلاپوردی که بوکون قلبی بتون بتون کندی آرزوسندن خارج برخارق العاده‌لك ایچنده باشایور ؛ واونی دیکه‌مك ایسته‌میور .

— مابعدی وار —

محمد اکرم

مجموعهٔ ادبیه

۶۷ نومرو — ۵ ذالقعده ۱۳۱۹ — (پنجشنبه) — ۳۱ کانون ثانی ۱۳۱۷ ایکنجی سنه

امور اداره وتحریریه‌ی ایچون عالم مطبعه‌سنه مراجعت اولنمق لازمدر .

منافع ملك ودولته خادم وادبیات وفنون ومعارف وصنایعدن باحث هفته‌لق غزته‌در .

صاحب امتیاز :
محمد اکرم

۱۳۱۸

نسخه‌سی ۲۰ پاره‌در — پنجشنبه کونلری نشر اولنور عثمانلی غزته‌سیدر — نسخه‌سی ۲۰ پاره‌در

فروش شرائط اشترا :
۴۰ برسنه‌لك آبونه بدلی } درسعادت
۱۲ آلتی آیلق » » } ایچون
۲۶ برسنه‌لك » » } طشره
۱۵ آلتی آیلق » » } ایچون
استانبول ایچون محل اقامت تعیین ایدیلیرسه طشره فیناق آلنیر .

۵۲ نومرو برسنه‌لك ، نصفی آلتی آیلق اعتبار اولنور.

درج ایدیلیان آثار اعاده اولنماز.

شعر

اوندن

برنجی مکتوب

تخیلاتمی تلطیف ایدن ، اوپن ، بیوتن
بوتون بونازلی ورقپاره — نسخهٔ عشقم —
سنك مثال عفیفك ، سنك شمیمکدر .
سنك مثال عفیفك ... کوزل ملك ، سندن
تفکراتکی آلمش پراعتنا ؛ صاندم
محسساتکی بر طاتلی ناز ایله کنیریر ،
وبویله بوقسماً اولوب ، روحی اوقشایان هرحس
صغاری تنکیٔ الفاظه ؟ ایشته مکتوبك
برازده قوهٔ روحیه بورده ضبط ایتمش !
سنك شمیم لطیفك ، سنك ! بوتون عاکس
اونازلی تور نکاهك ، براز سوزوك ، بایغین !..
قلم او نشوهٔ خولیایی صانکه ربط ایتمش .
« یازار ایکن بونی اویدم وسنده اوب ... » یازدك !
دیمك دودافلریمك آتشین تماسیله
بونازلی نامه محبتله امتزاج ایتمش .
دودافلرك ونکاهك ، محبتك ، کندك
دیمك دکلیسین ای روح عشوه پر ، سویله !
بونامه روح عفیفکله برلشوب کیتمش .

— بك اوغلی : ۱۸ تموز ۱۳۱۷ —

ع . عصمت

کولرکن

کولرکن ، ای أبدی روح خندهٔ أسحار
اوکده پنبه کونشلر اوچار، کولرصانیرم ،
یاغار خیاله ای حس فکرتم ، صانیرم ،
شلالهکاه شفقدن أنك ، أنك ازهار

کولوشلرکمی چیچك ، یوقسه لبلرکمی چیچك ؟
چیچکده اواسه لبك ، خنده‌لرده نور اولهجق ؛
بوبر تعادل خلقتکه ، زهرهٔ لبکه
دوشه‌ن ضیای تبسم أثیر ونور اولهجق ...

کول ای ملك ! شب شعرمده ، شعر نورکله
سحابه‌لر کوله‌رك بویله عاکس اولدیجه
آچار بهار حیاتمده پنبه پر غنجه !

کول ای ملك ! سنی کوردیکجه بویله حالکله
صارار خیالمی بر زهره‌زار نورانور ،
کولر اوکده مزهر بر آسمان سرور ...

— مقری کری : ۲ کانون اول ۱۳۱۷ —

احمد هاشم

براقشام

دره ، او صمتاصمت شام حزنیله بی اوقدر مست وکریان ایلمشدیکه ادوارمنسیه‌نك بروپیك خاطراتی دیمك اولان یشیل ومسن چنارلرك دوکدیکی سرین برظل مواج التنده دوران صندالیمك کوپشته‌لرینه یاصلانه‌رق صاغ اووجمك ایچنه الدیغم عموم باشمك ارزون صاچلرینی قارشدیره ، قارشدیره دوشونیدور ، کاه بربکورتان چالیسنك ، کاه شوردده دیکنلی بربیفك وکاه بکاه صول طرفده‌کی صازلغك تلاطم سرنکونی اره‌سنده بکا برکتاب سودادن الك حزین نشیده‌لر

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

سنه‌لرنده ، برزالیوس ، ك آغز بوریلری ایله اجرا ایتدیکی تجربه‌لری اساس اتخاذ ایده‌ك بوكشف مهمی میدانه چیقارمشدر . « درومموند » بو بوری واسطه‌سیله « مولدالماء » ایله « مولدالحموضه » غازلرینك متحداً حاصل ایتدکاری ضیانك ۲ پوس قطرنده‌کی کروی الشکل بر « کرج » پارچه‌سی اوزرینه اجرا ایلدیکی تأثیری تدقیق ایتمك ایسته‌مش ایدی .

بووجهله استحصال ایدیلن غایت قوتلی ضیا ، بنه « مومی الیه معرفتیله ، انکلتره‌نك مساحهٔ عظیمه‌سنده استعمال ایدلمشدر . مساحه اثناسنده « ساری » ده‌کی « ایث » تپه‌سی « حارتفورد » قونتلغی داخلنده‌کی « برهامپ سند » قوله‌سی ایله بارصد برلشدیرمك خصوصنده بوضیانك معاونت کلیه‌سی اولمشدر . — بوایکی موقع کوریله بیلمکده فقط یکدیکرندن تفریق ایدیله‌مه‌مکده ایدی —

« درومموند ضیاسی » بونك کبی دهابرچوق — عادی ضیالرك تأثیری کوریله‌مین — مواقعده استعمال ایدلمشدر .

شمالی ایرلانده‌ده اجرا قلنان عملیات اثناسنده بو وجه آتی استعمال ایدلمشدر . شویله‌که :

« اینی‌شوون » ده « سلیوستاد » اسمنده‌کی تپه کوندوزلری دائما سیس ایله مستور بولندیغندن بورایه بر « درومموند » فساری قونیلمشدر . بوتپه ایله « رصد موقعی » اتخاذ اولنان موقعك حذاسنده فقط رصدموقعنه دها یقین برکلیسا قوله‌سی موجود ایدی . بوقوله‌یه‌ده عادی اصولده آینه‌لی برفنار قونیلمشدر . رصد موقعنه ۷۰ میل مسافه‌ده بولنان « درومموند » فنارینك موضوع بولندیغی تپه ۱۲ میل مسافه‌ده بولنان کلیسا قوله‌سنك بولندیغی موقعدن زیاده‌سیله یوکسك اولدیغی حالده بیله ضیالرك هر ایکیسی‌ده برسطح اوزرنده کبی کورینیورلردی . رصد موقعنده بولنانلر ، ۷۰ میل مسافه‌ده‌کی « درومموند ضیاسی » نك ۱۲ میلده‌کی آینه‌لی فنارك اظهار ایتدیکی ضیادن دها پارلاق و دها یقین اولهرق کورلدیکنی سویله‌مکده‌درلر . بوعملیاتده قوللانیلان کرج پارچه‌سنك ۷۰ میل مسافه‌ده موتر اولدیغی زاویه آنجق ۱ ثانیه‌قدر ایمش .

— مابعدی وار —

ایلك محبت

محرری : م . زاهر

[٥٦ نجی نسخه‌دن برى مابعد]

تمام بوصیره‌ده مقاومت ایده‌مدیکی براحتیاج ایله کوزلرینی اطرافه کزدیررکن عدنانك تصویرینی کورنجه براختلاج عصبی ایله صارصلدی ؛ هپ بویاپدیغی چیلغنلقلری ارکا کوسترمدیکنه نادم اولدی . وبتون قانینك فوران شدیدیله یوزی قیزاردی . اوبقه‌ق ایسته‌دیکه ایچندن برآرزو اختیارینی سلب ایدییوردی . « باق ، باق ! سنی بوأوك ایچنده آنجق حلمیتله محافظه‌یه چالیشان شوکا ، ایی باق ! » دییوردی .

پروین ، صانکه‌بری طرفندن ایتیلیورمش کبی رسمك یانه یاقلاشدیغی وجودنده برکسیکلك طویوردی . کوزلرینی محترزانه رسمه چویردیکی بیوك برقباحت ایشله‌یورمش کبی اعصابی کرکینلهشیوردی . صانکه بکنك دوداقلری قیمیلدایور ، پروینك یوزینه غریب نظرلر فیرلاته‌رق : « خیر ، پروین ! یوزمه باقمه‌یه‌جکم ! » دییوردی . آه ، یوسوزلر ، بوآرزو نه دیمکدی ! پروین دائما یره باقه‌رق تربیه‌یه مغایر برایشمی یاپیوردی ؟ عجبا کوچوك بك بوندن حدتلنیورمیدی ! أوت ، أوت ! حدتلنیوردی . چونکه یوزینه باقنجه آرزوسی یرینه کلمش کبی « هادی شیمدی کج ! » دیدی . دیمکه او ، بویله ایدیور .

پروین کندی کندینه دوشونه‌رك : مادام‌که بن بورایه هپ خدمت کورمك ، ممنون ایتمك ایچون کلمشم ، شمدیدن صکره کوچوك بکی کوردیکه یوزینه باقق لازم کلیور ، دیه ذهننده قرار ویرمکه باشلادی . والك مهم بروظیفه‌سی ایمش کبی نظرلرینی بتون قوتیله تصویرك اوزرینه عکس ایتدیردی . ایشته اوزمان او ایکی سطراق ، خاجالی سوزلر کوزینه ایلیشدی . وغیر اختیاری برصیحه قوپاره‌رق کری کری چکلدی . آرتق هیچ برپره باقمه‌یه جسارت ایتمه‌دن ، هیچ برشی کورمه‌دن فیرلادی ، اوطه‌سنه کیتدی .

— ۱۲ —

پروین ، پیش خیالنده بتون رنکارنك چیچکلرله مزین یکی برعالم تجلی ایتدیکه روحنك سرعله پرواز ایله اوکا یتشمك ایچون چیرپندیغنی ، آرتق دائمی برسهار حالنی آکدیران اوفضای خیالیده کندینی غائب ایدرك ، حتی بنلکنی اونوتهرق یاشاق لازم کلدیکنی حس ایدییور ؛ فقط ... فقط ، بنه روحندن قوپان خفیف بر خلجان ، طاتلی براحتراز اونی قورقوتیوردی .

آقشام یاقلاشدقجه بتون بتون خلجانه اوغرادی ؛ ایکیده برده قوهٔ سامعه‌سنك تجسسیله سوقاق قپوسندن حرمه طوغرو آتیلان آدیملری ذهننده صاقلادیغی مقیاسله اولچیور ، کوچوك بکنك آدیملرینه بکزه‌میان سسلردن جانی صیقیلیوردی . نهایت عدنانك محترز آدیملری صالونده صدا چیقارمغه باشلایجه ، پروین صانکه اولانجه جسارتی بردن قیرلمش کبی بروحشیلکله اوطه‌سنه کیزلندی ؛ کوزلرینی قپادی ، عدنانك صالوندن کچن خیالنی تعقیب ایتمکه باشلادی .

آه ، بوخیال شمدی اوکا نه‌لر افشا ایدییوردی !..

صحائف محبتك اکتیاب ایده‌میه‌جکی نشائه اوولوله‌دار آدیملردن صاچلدقجه پروین تایوره‌کندن قوپوب کلن خلجانلری ، اوهیچ طانیمدیغی احتساسات هیجان آمیزی صاقلایه‌جق یرلر آرایوردی . وظن ایدییوردی که بو آدیملردن برر زمزمه کبی اوطه‌سنك ایچنی طولدیران صدالر اوکا بتون اسرارینی اوقویورمش کبی صوك درجه ملتفت ، آشنا کار برر قهقهه صالیوریپورلردی .

اوزمان ایچنك قورقوسی طاغیلیر کبی اولدی ، قپویی آرالقلادی ، صالونه چیقدی وکوچوك بکنك ، اوطه‌سنك قپوسی اوکنده غائب اولمغه باشلایان وجودینی سیر ایتمك ایسته‌دی ، فقط عدنانك بردن بره آرقه‌سنه چویردیکی نظرلر برر تیرجانشکار کبی پروینك کوزلری ایچنه طالنجه زوللی قیزجغز نه‌قدر بیوك برقباحت ایشله‌دیکنی آکلادی ؛ متردد آدیملرله اوطه‌سنه دوندی . بتون روحنك قوتیله اوتالجندن آغلامق ایستیوردی . اوزمان صالونده عکس ایدن برصدا موجودیت حقیقیه‌سنی قیزه اخطار ایتدی .

— پروین ! آشجیه سویله‌ده یمکی ویرسین .

پروین کوچوك خانمك بوصداسیله یرندن فیرلادی ؛ اوزمان کوزیاشلری کیرپیکلرینك اوستنده آغیر برحمل آتشین کبی کوزلرینی یاقیوردی .

آرتق سفره باشنده دونوب طولاشدقجه کورلرینك عدنانه تصادف ایتمامسی ایچون صوك درجه غیرت کوستریوردی . عدنان ایسه بوکونکی اعتراف محبت قبلقلی وقوع بولان حرکتنك نه‌نتیجه تولید ایتدیکنی آکلامغه جان آتیوردی . بتون قوای تدقیقیه‌سنی پروینه عطف ایتمش ، هیچ برحرکتی ، هیچ براهتزازینی کوزدن قاچیرمیوردی . وآرتق سفره باشنده بولندیغی ده اونوتمشیدی ، اطرافنده کیلری ده! صانکه بالکز پروین و او ا..

عشق انسانی بعضاً نه‌قدر احتیاطسز بولندورر . عدنان خاله‌سنك ، اوهر دردینه آکاه اولان شفقتلی خاله‌سنك نظرلری آلتنده نه‌لر یاپمغه‌وارلدیغی آکلامیدی ، هیچ شبهه یوقکه یمکدن صکره اونك دیزلرینه قاپانمق و :

— نه‌یاپیم ، خاله‌جغم ! اونی سویپورم ! دیه بوراز درونی‌ده آچمقدن بشقه چاره قالمدیغنی حس ایده‌جکدی .

یمك صوکنه طوغرو عدنان قلبنك حماسیله حاصل اولان حرارتی تسکین ایچون : پرصو ! دیدی . وبوتك کلمه‌ده اوقدر مسترحمانه‌برادا کوستردیکه سفره باشنده کیلر برر کره عدنانه باقمقدن کندیلرینی آلهمادیلر . یالکز خاله ، قلبنك ویردیکی تأثرله باشنی بشقه طرفه ، پروینه چویرمشیدی ، وکویا اوده بوحرارتلی چوجغك برآن اول تسکین عطش ایلمسنی ایستیورمش کبی پروینه باقدی . پروین بوصدا قارشیسنده ذاتاً چهره‌سی قیپ قیرمزی برنك کسب ایتمش ، تکمیل اعصابی هیجانه کلمش اولدیغندن اللری تتره‌یه ، تتره‌یه باردیغی عدنانه اوزاتدی ، عدنان بوزکبی صو براکسیر قوتیله دامارلرینك مرکزینه اینجه براز سکون بولدی ، اعتدالی یرینه کلدی . آرتق یمکده ختام ویرلدی .

عدنان اوطه‌سنه چکیلنجه نه‌یاپه‌جغنی بیلمیوره‌ی ، صانکه بردن بره بشقه برعالمه آتلمش کبی جانی صیقیلمغه باشلادی . پروینی یالکز یمك زمانلرنده کورمك نه‌قدر تحملکداز اولهجغنی ایسدن ایی آکلایوردی . اوزمان

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

شویالکزلغی مشغولیت ایچنده بوغمق ایچون یازیخانه‌سنك اوکنه اوتوردی . بتون حرارت عشقیله اوبیاض کاغدلری قاوورمق ایستیوردی . اودرجه طالمشیدی که اوطه‌نك قپوسی آچیلوبده ایچری‌یه بری کیردیکی زمان اوحالا ذهننك طوفان کبی یاغدیردیغی سلسلهٔ کلماتی ضبط ایتمك ایچون قلمنك آهنکندن بشقه برشی ایشتمیوردی . فقط قهوه فنجانی یازیخانه‌سنك اوقورو تخته‌لری اوزرنده اهتزازات عصبیه ایله صدالر چیقاره‌رق یاری دوکوك بر حالده یرطوتنجه باشنی یوقاری قالدیردی . وتا روحنك درین یرلرندن کلان بر آوازهٔ تحیرله باقه‌قالدی . کوزلری دوندی ، بینی اوغولتولر ایچنه دوشدی . نه‌سویلیه‌جکنی کندی‌ده بیلمدیکی حالده :

— وای پروین ! قهوه‌یی سنمی کتیردك ؟ دیدی .

— أوت أفهم .

— عایشه خسته‌می ؟ سن قارنکی طویوردکمی ؟

— خیر افهم . خاله خانم سویلدی‌ده اونك ایچون .

— « بتون بتون مراقله » خاله خانممی سویلدی ؟

— أوت افهم . « شمدن صکره کوچوك بکك قهوه‌سنی سن کوتور ! » دیدی . فقط شی ... افهم ، کلیرکن قولم ایلیشدی‌ده آزیجق دوکولدی . ایسترسه‌کز یکیسنی کتیره‌یم .

— تشکر ایدرم ، پروین ! حاجت یوق ، بن بونی‌ده ایچرم . دیدی . وکوزلرینی بتون قوهٔ سحارانه‌سیله پروینك کوزلرینه دیکه‌رك :

— مادام‌که ، سن پیشیرمیشك ! سوزلرینی علاوه ایتدی .

عدنان ، پروین آیاقده طوردیغی مدتجه عادتا متأذی اولدی . اونی کوشه‌ده‌کی قولتوغه اوتورتمق ایستیوردی .

حال بوکه پروین اعصابنك هیجانیله آیاقده طوره‌میه‌جق برحاله کلمش . شو برقاچ لافیردینك یورغونلغیله بیتاب دوشمشیدی . فنجانی آلوب طیشاری چیقدیغی زمان اك روحنواز برمنظره‌یی سیر ایده ایده انبساطندن هیجانه کلمش وبوهیجانه آزیجق فاصله ویرمك ایسته‌مش کبی حیزلی حیزلی آدیملرله اوطه‌سنه دالدی . آرتق یمك یمك‌ده خاطرندن چیقدی ، هرشی‌ده ! شمدی بتون آرزولریله کورلرندن یاشلر آقیتمغه چهره‌سنك آتشین حرارتلرینی اونلرله سوندورمکه باشلادی .

عدنان شوایکی دقیقه‌لق منظره‌نك خیال غرام آلودیله یازیخانه‌سنك اوکنده طوکه قالدی . ألنی آلتنه طوغرو کوتوردکجه بینك صیجاق صیجاق آتشلرینی طویوردی . برطرفدن‌ده :

— خالهم بویله سویله‌مش ها ! دییوردی . عجبا نه دیمك ایستیور ؟.. بنی تدقیقمی ایدییور ، یوقسه ؟.. بویله ایسه ضرر یوق . فقط هپسنی آکلادی ایسه !..

اوزمان عدنان یالکز کندینك بیلمك ایسته‌دیکی ، حتی پروینه بیله افشادن چکندیکی حسیاتنك بویله بردن بره خاله‌سی طرفندن اوکره تلمسنی اوقدر عادی بولمغه باشلادی‌که ، برآنده محبتنك اختصاصنه مغرور اولوبده آکسزین بررقیبه چاتان سودازده کبی ، ایچندن قیسقانجلق ، خیر ، قیسقانجلق‌ده دکل ؛ اوپك غریب ، آکلاتلماز برحس ناخشنودی ایله زینتی یغما ایدیلن ، عادتا چپلاق برحاله کتیریلن شوعشق پژمرده‌سنه صوئوق صوئوق نظرلر فیرلاتدی .

— أوت ، دییوردی . بن آرتق پروینه قارشی هیچ برشیده کوکلك آرزوسی کبی حرکت ایده‌میه‌جکم . أك رقیق حسیاتمی فدا ایده‌جکم . اوکا تلقین ایدیله‌جك عشقمی کندندن بیله صاقلامق ایسترکن ، شمدی خاله‌مدن‌ده ، صکره ، صکره بلکه أوك بتون حلقندن‌ده کیزلیه‌میه‌جك برحاله کله‌جکم ، واوزمان بوعلی عشقدن قلبمه نه‌قدر آز برحصه دوشه‌جك !.. هرحرکتمدن برمعنی استخراج ایتمك ایسته‌ین سکز ، اون کوزك قیدینه تابع برمحبتله بوکالوب قالمق ... اوخ ، یاربی ! نه مشکل برشی اوله‌جقی ! یااو ؟ حالا بنمله کندی آره‌سنده‌کی فرقی دوشونه‌رك هپ محترز آدیملرله بولندیغی یردن آیرلمق ایسته‌میان او ، بتون بوهجرانلی نظرلرك آلتنده أزیلدکجه بکا کیم بیلیر ، نه‌قدر شکسته ألم آهلر کوندره‌جکدر !

— مابعدی وار —

محمد اکرم

۹۸ نومرو — ۱۲ ذالقعده ۱۳۱۹ — (پنجشنبه) — ۷ شباط ۱۳۱۷ ایکنجی سنه

امور اداره وتحریریه‌سی ایچون عالم مطبعه‌سنه مراجعت اولنمق لازمدر .

منافع ملك ودولته خادم وادبیات وفنون ومعارف وصنایعدن باحث هفته‌لق غزته‌در .

صاحب امتیاز : محمد اکرم

مجموعهٔ ادبیه

۱۳۱۸

غروش شرائط اشترا :

۲۰ برسنه‌لك آیونه بدلی } درسعادت
۱۲ التی آیلق « « } ایچون
۲۶ برسنه‌لك « « } طشره
۱۵ التی آیلق « « } ایچون

استانبول ایچون محل اقامت تعیین ایدیلیرسه طشره فیئاتی آلنیر .

۵۲ نومرو برسنه‌لك ، نصفی آلتی آیلق اعتبار اولنور .

درج ایدلمیان آثار اعاده اولنماز .

نسخه‌سی ۲۰ پاره‌در — پنجشنبه کونلری نشر اولنور عثمانلی غزته‌سیدر — نسخه‌سی ۲۰ پاره‌در

شعر

نننی

« وداد » ی بخش ایدن خلاق رحمن
اوکا طول عمرله علم وعرفان ،
سعادتلر ، شرفلر ، نشوهٔ جان ،
مسرتلر ، صفالر ایتسون احسان .

بهارك ویردیکی بونخل رنکین ،
بونازك زهرهٔ خوشبو ونرمین
ایدوب آغوش سودا کاری تزیین
اوصدر حاردن اولسون امل‌چین .

نشان اکملی حب وسدادك
شونازك دادری الطف « سعادك » ؛
بونجل پاکی بر عالی نهادك ؛
فزون ایتسون خدا عمرین « وداد » ك .

— نشان طاشی : ۹ کانون‌اول ۱۳۱۵ —

نکار بنت عثمان

عاشقه

مرتعش ، نازلی أللرنده کوچك
برکه‌لینجك ، اونکله ، أکله‌نیور ؛
آرایور تسلیت وسویله‌نیور .

کوزلرندن دوشن ضیای عبوس
اشتکاسیله امتزاج ایده‌رك ،
ویریور عشقه ضربه‌لر ، تتره‌ك .

شیمدی صولغون حیات حزنندن
دوکیلان روح محتضر ، سودا ،
چیچکك اورته‌سنده شکوه‌نما .

اوسیه‌نافه نصب دقت ایدر ؛
سویلنیر صکره منفعل ، شاشقین :
« بی‌وفا ایشته مرکز عشقك . »

ع . عصمت

سرود أمل

— ینه کولرکن —

کولدك ؛ شب شعرمده بتون شعر واملر
پرخنده ، پرآهنك وپرآواز دوکولدی ؛
مهتاب وضیا فجر وشفق ، نور دوکولدی
ریان امل ، مست خفا .. شوخ ومنور ...

کولدك ؛ شفق شعرمه آلتونلی ضیالر
برافق ازلدن کوله‌رك شمدی صاچلدی ؛
کولدك کوزلم ، روحمه خندان و مزهر
کلخندهٔ تابان لبك شمدی صاچلدی ...

کولدك ؛ کوله‌رك ، کولدی بتون شعر وخیالم
کولدکجه حیاتم کوله‌جك هپ ابدیاً
حزنم ینه سندن بکا ، ماتم ینه سندن !

هرلمعهٔ عشقك بکا هرنوره بدلدر

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

بر کون ناصل اولدی بیلمم درین بر نصب فکر ایله بر یردن کلیوردم . وقت اقشام ایدی . بردن یانمدن عصبی ، تنفس ایدن بر ایپك خشیرتیسی دویدم . اووقت یانمدن کوزل آنژه‌ل کچیوردی . وبنی براز کریده براقدقدنصکره اوقدر حیزلی اوقدر قورقه‌رق حیزلی یورویوردی که بتون خولیالریمی بندن قاچرییوردی . اوقدر که بردن : « فقط بوبنی اولدیرمك ایچون ایسه کافی ! » دییه حایقرمق ارزوسیله نفس الدم . فقط شمدی او شوکوشه‌یی صاپمش و نظرلرمده یالکز او اسکیمك بیلمیان اوزون یاقه‌لی سیاه پلرینك کنیش قیورینتیلریله چالقه‌لنان بر سراب ، بر سراب خسران براقمشدی .

ایشته بوندن صوکره بویله ، حایقرمق احتیاجلری دویویوردم . آه کیم بیلیر قاچ بیك دفعه هرپازار کونلری کلیسایه کینمك ایچون یالیمك اوکندن کچمسنی بکلیه‌رك : « عفو ایدرسکز کوزل مادمازل ! سزه حرمت ، یالکز حرمت حسیله مشبوع اولان بنی نیچون بوقدر فنا کورییورسکز ؟ » دییه صورمق ایچون بر جسارت دویدمده ریختمه چیقدقدنصکره اوکچرکن ینه هیچ بر شی یاپه‌میه‌رق ، یالکز ایچمی چکه‌رك ینه ایچری کیردم . شمدی اوبندن قاچدقجه بن‌ده اوندن قاچمق احتیاجنی ، لزومنی دویه‌رق بوکا غیر اختیاری منقاد اولیور ، عادتا اونی کورمکدن ، ارکا تصادف ایتمکدن قورقویوردم بیلمم برکون ینه ناصل اولمشدی . بن واپوردن چیقمش اویمه کلیرکن اوده اسکله‌یه دوغری کلیوردی . ریختم دار اولدیغی ایچون بربرمزك اوقدر قریبندن کچمشدك که ایکیمزده عینی شکاینی تکرار ایتمشیدك .

— اوف . . .

— ارف . . .

و اونك یانندن کچدکدنصکره بدبین ، معجز برتهییجه زبون اولمش ایدم .

برقاچ کون صوکره بنی اوکا تقدیم ایده‌جك بری چیقدی‌ده اوکا تقرب اشتیاق جانسوزیله بوغولان بتون آمال معصومانه‌می اسکات ایتدم . وبوعشقك یالکز بنم ایچمده اولمنی ایستادم .

— قندیلی : ١٥ کانون ثانی ، سنه ٣١٧ —

کاظم

ایلك محبت

محرری : م . زاهر

[٥٦ نجی نسخه‌دن بری مابعد]

خیر ، پروین ! معصومیتك نامنه سویلیورم که سکا هیچ برشی اولمیه‌جق . بنی ایسته‌دکلری کبی خیر پالاسینلر ، عشقمی بتون قوتلریله برپاچاوره کبی چکشدیرسینلر ، بوکا تحمل ایده‌جك قدر سکونتم واردر . فقط سکا ، بیچاره قیز سکا طوقونورلرسه تکمیل عشقمك شراره‌لرینی اطرافکه صاچه‌رق سنی یاقیجی بر هالهٔ محبت ایچنه آلیرم ... یالکز سنك مسعودیتك ایچون بوشراره‌لر صوقولانی یاقار ... یالکز سنك مسعودیتك ایچون پارلار . صکره .. اوخ ، صکره .. یالکز سنك سینه‌کدن دوکولان باران محبت اوجوشونلغی سوندورر .

عدنان بتون حظوظات صفوت انکیزانه‌سنك خاله‌سی طرفندن بویله غیجیقلاندیرلمسندن متولد برحس تألم ایله ساعتلرجه یازیخانه‌سنك اوکنده میخلانمش کبی قالدی . قلمنك اوجنده‌کی مرکب قورویه‌لی پك اوزون برمدت کچدیکی حالده کاغدك اوستنده‌کی یازیلرك صوك کلمه‌سنه هیچ برشی علاوه ایدلمامشیدی . اویالکز دوشونیور ، فلاکت عشقنك صانکه بتون نتیجه‌لرینی کورمك ، آکلامق ایسته‌یان برآرزوی شدیدك طغیانیله پیش نکاهنده آچیلان بیکلرجه حزمهٔ ضیائیه‌نك منبعلرینی آرییوردی . وبوله‌مامقدن متحصل برامیدسزلك ایچنده چیرپینیرکن هپ خاله‌سنك برزمزمهٔ سحار قدر بیولتدیکی نفخات معطرینك حمایه‌کار ، شغفنواز عکسلرینی بیننده طوییوردی .

بو بیتابیٔ تحسس ایچنده نه‌قدر زمان کچیردیکنی بیلمیان عدنان ، آرتق یتاغنه طوغرو برمیله مغلوب اولدیغی صیره‌ده اوطه قپوسنك آرالقلانه‌رق خاله‌سنك کندینه باقدیغنی کوردی و اوزمان بتون قلبنك فوران صفوتیله بولطفکار قادینك یوزینه اوقدر حزین ، اوقدر یالواریجی نظرلر فیرلاتدی که بیچاره خاله ، قارشیسنده‌کی بوعلیل نظرلرك نه‌دیمك ایسته‌دکلرینی هپ آکلادی . وبونلره جواب ویرییورمش کبی ، غایت شفیق برصدا ایله :

— عدنان ! سن حالا اوتورییورمیسك ! دیدی .

— اوتورییورم خاله‌جغم . فقط شمدی آرتق یاته‌جغم . یازیم بیتدی‌ده ...

— آیول ، نه بیتمز یازی بو ! ؟ صباح یاز ، اقشام یاز . کوزلریکه‌ده‌می آجیمیورسك !

— ایشته یاته‌جغم جانم ! غزته‌نك بری بندن یازی ایسته‌دی‌ده ، یارینه یتیشدیره‌یم دیه اوغراشدم . هرزمان یازمیورم که ...

— نصل یازمیورسك ... دون صباح‌ده ، اولیسی صباح‌ده ... هپ یازییورسك ! هم سن ، اسکیدن آره‌صیره ، آرقه‌داشلرك کلیر ، کزمکه کیدردك . شمدی اوندن‌ده واز کچدك . برباقیمه ایی ایتدك اوغلوم اما ، بویله‌ده ماصه‌نك اوستنه قپانوب ساعتلرجه دیدینیر ، طورورسه‌ك صکره خسته اولورسك ، قاریشمام ! ..

— مراق ایتمه خاله‌جغم . بن اوقدرینی دوشونورم .

— دوشونسه‌ك باپمازسك ! .. « قپویی چکه‌رك » هادی ، اه راحتلق ویرسین . اویومه‌که باق .

— شمدی اویویه‌جغم .

— ١٣ —

عدنان اوکیجه برچوق زمان خیالانك تحت تأثیرنده یورغون دوشدکدن صکره کوزلرینی قپایه بیلمشیدی . فقط پروین بوقدرینه‌ده موفق اوله‌مادی . اوبیچاره قیز کوچوك بکنك اوطه‌سندن کندی اوطه‌سنه التجا ایتدیکی وقت کوکسندن کلان برشهیق طاقتسوزی أللریله کوکسنده ضبط ایتمك ایسته‌دی . اوزمان بتون اعصابنك تعندندن حصول بولان براضطراب اوشهیقی ایچین ایچین تا کوزلرینك دیبنه قدر کوتوره‌رك اورادن برسیل آتشین صورتنده فیشقیرتمغه باشلادی .

پروین بوکوز یاشلرینك سببنی آرتق آرامق ایسته‌میور ، واونلر دوکولدکجه کوکسنك یواش یواش یوکی خفیفله‌دیکنی طوییوردی .

قپو یولداشی عایشه بوکیجه پروینده کوردیکی سیکیر صارصینتلرینك بویله برنتیجه‌یه منجر اولمسنی پك طبیعی بوله‌رق سفره‌ده یاپه یالکز قارننی طویورمغه باشلامش واونك آغلایه آغلایه آچیله‌جغنه برطبابت عوام پسندانه ایله اینانمشیدی .

بولاشیق صحنلرك طبله‌سنی آشجی‌یه اعاده ایتدکدن صکره طبقه‌سنی آووجنك ایچنه صیقیشدیره‌رق منغالك باشنه چوکدی ، وایکی فنجانلق جزوه‌یی آتشه سوردی . پروینك مندرك برکوشه‌سنه بوزوله‌رك و آرتق آغلامقدن وازکچه‌رك ایچین ایچین صالیویردیکی حچقریقلر عایشه قادینك اکی قوکی اعصابنه طوقونمش ، اوده یمکلرك معده‌سنده‌کی بخاریله بواضطرابانك تأثیرینی برلشدیره‌رك ککیرتیلرله اوطه‌یی اشباعه باشلامشیدی .

عایشه قادین او پك کنیشلکنه اعتماد ایتدیکی قوای عقلیه‌سنی هیچ یورمق بیله ایسته‌میه‌رك وکوزلرینی آتشك پارلدایان قیویلجملرینه دیکه‌رك کندی کندینه حکم ایدیویرمشیدی که بوقیز ، آناسنه باباسنه عائد محبتله بواقشام دها زیاده مشغولدر . اومشغولیتی اونوتدیرمق ایسه قپویولداشلغنجه اك لازم بروظیفه ایدی . اوزمان بتون اوضاع تسلیکارانه‌یی طاقنه‌رق باشنی پروینه چویردی . اونك حالا قیزارمش یناغنك اوزرنده کوز یاشلرینك پارلدایان ایزلرینی کورنجه بتون حس شفقتی اویاندی .

— قیز ، نه آغلایورسك ؟ دردك نه ؟

— هیچ قالفه‌جغیم ! .. ایچمدن برصیقتی کلیور .. فقط شمدی برازکچدی .

— آیول ، چوجق دکلسك ماشاأه . قوص قوجه قادین اولمشسك ! اقشامدن بری سنك حالکی کورن اوچ باشنده بربنك ظن ایدر . ایچکدن صیقتی کلیورسه یارین خانمه سویلیه‌یمده اوقوتسونلر ، قورشون دوکدورسونلر ... برشیجکك قالماز ...

— یوق ، یوق ، قالفه‌جغم . کچدی ، کیتدی . صاقین برشی سویله‌مه ئه‌می ؟ صوکره ایچ یوزینی بیلمزلرده باشلرندن آتمغه قالقیشیرلر .

— آ ، اویله شیمی اولورمش ... بن خانمك خوینی بیلمزمی‌یم ؟ کوچوك خانم برآز خیرچیندر اما ، اوملك کبی برقادیندر . هله کورمجه‌سی ، امثالی یوقدر . شوأوده قاچ سنه‌در . بولنیورم ، برقارن اغریسی دیمدیلر ، نه‌مه

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

لازم ، ایکی ألم یانمه کله‌جك ... اه ایچون هپسندن خوشنودم ... اونلرسکا آجیمازلرمی هیچ !..

— آجیرلر اما ، قالفه‌جغم ، بلکه « بوخسته‌لقلی قیزی نه‌یاپه‌جغز ؟ » دییوررلرسه !..

— اویله دیه‌جك خانملرمی بونلر ؟ بنم نه قهرلرمی چکدیلر ! بویله ایمی صانکه ! کنج یاشنده یارم اولمق !.. باقسه‌ك آ، اقشامدن بری بنم‌ده مراقمی قالدیردك ... نه‌ك وار قیزم ، کول‌اوینا ، ذوقکه باق صوکره کیندکجه باصار.

— مراق ایتمه . بنم آرتق هیچ برشیئم قالمدی . ایشته باق کورییورسك‌یا ، اسکیسی کبی یم . دیه‌رك پروین جعلی برشطارتله منغالك یاننه صوقولدی .

عایشه ، حالا مطمئن اولمق ایسته‌میان طوریله :

— آقیز ، سنك قارنك‌ده آچدر . دیدی .

— شمدی قارنمی‌ده طوییورورم ... آرتق بشقه دیه‌جکك قالماز یا !.. اما صاقین قالفه‌جغم ، ایاقلریکی اوپه‌یم ، .. خانملره برشی سویله‌مه ؛ نه‌می !

زاوللی پروین قپویولداشنك دوستلق سوقیله کوستردیکی خیرخواهلقدن اومعصوم قلبنه اوقدر فنا برقورقو دوشدی که ، ألندن کلسه عایشه‌نك کرچکدن آیاقلرینه قپانه‌جقدی .

کندی کندینه دوشونیوردی : بو عایشه نه قدر بختیار برقادینمش . عمرنده اونك کبی برهجرانه ، شوایچنی یاقان ، قاووران ، برقاچ کوندن بری حیاتنی بیله اونوتدیران هجرانه هیچمی هیچ اوغرامامش ! فقط ، اوغراسیدی ، پروین بتون عجزیله ، بتون صیقلغانلقلریله بودردینی اوکا ، اوکندی کبی معلول قادینه اکلاتمغه چالیشیر ، اونك تجربه‌یه مستنداً ویره‌جکی ایضاحاتی خلجانلری آراسنده برعلاج بولمش کبی سکونتله دیکلردی . واوزمان آرتق قورتولمغی خاطرندن کچیرمدیکی بودرده هیچ اولمازسه آشنا ، برازده ماهر برینی دها تشریك ایتمش اولوردی .

فقط ، خیر عایشه هیچ برشی بیلمیور . پروین اونك قارشیسنده ، بوهیچ برشیئه یارامیان عایشه‌نك قارشیسنده بتون حیاتك « عشق ! » دیه آغلاتدیغی « عشق ! » دیه ایکلتدیکی سسلری آجیلری کیزله‌مك ایچون نه‌بیوك متانت ، نه‌بیوك قوت لازم اولدیغنی حس ایدییوردی .

اونك یاننده اوتوردقجه کوزلرندن دوکیله‌جك یاشلری ، قلبندن قوپه‌جق انینلری میدانه ویرمه‌مك ایستیوردی‌ده ، بو اجتهادینه « مبارزهٔ عشق » دینیله‌جکنی بر درلو اکلایه‌میوردی .

اوح ، اکلامق نه‌ایشنه یارایه‌جقدی ... کندینك قابل خلاص اولمیان بردرد ایله معلول اولدیغنی اکلامق خلجاننی آرتیرمقدن بشقه نه‌یاپه‌جقدی !.. او شیمدی یاره‌سنی تشریح ایده‌جك برخذاقتدن زیاده تسلیلره ، قلبنده‌کی حزنلری طاغیته‌جق غرامپرور تسلیلره محتاجدی .

اوکادیسه‌لردی که : — قیزم ! بوسنك دردك بعضاً خفیف ، بعضاً شدید ، هرکسك باشنه کلیر . اکر ایلك باشلانغیجنده بتون شدتنی صرف ایتسه‌یدی اوبار طاقتفرسایه هیچ بروجود تحمل ایده‌مزدی . هله اك زیاده دلربالغنی سنك کبی نسرین وأثیری وجودلره حصر ایتدیکی ایچون کندینی اوقدر لطیف کسوه‌لر ، اوقدر جاذبه‌دار حسنلر ایچنده کیزلرکه ، بتون قوتیله انکشافه یکی باشلایان قلبلر بونك قارشیسنده کمال بشاشتله عرض احترامدن بشقه برشی یاپه‌مز . صکره او ، آه ، صلاقلایه‌میه‌جغم ، صکره اوعشق ، هیچ برکین ، هیچ برنفرت طاشیمدیغی حالده اوصاف قلبك ایچنده یرطوتار . بتون خیالات نزیهه‌یی ، بتون صاف ، هیولائی ؛ ألك ایریشمدیکی ، کوزك کوره‌مدیکی تکمیل صاف ومستثنا آرزولری تخطر ایتدیرر . واو معلول قلب هرثانیه‌ده بونلری اوکنده ، کندینه مخصوص آچیلان برعالم خیالیده کورور ؛ هم پك یقین ، وصولی ممکن برحالده کورور . صکره سنه‌لرجه آتدیغی خطوه‌لر ... آرتق بوندن صکره‌سی قیزم ، طالعك یاردیمنه باغلیدر . بوکا عشقك هیچ برمعاونتی طوقونه‌ماز ؛ او هیچ برشی یاپه‌ماز . یالکز بلکه کولر ، ویاخود آغلار .

زواللی پروین بوندن نه اکلایه‌جقدی ! عشق وصوکنده کولمك ویا آغلامق .

— کولمك ، دیه‌کلدی ، ایشته بویالان ! بتون صفوتمله یمین ایدرم‌که ، بویالان ! فقط آغلامق ... اوخ ، حالا کوزیمك دوکدیکی یاشلر تأمین ایدییورکه بالکز عشق وصوکره آغلامق !..

— مابعدی وار —

محمد اکرم

۶۹ نومرو — ۱۹ ذالقعده ۱۳۱۹ — (پنجشنبه) — ۱۴ شباط ۱۳۱۷ ایکنجی سنه

امور اداره وتحریریه‌سی ایچون عالم مطبعه‌سنه مراجعت اولنمق لازمدر .

منافع ملك ودولته خادم وادبیات وفنون ومعارف وصنایعدن باحث هفته‌لق غزته‌در .

صاحب امتیاز : محمد اکرم

مجموعهٔ ادبیه

۱۳۱۸

غروش شرائط اشترا :

۲۰ برسنه‌لك آبونه بدلی } درسعادت
۱۲ التی آیلق « « } ایچون
۲۶ برسنه‌لك « « } طشره
۱۵ التی آیلق « « } ایچون

استانبول ایچون محل اقامت تعیین ایدیلیرسه طشره فیئاتی آلتیر .

۵۲ نومرو برسنه‌لك ، نصفی آلتی آیلق اعتبار اولنور .

درج ایدلمیان آثار اعاده اولنماز .

نسخه‌سی ۲۰ پاره‌در — پنجشنبه کونلری نشر اولنور عثمانلی غزته‌سیدر — نسخه‌سی ۲۰ پاره‌در

شعر

سوکیلمی بکلرکن

— اقشام اون بر بچقده برلشه‌رك ...
دیه وعد ایتدیکز ، نثار فسون .
اقشام اون بر .. بونی خیال ایتمك
بکا ویرمشیدی برسرور فزون ..

اقشام اون بر بچقده برلشه‌رك
کیده‌جکدك ملاذ عشقمزه
او کون حسمده خسته ، کریه فزا
بر خیال اولدی صانکه تتره‌یه‌رك ؛

اقشام اون بر بچقده کلمدیکز
بکلدم بکلدم ، ملال انکیز
بر تهیجله خاسر ومحزون ...

صوکرا یادمده بر شب هجران
اغلادی ، ایشته یأس زارمدن
سزه بوتحفهٔ غریو اولسون .

ع . سیف الدین

اعتراف

— بنی سومیان سوکیلی‌یه —

دها یارم ساعت اول طوقاتلیانك برکوشه‌سنده مدور ماصه‌نك اوستنه دوکدیکم کاغذلرمك آره‌سنده سزه یازوب‌ده بردرلو ویرمکه جسارت ایده‌مدیکم برقاچ مکتوبك تاریخلرینه باقه‌رق ارقداشم صوردی :

— باری اوده‌سنی سوییورمی ؟..

بوینمی بوکدم بربچق سنه‌در هروقت کندی کندیمه تکرار ایتدیکم بوسؤاله یلان برجواب ویرمامك ایچون :

— خایر دیدم ، ارقداشم کوزلریمه باقدی ، بوسفر دوداقلرنده سزك هیچ مظهر نوازشکز اولمیان بوزواللی عشق مکسورم ایچون درین برتلهفدن ، غیرمعین برمرحمت واسفه‌کچن برزهرخند قائم اوله‌رق علاوه ایتدی :

— یاسن‌ده حالا سوییورمیسك ؟

شمدی مرارت ابتدائیسیله روحمده برلهیب جانسوز اولان حرمانك دماغمده اشتعال ایدن فوسفورلری کوزلرمدن قویلجملر شمشکلر فرلاته‌رق باشمی درشت برالمك ضربهٔ برقیسیله صارصدی : أوت دیدم ...

اوت ابدیاً سز روحمده ، کنجلکمده ، بتون یشایشمده خولیالریمه تملك ایدن اوکوزل کوزلریکزله اونحیف سیماکزله اوملول تبسمکزله‌سز ، یارم ساعت صکره قادینلغکزك بتون انجه‌لکنی احاطه ایدن مانتوکزك کوزلریمك اوکنده آچدیغی سیاه کپوکلی منور موجه‌لریله بنی هیچ سومیان قلبکزك اوستنه‌قدر دوکولن ، صانکه نظرلرکزده‌کی بتون معانیٔ رقیقه‌یی اورتن سیاه اینجه بچه‌کزك حریم پریشانی آره‌سنده حالا بنم بوپژمرده عشقمله استهزا ایدن کوزلرکزی کوزلریمه دیکه‌رك یانمدن کچرکن قوله آصیلان ارقداشمه بر دها بتون صمیمیتمله اعتراف ایتدم :

— اونوتمغه چالیشه‌جغم .

— قندیللی : ۶ شباط ، ۳۱۷ —

آصف معمر

سز ، دائما وابدیاً سز

ایکی ساعتدر دوام ایدن برکزمه‌دن عودت ایدییوردق ، شیشلیدن تونله قدر برطاقم موجات الوان ایچنده صارصیلان

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

ضیای الکتریقی‌یی برسیاقده محافظه ایتمك ، جریان الکتریقینك شدتیله متناسب پرصورتده قاربونلره وضعیت وپرمك ایله اولور. یعنی ایکی کمورك سیوری اوجلری بینده‌کی مسافه‌یی جریان ایله متناسب برقراردە محافظه ایتمك لازمدر . جریان الکتریقی سببیله حاصل اولان حرارت شدیده کمورلرك برقسمنی محوایدر . بوحال قطب مثبت ایله اشتراك ایدن کمورك سرعتله چقورلانه‌رق تلف اولدیغی وحالبوکه قطب منفی ایله اشترا کی اولان کمورك بالعکس کوت وحتی برازده بیومش اولدیغنی مشاهده ایتمك ایله مثبتدر . ایشته قطب مثبت ایله مشترك اولان کموردن بر طاقم جزءلر انفکاك ایله منفی کمور اوزرینه تراکم ایتمسندن ایکی سیوری اوج بینده‌کی مسافه دائما تحول ایتمکده‌در . بناءً علیه ضیای الکتریقی شدتی برسیاقده محافظه ایدیله‌مه‌مکده‌در . حالبوکه « ژابلوچوف » اصولنده ایکی کمور بان یانه وضع ایدلدیکندن کمورلرك اوجلری تلف اولدقجه بینلرنده‌کی مسافه تحول ایتمدیکندن متوالیاً یکدیگرینه یاقلاشدیرمق کلفتندن آزاده‌در .

ایکی قاربون آره‌سنده ضیانك حاصل اولدیغی بوش محل مرنه‌قدر $\frac{1}{12}$ پوس وسعتنده ایسه‌ده بنه مشاهده اولنان ضیا زیاده‌سیله پارلاق ودیکر صنعی ضیالرك جمله‌سنه مرجحدر .

ایکی سیوری اوجلی قاربونی جریانك شدتیله متناسب برمسافه‌ده ابقا ایتمکه « لامبه‌یی تنظیم ایتمك » دینیلور . بوتنظیم کیفیتی ، لامبه‌نك داخلنده مانوله‌لر اوزرنده متحرك الکتروماغنتلر واسطه‌سیله قاربونلردن برینك تنزیل ودیکرینك ترفیعیله حصوله کتیریله‌بیلور.

بوقاریده سویله‌نیلدیکی اوزره قاربونلر بینده حاصل اولان شعله اوقدر شدتلیدرکه هیچ برضیا بونك ایله رقابت ایده‌مز . هرنه‌قدر ضیای الکتریقینك حاصل اولدیغی بوش مسافه $\frac{1}{12}$ پوس وسعتنده ایسه‌ده اطرافنده حاصل ایتدیکی ضیا یاریم پوس قطرنده برجسامت پیدا ایتمکده‌در . رنکی صافی بیاضدر .

ضیای الکتریقی ایلك دفعه اوله‌رق ۱۸۵۸ سنه‌سی تشرین اولك ۸ نجی کونی « دوور » جوارنده‌کی « ساوث فورلند » قوله‌سنده تشهیر ایدلمشدر . ۱۸۶۲ سنه‌سی حزیرانده پوسیستم فنارلردن پردانه‌سی « دانجه‌نسی » فنارقوله‌سنه تطبیق اولنمش لکن اوله‌ده ذکر ایدلدیکی اوزره برمدت صوکره ترك ایدلمشدر . « ساندرلند » جوارنده « ساوتر » برونی فنار قوله‌سنه ۱۸۷۱ سنه‌سنده الکتریق ماکنه‌لری وضع ایدلمشدر. « ساوث فورلند » فنارقوله‌لرندن ایکیسی ده ۱۸۷۲ سنه‌سی کانون ثانیسنك برنجی کونی ضیای الکتریقی‌یله تنویر اولنمشدر. ۱۸۷۸ سنه‌سنده « لیزارد » فنار قوله‌لرنده ضیای الکتریقی تشهیر ایدلمشدر .

ضیای الکتریقی فرانسه حکومتی طرفندن ایلك دفعه اوله‌رق ۱۸۶۳ سنه‌سی کانون اولنده جنوبی « لاو » برونی فنار قوله‌سنده قوللانیلمشدر . بوزماندن اعتباراً فرانسه حکومتی تکمیل برنجی صنف قوله‌لرنده واسطهٔ تنویر مقامنده ضیای الکتریقی استعمال ایتمشدر .

الکتریق ضیاسیله تنویر اولنان فنارلرده تکمیل تمات فنارك سونمك تهلکه‌سنی منع ایچون ، چفت اوله‌رق یاپیلمشدر . ایکی ماکنه ، ایکی الکتریق ماکنه‌سی، ایکی لامبه ... وهکذا سیملی هوالرده ضیانك قوتلی اولمسنه احتیاج مس ایتدیکندن ایکی ماکنه بردن استعمال ایدیلور .

فنارلر اداره‌سی ۱۸۴۱ سنه‌سنده « فرەدریق موله‌تین » اسمنده برانکلیز مهندسی طرفندن موقع استفاده‌یه قونیلان لامبه‌لر ایله تجربه‌لر ایتمشدر. بونلر آرمودشکلنده وهوایی تخلیه اولنمش برجامك داخلنده غایت اینجه بر قاربون تلدن عبارتدر، که بوتل جریان الکتریقیدن حاصل اولان شدتلی حرارت نتیجه‌سی اوله‌رق « نار بیضا » حالنه کلوب قوتلی برضیا اظهار ایدر. بونجاربدن موجب خشنودیت نتیجه‌لره دسترس اولنمش فقط فنار قوله‌لرینه تطبیق اولنه‌مامشدر .

وسائط تنویریه‌نك مقایسه‌لری :

فنارلرده واسطهٔ تنویریه مقامنده قوللانیلان مختلف موادك جمله‌سی یوقاریده ممکن مرتبه تعریف ایدلدی . بوراده اشبو موادك حصوله کتیردکلری ضیالرك شدت وقوت جهتیله مقایسه‌لری اجرا ایدیله‌جکدر .

انکلتره وممالك سائره‌ده بومقصده وصول ایچون بوزمانه قدر اجرا قلنان متعدد تجربه‌لر میانسنده ذکره شایان اولانی « فنارلر اداره‌سی » طرفندن ۱۸۸۴ سنه‌سی مارتندن ۱۸۸۵ سنه‌سی مارتنه قدر کذران اولان برسنه

ظرفنده « ساوت فورلند » ده اجرا ایدیلندر . بو تجارب حکومته ۱۰,۰۰۰ لیرایه مال اولمشدر ! فقط کرك باغ ایله هوا غازینك وکرك ضیای الکتریقینك قوة نسبیه‌لری مکمل صورتده تدقیق وتعیین ایدلمشدر . مسئله‌نك هر تفرعاتی حل وفصله کافی اولان بوتجاربك نتیجهٔ مستحصله‌سی ۱۸۸۵ سنه‌سنده بر « لایحه » صورتنده طبع ونشر اولنمشدر. بولایحه بالآخره برمجلس قرالی طرفندن ده تدقیق ومعاینه اولنمشدر .

هر شیده اولدیغی اوزره ضیالرك مقایسه‌لری ایچون ده بالطبع برمعیاره احتیاج واردر . عمومیتله قوللانیلان « معیار » ، آلتی مددی برابره اولان « اسپرمجت » مومندن عبارتدر. بومومساعتده ۱۲۰ « غره‌ین »[٥] صرف واستهلاك ایدر . بومعیار شمدیلرده پك اوقدر شایان قبول عد ایدلمه‌مکده‌در .

فرانسزلر موسیو « قارسل » طرفندن اختراع ایدیلن وه قارسل لامبه‌سی» نامیله معروف اولان برلامبه‌یی معیار اتخاذ ایتمشلردر . لامبه $\frac{2}{3}$ پوس قطرنده برفتیلی حاوی عادی بر « آرغاند » لامبه‌سندن عبارت اولوب ساعتده ۴۰ غرام « قولزا » یاغی صرف ایدر . اشبو « معیار لامبه » $\frac{9}{10}$ یاخود ۱۰ « معیار موم » معادلدر .

فنارلر اداره‌سی طرفندن « ساوت فورلند » ده اجرا ایدیلن تجاربده استعمال اولنان معیار ، « ستر » ، « ا. ج . و. هارکورت » طرفندن اعمال اولنان لامبه‌در . بولامبه ، خاصهٔ طیاره‌یی حائز پترول ایله ینار .

شعاعات ضیائیه قوت وشدتلرینك امتحانی ایچون مذکور شعاعات ایله معیار ضیانك قوت وشدتلری « میزان ضیا » آلتیله معاینه اولنور . آلت مذکوره واسطه‌سیله یاضیالرك طوغریدن طوغریه شدتلری ویاخود حاصل ایتدکلری ظللر صحت اوزره مقایسه اولنورلر . (بومباده حقنده تفصیلات لازمه حکمت طبیعیه کتابلرنده مندرج اولدیغندن اورایه مراجعت اولنه).

۱۸۹۳—۱۸۹۴ سنه‌لرنده دانیمارقه ، آلمانیا ومجتمعهٔ آمریقا حکومتلری فنار مأمورینی ، اثنای لیله کیلرك کوستر مکده اولدقلری فنارلرحقنده برچوق تجربه‌لر یاپمشلردر

[٥] تقریباً $\frac{1}{10}$ غرام مقدارنده‌در .

بونجاربدن اکلاشیلمشدرکه عادی براق هوالرده برموم قوتنده بولنان بیاض ضیا برمیل مسافه‌دن ، اوچ موم قوتنده اولان برضیا ایسه ایکی میل مسافه‌دن تمامیله کوریله بیلمکده‌در .

رنکلی ضیالر :

دکز فنارلری خصوصاتی ایچون استعمال اولنان رنکلی ضیالردن الك زیاده مطلوبه موافق اولانی قرمزی در . « یشیل » ایله « ماوی » پك نادر قوللانیلیر . « رنکلی ضیالر » ده ضیانك برقسمی « واسطهٔ ملونه » طرفندن ضایع ایدیلیر . فرانسه مأمورلری طرفندن اجرا ایدیان تجارب بوخصوصی اثباته کافیدر . بونجاربدن شونتیجه‌لره دسترس اولنمشدر :

بیاض ضیانك ساحهٔ رؤیتی واحد فرض اولندیغنه کوره قرمزی ضیا $\frac{1}{2}$ ، یشیل $\frac{1}{2}$ وماوی ایسه $\frac{1}{2}$ رادەسنده‌در . بوکا مماثل اجرا ایدیان دهشا برچوق تجربه‌لر نتیجه‌سی اوله‌رق ، یشیل ضیانك برمیل مسافه‌دن کوریله‌بیلمسی ایچون $\frac{1}{2}$ ۳ موم قوتنده اولمسی وایکی میل مسافه‌دن کوریله بیلمسی ایچون $\frac{1}{2}$ ۲۸ موم قوتنده بولنمسی ایجاب ایتدیکی تحقق ایلمشدر .

— مابعدی وار —

اسماعیل فائق

ایلك محبت

محرری : م . زاهر

[٥٦ نجی نسخه‌دن بری مابعد وختام]

آغلا پروین ، آغلا ! آغلا ! عشق ایچون دوکیلان کوز یاشلری کولمکدن زیاده سنی دلشاد ایدر. عشق حقیقی می ایستیورسك ؟ آغلا ؛ آغلادقجه اوسکا یاقلاشیر... فقط یاقلاشدقجه سن بنسه آغلا ! اوملك کبی معصوم قلبکك بتون طغیانیله آغلا ... بلکه، بلکه اوهیچ برشی ألندن کیلیان عشق سنك بوکوز یاشلریکه مرحمت ایدرده ... زوالی قیز ، بلکه اوسنك قیمتدار کوزیاشلریکه آجیرده... پروینك بتون حسیاتی ایشته شو برقاچ دامیه منحصر

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

قالمشیدی . اوکنارلرینه قدر کولی طاشمش منغالك قارشیسنده بویله سوزلر ، بویله حسبحاللر دیکله‌مك ایستردی . آه ، عایشه ... سن بولسانه واقف اولسه‌ك شمدی اوقیزجغزه نه‌قدر مونس بریار وفادار اوله‌جقدك... فقط ، بیلمیورسك که ... اوقلبك آزیجق اولسون جریحه‌لرینه مرهم اوله‌میورسك ...

وبویله برحال ایله پروین یاریم ساعت قدر اوغمکین منغالك باشنده اوتوردی . قلبنك بتون چیغلقلرینی یوتدی . صکره :

— آرتق قالفه ، یاته‌جغم ! دیدی . وایکی شیلته‌دن عبارت اولان دوشه‌کنی سره‌رك ایچنه ، اوهر دردینی راحت ، راحت دوشونه بیله‌جکی مهبط تخیله دوشدی . وبتون کیجه‌یی خلجانلر ایچنده کچیردی .

— ١٤ —

ایرته‌سی کونی قالقنجه عایشه‌نك کندینه فیرلاتدیغی اندیشه‌لی نظرلری تعدیل ایتمك ایچون ، شو خانه برأدا ایله قوللرینی ایلری ، کری کوتوره‌رك :

— ایشته کورییورسك یا قالفه‌جغم ، طورپ کبی‌یم . برشیجکم قالمدی . دیدی .

عایشه مستریح برطورله : — اه ویرسین ، قیزجغزم . بویله اولمالیسین ... اما بوکون کندیکی هیچ ایشه صیقمه ، ئه‌می !

پروین بوکون اوقدر طالغین ، حیاتنده‌کی تبدلدن طولایی اوقدر سرسمله‌مشیدی که نه‌یاپه‌جغنی کندی‌ده بیلمیوردی .

یالکز برآرزو ، ثابت ، لایتغیر برآرزو ... کوچوك بکنی کورمك !.. صکره ، صکره ؟ آرتق هیچ برشی بیلمیور ، هیچ برشی ایسته‌میور !.. بتون آرزولری اوراده توقف ایدییوردی .

یمك وقتی اولنجه پروینك اعصابی هیجانه طوتلدی . اوپنبه رنکنه خفیف براوچوقلق عارض اولدی . درین درین اوشویورمش کبی دقیقه‌ده بر اوموز باشلری بوینه قدر صارصیلیوردی .

فقط چالیشمق ، شو سفره باشنده هیچ برأنین ، هیچ براضطراب کوسترمه‌دن چالیشمق لازم .

ایشته عشقك آجیلقلری ، کاذب نشوه‌لری شمدی چارپشمغه باشلادی . زواللی پروین بردن دوشدیکی بوسیل خروشان ایچنده پك بیکانه قالدیغنی آکلادقجه بوغازینی طیرمالایان سسلری کوچ ضبط ایدییوردی .

اوبر أل ، اوبرسس ، احتیاج عشقیله ایکله‌ین قلبنی اوقشایه‌جق برنوازشکار ایستیور واونی بولسه بتون حیاتنی تودیع ایتدیکی محبت ایچنده یاشامق ایچون نه‌قدر بیوك برآرزو طوییوردی !

فقط یوق ... ایشته هپسی قارنی طویورمقله اوغراشان شو عائله ایچنده اوکا یالکز برصو ، برصحن سپارش ایدن کوزلرك انعطاف ایتمسندن بشقه هیچ برشی یوق .

زواللی قیز دوشونمیوردی که اوکنده ، شو یالکز أللریله دوداقلری اوینایان عدنان‌ده کندی قدر مضطربدر ؛ اونك قدر بحرانلر کچیرییور !.. بیلسه ، بیلسه که عدنان اونی بتون محاسنیله فضای خیالیسنده تجسم ایتدیردکدن صکره نه آهلر ، نه پرستشکار نوحه‌لر کوندرییوردی !.. بیلسه که ، اوندن یالکز برنکاه تطییبه قناعت ایدن عدنان ، شمدی شواوچوق رنکدن نه‌امیدکار تسلیلر آلیوردی !. واوزمان حرارت عشقنی پایمال ایدن بوهجران قدر آغیر کوردیکی بیکسلك اوکنده هیچ مفتور طورمیه‌جقدی ؛ بتون قورقولری « سولمك » سحائب لطیفه‌سنك کوندردیکی نسیم معطره قارشی هیچ بر موجودیت کوستره‌میه‌جکدی .

فقط بیلمیور ، وبیلمدیکی ایچون عشقنك مشکوك اضطرابلرینی یکه‌میوردی . نهایت یمك بیتدی . وهرکس سفره باشندن قالقدی . عدنان آرتق اعصابنی قاورایان بودرد ألیمك طاقتکداز حمله‌لریله یورغون اوطه‌سنه کیردی . البسه‌سنی کیننجه سوقاغه فیرلادی .

ذهنی اوقدر طاغلمش ایدی که یوللرده آیاقلرینك انسیتی اوکا اك باشلیجه برسائق اولیوردی .

شو برقاچ کون ایچنده دوش تحملنه چوکن بارغرام عدنانك قامتنده کوزه چارپه‌جق قدر برانحنا پیدا ایدییوردی . اوپریشان خاطراتك أزکینلکلریله رنکی اوچمش ، وجودی آتشلر ایچنده یانیوردی . بتون یوللرده عشقنك صفحاتنی پیش چشمندن کچیره کچیره

اداره‌خانه‌نك قپوسی اوکنه کلدی واوراده بردن برخاطره تکمیل ذهننی صارصدی :

رسم !.. یاربی ؛ اوآیینه‌نك صاغ طرفنده‌کی رسم ، دها نه وقته‌قدر طوره‌جقدی ! یوقسه معاشقه‌سنك أوخلقنه اعلان اولندیغنی می ایستیوردی ! بوکون‌ده رسمی اوراده براقمق محبتنی تشهیر ایچون اك بیوك ، اك مقنع بروسیله تدارك ایتمك دکلیدر ؟.. اوخ ، بوهیچ اوله‌ماز .

عدنان بوس بتون شاشیردی . ذاتاً تاب وتوانی کسیك برحالده بولندیغی ایچون اداره‌خانه‌دن ایچری کیره‌رك مساعده ایسته‌دی ، شمدی اونی أوینه کوتوره‌جك شدتلی برقوت ایستیوردی . همان اوکنه کلن ایلك عربه‌یه « چابوق ، اقسرای » دیه آتلادی . خلجانلی آدیملرله حرم قپوسنه یورودی ؛ قارشیسنده هیچ کیمسه‌یه تصادف ایتمیوردی .

اوطه‌دن ایچری کیرنجه کوزلرینی رسمك بولندیغی یره عطف ایتدی : « ایواه ، آلمشلر !.. » دیدی . واعصابنك صوك نومید صارصنتیلریله کوزلرینی اطرافه کزدیررکن پروینی ، برقنه‌په‌نك اوجنده اوزواللی قیزجغزی کوردی ؛ وبتون امیدلرینی صانکه اونك جوابنه کومه‌جکمش کبی برهیجانله :

— پروین ! رسمم ؟.. دیه صوردی .

پروین ایچه زماندن بری آغلادیغنه دلات ایدن کوزلرینی ، أوت ، یالکز کوزلرینی عدنانه چویره‌بیلدی . والنده‌کی رسمی قنه‌په‌نك اوجنه براقه‌رق اوطه‌دن فیرلامق ایسته‌دی .

فقط موفق اوله‌مادی ، شوکستاخلغنك بویله آکسزین علنیته دوشمسندن متولد قورقو ایله بردن رنکی آتدی . هیچ برحرکت کوسترمیوردی . یالکز ایکی ، اوچ دفعه مدید حیچقریقلر صالیویردی ؛ صکره اونلرده کسیلدی ؛ کوزلری‌ده قپاندی . آرتق صاغ طرفه طوغرو ییغیلیوردی . اوزمان عدنان تکمیل وجودینك کسیکللکنی خارق‌العاده برمتانتله قارشیلایه‌رق ایکی ادیمده سوکیلیسنه یاقلاشدی . وَاونك روحسز برکتله کبی یره دوشمکه حاضرلانان وجودینی پولاد قوللرینك آره‌سنده آلیقودی ؛ بتون صاف ومعصوم عشقنك شو بایغین نتیجه‌سیله دیز اوزری چوکه‌رك آغلایه آغلایه جناب حقدن استمداده باشلادی ...

« صوك »

— ماقری‌کوی ٦ شباط ، ١٣١٧ —


فردای خیال

محرری : آصف معمر

— ٦٥ نجی نسخه‌دن بری مابعد —

« بنم‌ده بویله برقارم اولسه‌ده برلقمه قورو اکمکله یشاسه‌م » دییه دوشندی وَبوکا قطعیاً اعتماد ایدییوردی . بویله برقادین ایچون برلقمه قورو اکمکی حیاتنده فرض ایده‌میه‌جکی مفرط برلذت ایله ییه‌جکنی ومسعود اوله‌جغنی امید ایدییور ، « سووب ، سویله‌رك یشامق سعادتی » دییه ایکله‌یوردی ...

وَشفیق : « سووب ، سویله‌رك یشامق اولسون‌ده برلقمه قورو اکمکله کچنمك‌ده برسعادتدر » حکمنی بیوك براعتماد ، حرارتلی بر اعتقاد ایله دوشونییوردی . اونك حیاتنده ایشته بوسعادت ، آه بورؤیا کوزل پرده‌لر آلتنده آچیلان جنائی بر درام کبی کچمشدی ، هیچ سویلمامشدی ، بالخاصه مدت حیاتنده نه ژولیده کبی ، نه‌ده سامعه کبی ؛ هیچ هیچ حتی بونلردن اشاغی بیله برقادینه تصادف ایتمامشدی . اووقت ینه بغض ؟ وطغیان ایله بوغولوب ژولیده‌یه اخانت ایدن ، زوجنه : « انسان دکل ، جناوار.. » دییوردی .

برساعت قدر بویله قالدیلر صوکره خانم افندی برر قهوه اصمارلادی . بر زمان ژولیده کموش ، التون ، الماس کبی شیئلردن بحث آچدی صوکره قپونك صاغ طرفنده تاطوانه قدر یوکسلان بیوك چینی صوبه‌نك شو طرفنده‌کی مدور ماصه اوزرنده دوران اوفق بر أل چانطه‌سنی آله‌رق ایچندن کوپه یوزوك ، طاراق ، بروش مودللرینی کوستره‌ریر بردفتر چیقاردی . ایکی کنج قادین بو دفتره عطف ایتدکلری مدقق نظرلرله غایت سوسلو . بریوزوك وبرطراق بکنیورلردی . سامعه

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları